

## Operating Instructions Air-to-Water Heatpump



**Model No.** \_\_\_\_\_

**Indoor Unit**  
**WH-SXC09H3E5**  
**WH-SXC12H6E5**

**Outdoor Unit**  
**WH-UX09HE5**  
**WH-UX12HE5**



### **Operating Instructions Air-to-Water Heatpump**

2-27

**Thank you for purchasing Panasonic product.**

Before operating the system, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

Installation Instructions attached.

### **Instrucciones de funcionamiento Bomba de calor Aire-Agua**

28-53

**Gracias por comprar un producto Panasonic.**

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.

Instrucciones de instalación adjuntas.

### **Istruzioni operative Pompa di calore Aria-acqua**

54-79

**Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.**

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

Istruzioni per l'installazione allegate.

### **Gebruiksaanwijzing Air-to-Water Warmtepomp**

80-105

**Hartelijk dank voor het aanschaffen van een Panasonic-product.**

Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruikshandleiding grondig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De instructies voor installatie zijn bijgevoegd.

English

Español

Italiano

Nederlands

## Table of contents

Safety precautions .....	4-6
Remote Controller buttons and display .....	7-9
Initialization .....	9
Quick Menu .....	10
Menus .....	10-23

### For user

1 Function setup .....	10-11
1.1 Weekly timer	
1.2 Holiday timer	
1.3 Quiet timer	
1.4 Room heater	
1.5 Tank heater	
1.6 Sterilization	
2 System check .....	11-12
2.1 Energy monitor	
2.2 Water temperatures	
2.3 Error history	
2.4 Compressor	
2.5 Heater	
3 Personal setup .....	12-13
3.1 Touch sound	
3.2 LCD contrast	
3.3 Backlight	
3.4 Backlight intensity	
3.5 Clock format	
3.6 Date & Time	
3.7 Language	
3.8 Unlock password	
4 Service contact .....	13
4.1 Contact 1 / Contact 2	

### For installer

5 Installer setup > System setup .....	14-18
5.1 Optional PCB connectivity	
5.2 Zone & Sensor	
5.3 Heater capacity	
5.4 Anti freezing	
5.5 Tank connection	
5.6 Buffer tank connection	
5.7 Tank heater	
5.8 Base pan heater	
5.9 Alternative outdoor sensor	
5.10 Bivalent connection	
5.11 External SW	
5.12 Solar connection	
5.13 External error signal	
5.14 Demand control	
5.15 SG ready	
5.16 External compressor SW	
5.17 Circulation liquid	
5.18 Heat-Cool SW	
6 Installer setup > Operation setup .....	18-22
6.1 Heat	
6.2 Cool	
6.3 Auto	
6.4 Tank	
7 Installer setup > Service setup .....	22-23
7.1 Pump maximum speed	
7.2 Pump down	
7.3 Dry concrete	
7.4 Service contact	
Cleaning instructions .....	24
Troubleshooting .....	25-26
Information .....	27



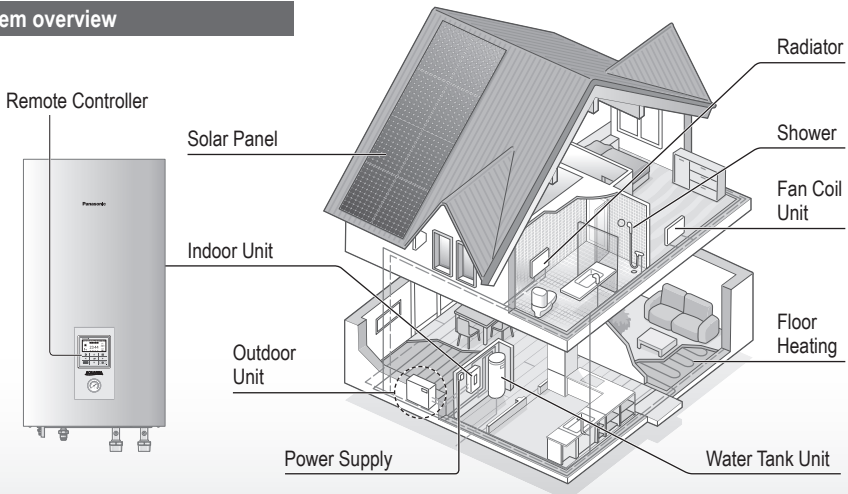
Before use, make sure the system has been installed correctly by an authorised dealer according to the given instructions.

- **Panasonic Air-to-Water Heatpump** is a split system, consisting of two units: indoor and outdoor units. This system is designed to operate with Panasonic Water Tank Unit. Unless used together with the Panasonic Water Tank Unit, Panasonic does not guarantee any normal operation nor the reliability of the system.
- These operating instructions describe how to operate the system using the indoor and outdoor units.
- As for the operation of other products such as water tank, radiator, external thermo controller, and underfloor units, refer to the operating instructions of each product.
- Some functions described in this manual may not be applicable to your system.
- Consult your nearest authorised dealer for further information.

\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

\*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available)

## System overview



The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. They are subject to change without notice for future improvement.

## Operating conditions

	HEATING	*1 COOLING
Water outlet temperature (°C) (Min. / Max.)	20 / 55 (Below Ambient -15°C) *3 20 / 60 (Above Ambient -10°C) *3	5 / 20
Outdoor ambient temperature (°C) (Min. / Max.)	-28 / 35	16 / 43

When the outdoor temperature is out of the range in the table, the heating capacity will drop significantly and the outdoor unit may stop operating for its protection.


The unit will restart automatically after the outdoor temperature returns to the specified range.

\*3 Between outdoor ambient -10°C and -15°C, the water outlet temperature gradually decreases from 60°C to 55°C.

# Safety precautions


To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:  
Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

 <b>WARNING</b>	This sign warns of death or serious injury.
---	---

 <b>CAUTION</b>	This sign warns of injury or damage to property.
---	--


The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is <b>PROHIBITED</b> .
--	---

	These symbols denote actions <b>COMPULSORY</b> .
--	--


 <b>WARNING</b>
--


## Indoor unit and outdoor unit


 This appliance may be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


Please consult an authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with an authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.

 Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.




Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit; the rotating parts may cause injury. 

 Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause an electric shock.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally. 


Do not install the indoor unit outdoors. This is designed for indoor installation only.

### Power supply


 Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.  

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not bend or twist power supply cord.

 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is equipped with Residue Current Circuit Breaker (RCCB). Ask an authorised dealer to check RCCB operation regularly, especially after installation, inspection, and maintenance. RCCB malfunction may result in electric shock and/or fire.

 It is strongly recommended that Install Residual Current Device (RCD) on-site to prevent electric shock and/or fire.

Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power supply. (Risk of smoke/fire/electric shock)


Examples of abnormality/failure

- RCCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Hot water leaks from the indoor unit.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.

Wear gloves during inspection and maintenance.

 This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.

 Prevent electric shock by disconnecting the power supply  
- Before cleaning or servicing.  
- When extended non-use.

This appliance is for multiple uses. To avoid electric shock, burn and/or fatal injury, make sure to disconnect all power supplies before accessing any terminal in the indoor unit.

# Safety precautions



## CAUTION

### Indoor unit and outdoor unit



Do not wash the indoor unit with water, benzene, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion on the unit.

Do not install the unit close to any combustibles or in a bathroom. Otherwise, it may cause electric shock and/or fire.

Do not touch the water discharge pipe of the indoor unit during operation.

Do not place any material on the unit or under it.

Do not touch the sharp aluminium fin; sharp parts may cause injury.



Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower.



Prevent water leakage by ensuring that the drainage pipe is connected properly.

After a long period of use, make sure the installation rack is not deteriorated. The deteriorated rack may cause the unit to fall down.

Ask an authorised dealer to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations.

### Remote Controller



Do not wet the Remote Controller. Failure to do so may result in electric shock and/or fire.

Do not press the buttons on the Remote Controller using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.

Do not wash the Remote Controller using water, benzene, thinner or scouring powder.

Do not inspect or maintain the Remote Controller by yourself. Consult an authorised dealer in order to prevent personal injury caused by incorrect operation.

# Remote Controller buttons and display

## Buttons / Indicator

- ① **Quick Menu button**  
(For more details, refer to the separate Quick Menu Guide.)

---

- ② **Back button**  
Returns to the previous screen

---

- ③ **LCD Display**

---

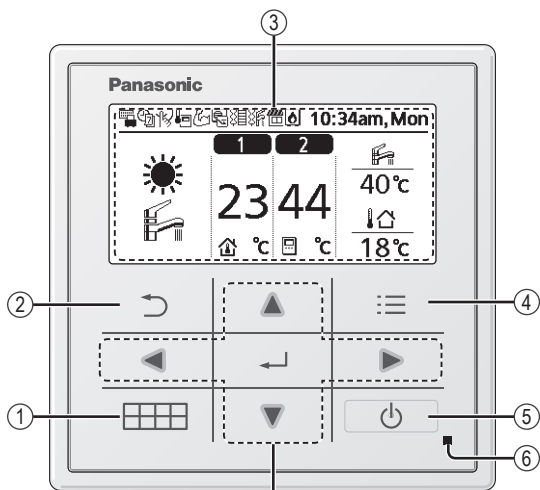
- ④ **Main Menu button**  
For function setup

---

- ⑤ **ON/OFF button**  
Starts/Stops operation

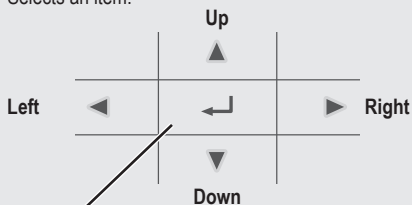
---

- ⑥ **Operation indicator**  
Illuminates during operation, blinks during alarm.



### Cross key buttons

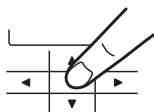
Selects an item.



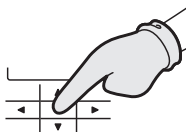
### Enter button

Fixes the selected content.

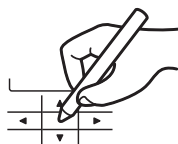
Press centre



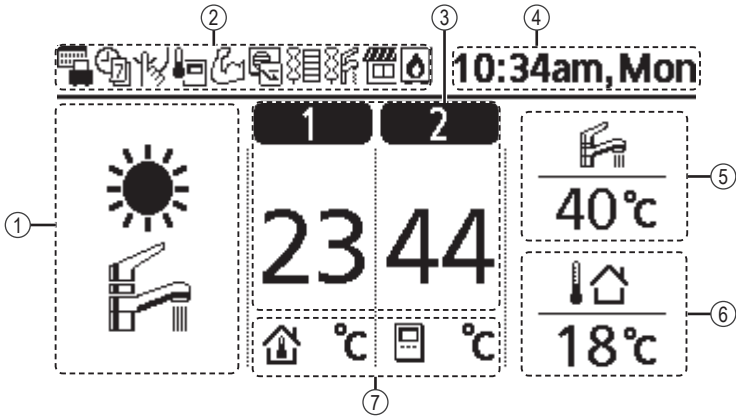
No glove



No pen

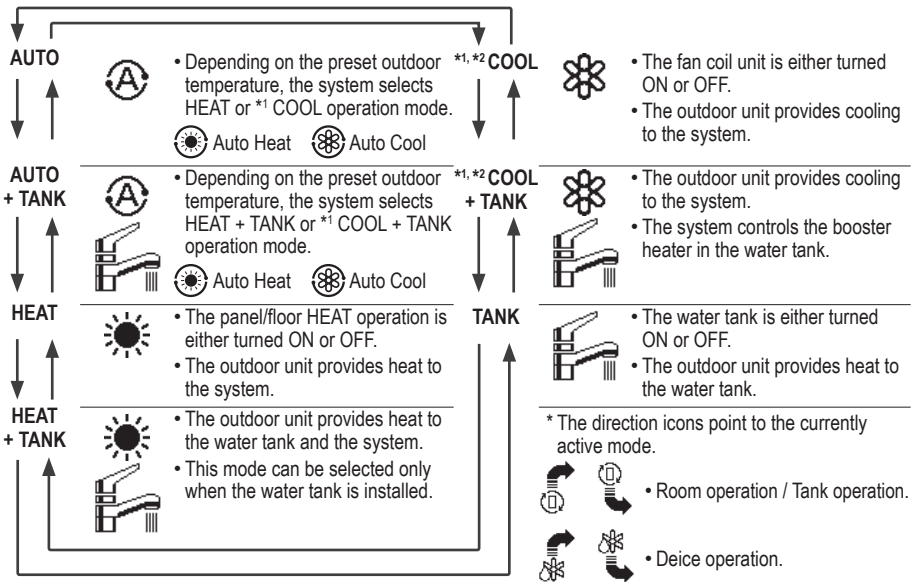


# Remote Controller buttons and display



## Display

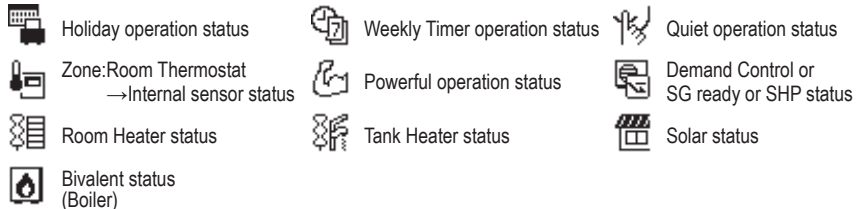
### ① Mode selection



### ② Operation icons

The status of operation is displayed.

Icon will not display (under operation OFF screen) whenever operation is OFF except weekly timer.



\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

\*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).



③ Temperature of each zone

④ Time and day

⑤ Water Tank temperature

⑥ Outdoor temperature

⑦ Sensor type/Set temperature type icons



Water Temperature  
→ Compensation curve



Water Temperature  
→ Direct



Pool only



Room Thermostat  
→ External




Room Thermostat  
→ Internal

## Initialization

Before starting to install the various menu settings, please initiate the Remote Controller by selecting the language of operation and installing the date and time correctly.

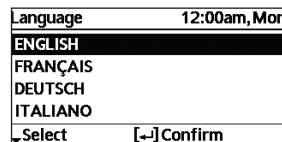
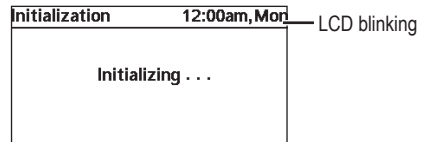
It is recommended that the installer conducts the following initialization of the Remote Controller.

### Selecting the language


Press  and wait while the display is initializing.

① Scroll with  and  to select the language.




② Press  to confirm the selection.



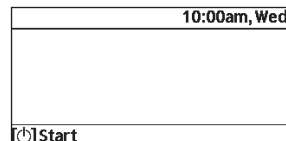
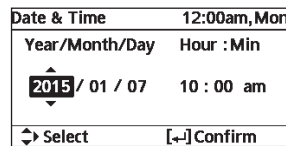
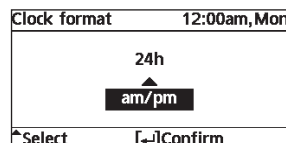
### Setting the clock

① Select with  or  how to display the time, either 24h or am/pm format (for example, 15:00 or 3 pm).

② Press  to confirm the selection.

③ Use  and  to select year, month, day, hour and minutes. (Press  to confirm the selection each time.)

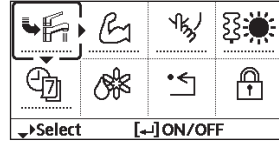
④ Once the time is set, time and day will appear on the display even if the Remote Controller is turned OFF.



# Quick Menu


After the initial settings have been completed, you can select a quick menu from the following options and edit the setting.

① Press  to display the quick menu.




 Force DHW


 Powerful

 Quiet

 Force Heater


 Weekly Timer

 Force Defrost

 Error Reset

 R/C Lock

② Use     to select menu.

③ Press  to turn on/off the select menu.

## Menus For user

Select menus and determine settings according to the system available in the household. All initial settings must be done by an authorised dealer or a specialist. It is recommended that all alterations of the initial settings are also done by an authorised dealer or a specialist.

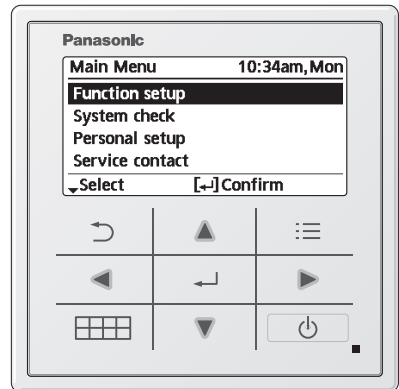
- After initial installation, you may manually adjust the settings.
- The initial setting remains active until the user changes it.
- The Remote Controller can be used for multiple installations.
- Ensure the operation indicator is OFF before setting.
- The system may not work properly if set wrongly.




Please consult an authorised dealer.

To display <Main Menu>: 

To select menu:    

To confirm the selected content: 







Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>1 Function setup</b>		
<b>1.1 &gt; Weekly timer</b>		
Once the weekly timer is set up, User can edit from Quick Menu. To set up to 6 patterns of operation on a weekly basis.	<b>Timer setup</b> Select day of the week and set the patterns needed (Time / Operation ON/OFF / Mode)	<b>Weekly timer</b> 10:34am, Mon Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat 1. 8:00am ON  40°C 2. 12:00pm ON  24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON  12/10°C ↔Day ↘Pattern [↔]Edit
• Disabled if Heat-Cool SW is pressed or if Force Heater is on.	<b>Timer copy</b> Select day of the week	

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>1.2 &gt; Holiday timer</b>		
To save energy, a holiday period may be set to either turn OFF the system or lower the temperature during the period.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON	
	Holiday start and end. Date and time	Holiday: End 10:34am, Mon
	OFF or lowered temperature	Year/Month/Day Hour :Min
		2015 / 01 / 07 10 : 00 am
• Weekly timer setting may be temporarily disabled during Holiday timer setting but it will be restored once the Holiday timer is completed.		↔ Select [-] Confirm
<b>1.3 &gt; Quiet timer</b>		
To operate quietly during the preset period. 6 patterns may be set. Level 0 means the mode is off.	Time to start Quiet : Date and time	Quiet 10:34am, Mon
	Level of quietness: 0 ~ 3	Pattern Time Level
		1 8:00 am 0
		2 5:00 pm 1
		3 11:00 pm 3
		↙ Select [-] Edit
<b>1.4 &gt; Room heater</b>		
To set the room heater ON or OFF.	OFF	ON ▲ OFF
<b>1.5 &gt; Tank heater</b>		
To set the tank heater ON or OFF.	OFF	ON ▲ OFF
• Available only if connected to the tank.		
<b>1.6 &gt; Sterilization</b>		
To set the auto sterilization ON or OFF.	OFF	ON ▲ OFF
• Available only if connected to the tank.		
• Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower.		
• Ask an authorised dealer to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations.		
<b>2 System check</b>		
<b>2.1 &gt; Energy monitor</b>		
Present or historical chart of energy consumption, generation or COP.	Present	Total consumption (1year)
	Select and retrieve	
	Historical chart	0.0 kWh
	Select and retrieve	1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 kWh
• COP= Coefficient of Performance.		Jan, 2015: 0.0 kWh [Approx.]
• For historical chart, the period is selected from 1 day/1 week/1year.		↔ Month ↔ Mode
• Energy consumption (kWh) of heating, *1 cooling, tank and total may be retrieved.		
• The total power consumption is an estimated value based on AC 230 V and may differ from value measured by precise equipment.		
<b>2.2 &gt; Water temperatures</b>		
Shows all water temperatures in each area.	Actual water temperature of 8 items: Inlet / Outlet / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank / Solar / Pool	Water temperatures 10:34am, Mon
	Select and retrieve	1. Inlet : 0°C
		2. Outlet : 0°C
		3. Zone 1 : 0°C
		4. Zone 2 : 0°C
		↙ Page

\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

\*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>2.3 &gt; Error history</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Refer to Troubleshooting for error codes.</li> <li>The most recent error code is displayed at the top.</li> </ul>	Select and retrieve	<b>Error history</b> 10:34am, Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Clear history
<b>2.4 &gt; Compressor</b>		
Shows the compressor performance.	Select and retrieve	<b>Compressor</b> 10:34am, Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [↵] Back
<b>2.5 &gt; Heater</b>		
Total hours of ON time for Room heater/Tank heater.	Select and retrieve	<b>Heater</b> 10:34am, Mon <b>Total ON time</b>  : 0h  : 0h [↵] Back
<b>3 Personal setup</b>		
<b>3.1 &gt; Touch sound</b>		
Turns the operation sound ON/OFF.	ON	<div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">ON</span>  <span style="font-size: small;">▼</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">OFF</span> </div>
<b>3.2 &gt; LCD contrast</b>		
Sets the screen contrast.	3	<b>LCD contrast</b> 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> <span style="font-size: small;">Low</span>  <span style="font-size: small;">High</span> </div> [↔] Select [↵] Confirm
<b>3.3 &gt; Backlight</b>		
Sets the duration of screen backlight.	1 min	<b>Backlight</b> 10:34am, Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins <div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 min</span> </div> ^Select [↵] Confirm
<b>3.4 &gt; Backlight intensity</b>		
Sets screen backlight brightness.	4	<b>Backlight intensity</b> 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> <span style="font-size: small;">Dark</span>  <span style="font-size: small;">Bright</span> </div> [←] Select [↵] Confirm
<b>3.5 &gt; Clock format</b>		
Sets the type of clock display.	24h	<b>Clock format</b> 10:34am, Mon <div style="text-align: center;"> <span style="font-size: small;">24h</span>  <span style="font-size: small;">▲</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">am/pm</span> </div> ^Select [↵] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>3.6 &gt; Date &amp; Time</b>		
Sets the present date and time.	Year / Month / Day / Hour / Min	<b>Date &amp; Time</b> 10:34am, Mon Year/Month/Day Hour : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Select [+/-] Confirm
<b>3.7 &gt; Language</b>		
Sets the display language for the top screen.  • For Dutch, Greek, Finnish and Turkish, please refer to the English version.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	<b>Language</b> 10:34am, Mon ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ↕ Select [+/-] Confirm
<b>3.8 &gt; Unlock password</b>		
4 digit password for all the settings.	0000	<b>Unlock password</b> 10:34am, Mon 0000 ↕ Select [+/-] Confirm
<b>4 Service contact</b>		
<b>4.1 &gt; Contact 1 / Contact 2</b>		
Preset contact number for installer.	Select and retrieve	<b>Service setup</b> 10:34am, Mon Contact 1 Name : Bryan Adams ☎ : 08812345678 ↕ Select

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>5 Installer setup &gt; System setup</b>		
<b>5.1 &gt; Optional PCB connectivity</b>		
To connect to the external PCB required for servicing.	No	Yes ▼ No
<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the external PCB is connected (optional), the system will have following additional functions:               <ol style="list-style-type: none"> <li>① Buffer tank connection and control over its function and temperature.</li> <li>② Control over 2 zones (including the swimming pool and the function to heat water in it).</li> <li>③ Solar function (the solar thermal panels connected to either the DHW (Domestic Hot Water) Tank or the Buffer Tank).</li> <li>④ External compressor switch.</li> <li>⑤ External error signal.</li> <li>⑥ SG ready control.</li> <li>⑦ Demand control.</li> <li>⑧ Heat-Cool SW</li> </ol> </li> </ul>		
<b>5.2 &gt; Zone &amp; Sensor</b>		
To select the sensors and to select either 1 zone or 2 zone system.	<b>Zone</b>	<b>Zone &amp; Sensor</b> 10:34am, Mon <b>Zone</b> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">1 Zone system</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">2 Zones system</div> ▼Select    [←] Confirm
	• After selecting 1 or 2 zone system, proceed to the selection of room or swimming pool. • If the swimming pool is selected, the temperature must be selected for $\Delta T$ temperature between 2 °C ~10 °C.	<b>Sensor</b>
	* For room thermostat, there is a further selection of external or internal.	
<b>5.3 &gt; Heater capacity</b>		
To reduce the heater power if unnecessary.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW or 6 kW*	<b>Heater capacity</b> 10:34am, Mon <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">3 kW</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> ▲Select    [←] Confirm
* Options of kW vary depending on the model.		
<b>5.4 &gt; Anti freezing</b>		
To activate or deactivate the water freeze prevention when the system is OFF.	Yes	Yes ▼ No
<b>5.5 &gt; Tank connection</b>		
To connect tank to the system.	No	Yes ▲ No
<b>5.6 &gt; Buffer tank connection</b>		
To connect tank to the system and if selected YES, to set $\Delta T$ temperature.	No	Yes ▲ No
	<b>&gt; Yes</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function.</li> <li>• If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display.</li> </ul>	5 °C	<b>Buffer Tank</b> 10:34am, Mon <b><math>\Delta T</math> for Buffer Tank</b> Range: (0°C-10°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="text-align: center;">5 °C</div> ▲ ▼
	Set $\Delta T$ for Buffer Tank	↕Select    [←] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>5.7 &gt; Tank heater</b>		
<p>To select external or internal tank heater and if External is selected, set a timer for the heater to come on.</p> <p>* This option is available if Tank connection is selected (YES).</p>	Internal	<p>Tank heater 10:34am, Mon</p> <p>External ▲ Internal</p> <p>↖Select      [-] Confirm</p>
	> External	
	0:20	<p>Tank heater 10:34am, Mon</p> <p>Tank heater: ON time</p> <p>Range: (0:20~3:00)</p> <p>Steps: ±0:05      0:20</p> <p>↕Select      [-] Confirm</p>
<b>5.8 &gt; Base pan heater</b>		
<p>To select whether or not optional base pan heater is connected.</p> <p>* Type A - The base pan heater activates only during deice operation.</p> <p>* Type B - The base pan heater activates when outdoor ambient temperature is 5 °C or lower.</p>	No	<p>Yes ▲ No</p>
	> Yes	
	A	<p>Base pan heater type 10:34am, Mon</p> <p>A ▼ B</p> <p>↙Select      [-] Confirm</p>
<b>5.9 &gt; Alternative outdoor sensor</b>		
To select an alternative outdoor sensor.	No	<p>Yes ▲ No</p>
<b>5.10 &gt; Bivalent connection</b>		
<p>To select a bivalent connection to allow an additional heat source such as a boiler to heat-up the buffer tank and domestic hot water tank when heatpump capacity is insufficient at low outdoor temperature. The bivalent feature can be set-up either in alternative mode (heatpump and boiler operate alternately), or in parallel mode (both heatpump and boiler operate simultaneously), or in advance parallel mode (heatpump operates and boiler turns on for buffer-tank and/or domestic hot water depending on the control pattern setting options).</p>	No	<p>Yes ▲ No</p>
	> Yes	
	-5 °C	<p>Set outdoor temperature for turn ON Bivalent connection.</p> <p>Bivalent connection 10:34am, Mon</p> <p>Turn ON: Outdoor temp</p> <p>Range: (-15°C~35°C)</p> <p>Steps: ±1°C      -5 °C</p> <p>↕Select      [-] Confirm</p>
	<b>Yes &gt; After selecting the outdoor temperature</b>	
	Alternative / Parallel / Advanced parallel	<p>Bivalent connection 10:34am, Mon</p> <p>Control pattern</p> <p>Alternative Parallel Advanced parallel</p> <p>↖Select      [-] Confirm</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select advanced parallel for bivalent use of the tanks.</li> </ul>	

Menu		Default Setting	Setting Options / Display
<b>Control pattern &gt; Advanced parallel</b>			
Heat	Selection of the tank		<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Advanced parallel</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Heat</div> DHW ↓Select    [↔] Confirm
• “Heat” implies Buffer Tank and “DHW” implies Domestic Hot Water Tank.			
<b>Control pattern &gt; Advanced parallel &gt; Heat &gt; Yes</b>			
• Buffer Tank is activated only after selecting “Yes”.			<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Advanced parallel: Heat</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Yes</div> No ↓Select    [↔] Confirm
-8 °C	Set the temperature threshold to start the bivalent heat source.		<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Heat start: Target temp.</b> Range: (-10°C-0°C) <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-8</span> °C Steps: ±1°C ↔Select    [↔] Confirm
0:30	Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).		<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Heat start: Delay time</b> Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0:30</span> ↔Select    [↔] Confirm
-2 °C	Set the temperature threshold to stop the bivalent heat source.		<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Heat stop: Target temp.</b> Range: (-10°C-0°C) <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-2</span> °C Steps: ±1°C ↔Select    [↔] Confirm
0:30	Delay timer to stop the bivalent heat source (in hour and minutes).		<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Heat stop: Delay time</b> Range: (0:30-1:30) Steps: ±0:05 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0:30</span> ↔Select    [↔] Confirm
<b>Control pattern &gt; Advanced parallel &gt; DHW &gt; Yes</b>			
• DHW Tank is activated only after selecting “Yes”.			<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>Advanced parallel: DHW</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Yes</div> No ↓Select    [↔] Confirm
0:30	Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).		<b>Bivalent connection</b> 10:34am, Mon <b>DHW: Delay time</b> Range: (0:30-1:30) Steps: ±0:05 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0:30</span> ↔Select    [↔] Confirm



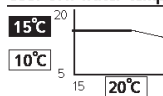
Menu	Default Setting	Setting Options / Display	
5.11 > External SW	No	<div style="text-align: right;">           Yes              No         </div>	
5.12 > Solar connection	No	<div style="text-align: right;">           Yes              No         </div>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function.</li> <li>If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display.</li> </ul>	> Yes		
	Buffer tank	Selection of the tank	Solar connection 10:34am, Mon <hr/> <div style="text-align: right;">             Buffer Tank                DHW tank           </div> <hr/> ↵Select    [-] Confirm
	> Yes > After selecting the tank		
	10 °C	Set ΔT ON temperature	Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn ON Range: (6°C-15°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right;">               10 °C  </div> <hr/> ↵Select    [-] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > ΔT ON temperature		
	5 °C	Set ΔT OFF temperature	Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn OFF Range: (2°C-9°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right;">               5 °C  </div> <hr/> ↵Select    [-] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > ΔT ON temperature > ΔT OFF temperature		
	5 °C	Set Antifreeze temperature	Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20°C-10°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right;">               5 °C  </div> <hr/> ↵Select    [-] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > ΔT ON temperature > ΔT OFF temperature > After setting the antifreeze temperature		
	80 °C	Set Hi limit	Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70°C-90°C) Steps: ±5°C <div style="text-align: right;">               80 °C  </div> <hr/> ↵Select    [-] Confirm

# Menu For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>5.13 &gt; External error signal</b>		
	No	Yes <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span>
<b>5.14 &gt; Demand control</b>		
	No	Yes <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span>
<b>5.15 &gt; SG ready</b>		
	No	Yes <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span>
	<b>&gt; Yes</b>	
	120 %	Capacity (1) & (2) of Buffer Tank and DHW Tank (in %) SG ready 10:34am, Mon Capacity [1-0]: DHW Range: (50%-150%) Steps: ±5% <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">120 %</span> ↕Select    [←] Confirm
<b>5.16 &gt; External compressor SW</b>		
	No	Yes <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span>
<b>5.17 &gt; Circulation liquid</b>		
To select whether to circulate water or glycol in the system.	Water	Circulation liquid 10:34am, Mon <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Water</span> Glycol ↕Select    [←] Confirm
<b>5.18 &gt; Heat-Cool SW</b>		
	No	Yes <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span>
<b>6 Installer setup &gt; Operation setup</b>		
To access to the four major functions or modes.	4 main modes  Heat / *1, *2 Cool / Auto / Tank	Operation setup 12:00am, Mon <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Heat</span> Cool Auto Tank ↕Select    [←] Confirm

\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.  
 \*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>Installer setup &gt; Operation setup</b>		
<b>6.1 &gt; Heat</b>		
To set various water & ambient temperatures for heating.	Water temp. for heating ON / Outdoor temp. for heating OFF / ΔT for heating ON / Outdoor temp. for heater ON	Operation setup 10:34am, Mon Heat Water temp. for heating ON Outdoor temp. for heating OFF ΔT for heating ON ↓Select [-] Confirm
<b>&gt; Water temp. for heating ON</b>		
Compensation curve	Heating ON temperatures in compensation curve or direct input.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp. Compensation curve Direct ↓Select [-] Confirm
<b>&gt; Water temp. for heating ON &gt; Compensation curve</b>		
X axis: -5 °C, 15 °C Y axis: 55 °C, 35 °C	Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis).	Heat ON: Water temp: Zone1  ↔Select [-] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature range: X axis: -15 °C ~ 15 °C, Y axis: See below</li> <li>• Temperature range for the Y axis input depends on the model: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. WH-SDC model : 20 °C ~ 55 °C</li> <li>2. WH-SHF model &amp; Back up heater is enabled: 25 °C ~ 65 °C</li> <li>3. WH-SHF model &amp; Back up heater is disabled: 35 °C ~ 65 °C</li> <li>4. WH-SXC model : 20 °C ~ 60 °C</li> </ol> </li> <li>• If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2.</li> <li>• "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.</li> </ul>		
<b>&gt; Water temp. for heating ON &gt; Direct</b>		
35 °C	Temperature for heating ON	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: Water temp.: Zone2 Range: (20°C-55°C) Steps: ±1°C ↕Select [-] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Min. ~ Max. range is conditional as follows: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. WH-SDC model : 20 °C ~ 55 °C</li> <li>2. WH-SHF model &amp; Back up heater is enabled: 25 °C ~ 65 °C</li> <li>3. WH-SHF model &amp; Back up heater is disabled: 35 °C ~ 65 °C</li> <li>4. WH-SXC model : 20 °C ~ 60 °C</li> </ol> </li> </ul>		
<b>&gt; Outdoor temp. for heating OFF</b>		
24 °C	Temperature for heating OFF	Operation setup 10:34am, Mon Heat OFF: Outdoor temp. Range: (5°C-35°C) Steps: ±1°C ↕Select [-] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
		> $\Delta T$ for heating ON
	5 °C	Set $\Delta T$ for heating ON. Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: $\Delta T$ Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">5 °C</span> ↕Select    [-] Confirm
		> Outdoor temp. for heater ON
	0 °C	Temperature for heater ON Operation setup 10:34am, Mon Heater ON: Outdoor temp. Range: (-15°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">0 °C</span> ↕Select    [-] Confirm
<b>6.2</b> > *1, *2 Cool		
To set various water & ambient temperatures for cooling.	Water temperatures for cooling ON and $\Delta T$ for cooling ON.	Operation setup 10:34am, Mon Cool <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Water temp. for cooling ON</span> $\Delta T$ for cooling ON ↕Select    [-] Confirm
		> Water temp. for cooling ON
	Compensation curve	Cooling ON temperatures in compensation curve or direct input. Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp. <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Compensation curve</span> Direct ↕Select    [-] Confirm
		> Water temp. for cooling ON > Compensation curve
	X axis: 20 °C, 30 °C Y axis: 15 °C, 10 °C	Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis) Cool ON: Water temp.: Zone1  ↕Select    [-] Confirm
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2.</li> <li>• "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.</li> </ul>
		> Water temp. for cooling ON > Direct
	10 °C	Set temperature for Cooling ON Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp.: Zone2 Range: (5°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">10 °C</span> ↕Select    [-] Confirm
		> $\Delta T$ for cooling ON
	5 °C	Set $\Delta T$ for cooling ON Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: $\Delta T$ Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">5 °C</span> ↕Select    [-] Confirm

\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

\*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>6.3</b> > Auto		
Automatic switch from Heat to Cool or Cool to Heat.	Outdoor temperatures for switching from Heat to Cool or Cool to Heat.  Outdoor temp. for (Heat to Cool) / Outdoor temp. for (Cool to Heat)	Operation setup 10:34am, Mon Auto <b>Outdoor temp. for (Heat to Cool)</b> Outdoor temp. for (Cool to Heat)  ↓Select [-] Confirm
	> Outdoor temp. for (Heat to Cool)	
	15 °C  Set outdoor temperature for switching from Heat to Cool.	Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Heat to Cool) Range: (11°C-25°C) Steps: ±1°C <b>15</b> °C  ↕Select [-] Confirm
	> Outdoor temp. for (Cool to Heat)	
	10 °C  Set outdoor temperature for switching from Cool to Heat.	Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Cool to Heat) Range: (5°C-14°C) Steps: ±1°C <b>10</b> °C  ↕Select [-] Confirm
<b>6.4</b> > Tank		
Setting functions for the tank.  • Available only if connected to the tank.	Floor operation time (max) / Tank heat up time (max) / Tank re-heat temp. / Sterilization	Operation setup 10:34am, Mon Tank <b>Floor operation time (max)</b> Tank heat up time (max) Tank re-heat temp. ↓Select [-] Confirm
	• The display will show 3 functions at a time.	
	> Floor operation time (max)	
	8:00  Maximum time for floor operation (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Floor ope. time (max) Range: (0:30-10:00) Steps: ±0:30 <b>8:00</b>  ↕Select [-] Confirm
	> Tank heat up time (max)	
	1:00  Maximum time for heating the tank (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Heat up time (max) Range: (0:05-4:00) Steps: ±0:05 <b>1:00</b>  ↕Select [-] Confirm
	> Tank re-heat temp.	
	-8 °C  Set temperature to perform reboil of tank water.	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Re-heat temp. Range: (-12°C~-2°C) Steps: ±1°C <b>-8</b> °C  ↕Select [-] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display														
	> <b>Sterilization</b>															
	Sterilization may be set for 1 or more days of the week.  Sun / Mon / Tue / Wed / Thu / Fri / Sat	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Day</b> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sun</td><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td><td>Sat</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ↩ Day    ⬆ ⬆ / ⬆    [↵] Confirm	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	—	✓	—	—	—	—	—
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat										
—	✓	—	—	—	—	—										
	> <b>Sterilization: Time</b>															
	Time of the selected day(s) of the week to sterilize the tank.  0:00 ~ 23:59	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Time</b> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">6</div> : 00 am ⬆ Select    [↵] Confirm														
	> <b>Sterilization: Boiling temp.</b>															
	65 °C  Set boiling temperatures for sterilize the tank.	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Boiling temp.</b> Range: (55°C~75°C) Steps: ±1°C <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65</div> °C ⬆ Select    [↵] Confirm														
	> <b>Sterilization: Ope. time (max)</b>															
	0:10  Set sterilizing time (in hours and minutes)	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Ope. time (max)</b> Range: (0:05~1:00) Steps: ±0:05 <div style="text-align: right; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</div> ⬆ Select    [↵] Confirm														

## 7 Installer setup > Service setup

### 7.1 > Pump maximum speed

To set the maximum speed of the pump.

Setting the flow rate, max. duty and operation ON/OFF of the pump.

Flow rate: XX.X L/min  
 Max. Duty: 0x40 ~ 0xFE,  
 Pump: ON/OFF/Air Purge

**Service setup** 10:34am, Mon  
**Flow rate**    **Max. Duty**    **Operation**  
 0.0 L/min    0xCE    ⬆ **Air Purge**  
 ⬆ Select


### 7.2 > Pump down

To set the pump down operation.

**Pump down operation**

ON

**Service setup** 10:34am, Mon  
**Pump down operation**  
 Pump down operation in progress!  
 [⏻] OFF

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
<b>Installer setup &gt; Service setup</b>		
<b>7.3 &gt; Dry concrete</b>		
<p>To dry the concrete (floor, walls, etc.) during construction.</p> <p>Do not use this menu for any other purposes and in period other than during construction.</p>	<p>Edit to set the temperature of dry concrete.</p> <p style="text-align: center;">ON / Edit</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Dry concrete</b></p> <p style="text-align: center;">ON</p> <p style="text-align: center;">Edit</p> <p>↓Select      [←] Confirm</p>
	<p>&gt; Edit</p>	
	<p>Stages: 1 Temperature: 25 °C</p> <p>Heating temperature for drying the concrete. Select the desired stages: 1 ~ 10, range: 1 ~ 99</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Dry concrete: 1/10</b></p> <p><b>Range: (25°C~55°C)</b></p> <p><b>Steps: ±1°C</b>      <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">25 °C</span></p> <p>↑Select      [←] Confirm</p>
	<p>&gt; ON</p> <p>Confirm the setting temperatures of dry concrete for each stage.</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Dry concrete: Status</b></p> <p><b>Stage</b> : 1/10</p> <p><b>Water set temp.</b> : 25°C</p> <p><b>Actual water temp.</b> : 25°C/25°C</p> <p>[OFF] OFF</p>
<b>7.4 &gt; Service contact</b>		
<p>To set up to 2 contact names and numbers for the User.</p>	<p>Service engineer's name and contact number.</p> <p style="text-align: center;">Contact 1 / Contact 2</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Service contact:</b></p> <p style="text-align: center;">Contact 1</p> <p style="text-align: center;">Contact 2</p> <p>↓Select      [←] Confirm</p>
	<p>&gt; Contact 1 / Contact 2</p>	
	<p>Contact name or number.</p> <p style="text-align: center;">Name / phone icon</p>	<p><b>Service contact</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Contact 1</b></p> <p><b>Name</b> : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <p>↓Select      [←] Edit</p>
	<p>Input name and number.</p> <p>Contact name: alphabet a ~ z. Contact number: 1 ~ 9</p>	<p><b>Contact-1</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">ABC/abc</span> 0-9/Other</p> <p>ABCDEFGHIJ KLMNOPQR Space</p> <p>STUVWXYZ abcdefghi BS</p> <p>jklmnopqrstuvwxy z Conf</p> <p>↔Select      [←] Enter</p> <p><b>Number:</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</span> 2 3 (</p> <p style="padding-left: 20px;">4 5 6 )</p> <p style="padding-left: 20px;">7 8 9 - BS</p> <p style="padding-left: 20px;">* 0 # _ Conf</p> <p>↔Select      [←] Enter</p>

# Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the system, cleaning has to be carried out at regular intervals. Consult an authorised dealer.

- **Disconnect the power supply before cleaning.**
- Do not use benzine, thinner or scouring powder.
- Use only soap ( $\approx$  pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

## Indoor unit

- Do not splash water directly.

Wipe the unit gently with a soft dry cloth.



## Water pressure gauge



- Do not press or hit the glass cover using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.



- Ensure that the water pressure is between 0.05 and 0.3 MPa (0.1 MPa = 1 bar).
- In case the water pressure is out of the above range, consult an authorised dealer.

## Water filter

- Clean the water filter at least once a year. Failure to do so may cause the filter to clog up, which may lead to system breakdown. Consult an authorised dealer.

## Outdoor unit

- Do not obstruct the air inlet and outlet vents. Failure to do so may result in low performance or system breakdown. Remove any obstruction to assure the ventilation.
- When it snows, clean and remove snow around the outdoor unit to prevent the air inlet and outlet vents from being covered with snow.

## Inspection

- In order to ensure optimal performance of the units, seasonal inspections on the units, water filter and field wiring have to be carried out at regular intervals. Consult an authorised dealer regarding maintenance.
- Clear any obstruction on the air inlet and outlet vents of the outdoor unit.

## For extended non-use

- Disconnect the power supply.

## Non serviceable criteria

**Disconnect the power supply** then please consult an authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the Remote Controller.
- Water leaks from the indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes excessively warm.



# Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	• The delay is a protection for the compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurring in the pipes.
Steam comes out of the outdoor unit in the heating mode.	• It is caused by defrost operation in the heat exchanger.
Outdoor unit does not operate.	• It is caused by the protection control of the system when outdoor temperature is out of the operating range.
System operation switches off.	• It is caused by the protection control of the system. When the water inlet temperature is lower than 10 °C, the compressor stops and the backup heater power turns on.
System is hard to heat up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the panel and the floor are heated simultaneously, warm water temperature may decrease, which may reduce the heating ability of the system.</li> <li>• When the outdoor air temperature is low, the system may need longer time to heat up.</li> <li>• Discharge outlet or intake inlet in the outdoor unit is blocked by some obstacle, such as a pile of snow.</li> <li>• When the preset water outlet temperature is low, the system may need longer time to heat up.</li> </ul>
System does not heat up instantly.	• System will take some time to heat up the water if it starts to operate at cold water temperature.
Backup heater is automatically turned ON when it is disabled.	• It is caused by the protection control of the indoor unit heat exchanger.
Operation starts automatically when the timer is not set.	• Sterilization timer has been set.
Loud refrigerant noise continues for several minutes.	• It is caused by protection control during deice operation at outdoor ambient temperature lower than -10 °C.
*1 COOL mode is unavailable.	• System has locked to operate in HEAT mode only.

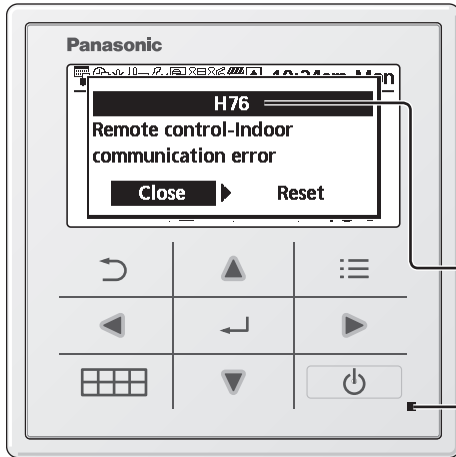
Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in HEAT/*1 COOL mode is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the temperature correctly.</li> <li>• Close the panel heater/cooler valve.</li> <li>• Clear any obstruction in the air inlet and air outlet vents of the outdoor unit.</li> </ul>
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Outdoor unit or indoor unit has been installed at an incline.</li> <li>• Close the cover properly.</li> </ul>
System does not work.	• Circuit breaker has tripped/activated.
Operation LED is not lit or nothing is displayed on the Remote Controller.	• Power supply is working correctly, or a power failure has occurred.

\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

\*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

# Troubleshooting



Below is a list of error codes that may appear on the display when there is some trouble with the system setting or operation.

When the display shows an error code as indicated below, contact the number registered in the Remote Controller or a nearest authorised installer.

All switches are disabled except ◀▶ and ↻.

Error No.	Error explanation
H12	Capacity mismatch
H15	Compressor sensor error
H20	Pump error
H23	Refrigerant sensor error
H27	Service valve error
H28	Solar sensor error
H31	Pool sensor error
H36	Buffer tank sensor error
H38	Brand mismatch error
H42	Low pressure protection
H43	Zone 1 sensor error
H44	Zone 2 sensor error
H62	Water flow error
H63	Low pressure sensor error
H64	High pressure sensor error
H65	Deice water circulation error
H67	External thermistor 1 error
H68	External thermistor 2 error
H70	Back-up heater OLP error
H72	Tank sensor error
H74	PCB communication error
H75	Low water temp protection
H76	RC-Indoor communication error
H90	Indoor-Outdoor communication error
H91	Tank heater OLP error
H95	Voltage connection error
H98	High pressure protection
H99	Indoor freeze prevention

Error No.	Error explanation
F12	Pressure switch activated
F14	Poor compressor rotation
F15	Fan motor lock error
F16	Current protection
F20	Compressor overload protection
F22	Transistor module overload protection
F23	DC peak
F24	Refrigerant cycle error
F25	*1 Cool / heat cycle error
F27	Pressure switch error
F29	Low discharge super heat
F30	Water outlet sensor 2 error
F32	Internal thermostat error
F36	Outdoor ambient sensor error
F37	Water inlet sensor error
F40	Outdoor discharge sensor error
F41	Power factor correction error
F42	Outdoor heat exchanger sensor error
F43	Outdoor defrost sensor error
F45	Water outlet sensor error
F46	Current transformer disconnection
F48	Evaporator outlet sensor error
F49	Bypass outlet sensor error
F95	*1 Cooling high pressure error

\*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

\*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

## Information when connect to Network Adaptor (Optional Accessories Part)



### WARNING

**Before use, check the safety around the Air-to-Water system. Confirm human and living objects at surrounding before operation.**

**Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm and damage.**



**Confirm the below before operation (inside premises)**

- Timer setting condition. Unpredictable on/off operation may cause serious injury or damage to human and living objects.

**Confirm the below before and during operation (outside from premises)**

- If is known someone in the premises, notify the person from outside of new operation setting prior executing. This is to avoid sudden shock to the person and any serious health breakdown duly from operation changed.
- Please do not use this appliance when infant, physical dissability person or elderly who unable to operate the appliance by themselves in the premises.
- Check the setting and operation status frequently.
- Stop the operation when error code is displayed and consult an authorised dealer or specialist.

**Please confirm before use**

- The system may not usable when communication condition is bad. Please check "Operation Status" from the application display after operation. The following condition may happen in the remote operation.
  - Cannot operate, operation time is not reflected.
  - Air-to-Water operation is not reflected when operation is set outside of premises.
- It is recommended to lock screen the smart phone device to prevent miss-operation.
- Do not use other remote controller, communication and operation device not specified by an authorised dealer or specialist.
- Use under the agreement of "Terms of Service" and "Handling of Personal Information" of Panasonic Smart Application.
- For extended non-use of Panasonic Smart Application, disconnect the wireless adaptor from the device.

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



**For business users in the European Union**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

**[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]**

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

# Contenido

Precauciones de seguridad .....	<b>30-32</b>
Botones y pantalla de mando a distancia .....	<b>33-35</b>
Inicialización .....	<b>35</b>
Menú rápido .....	<b>36</b>
Menús .....	<b>36-49</b>

## Para el usuario

1 Config. de funciones .....	<b>36-37</b>
1.1 Temporiz. semanal	
1.2 Temporiz. vacaciones	
1.3 Temp. modo silenc.	
1.4 Calent. sala	
1.5 Resistencia depósito	
1.6 Esterilización	
2 Comprob. sistema .....	<b>37-38</b>
2.1 Monitor de energía	
2.2 Tª agua	
2.3 Historial de errores	
2.4 Compresor	
2.5 Resistencia	
3 Config. personal .....	<b>38-39</b>
3.1 Sonido de contacto	
3.2 Contraste LCD	
3.3 Retroiluminación	
3.4 Intesidad retroilum.	
3.5 Formato de hora	
3.6 Fecha y Hora	
3.7 Idioma	
3.8 Desbloq. contraseña	
4 Contacto de servicio .....	<b>39</b>
4.1 Contacto 1 / Contacto 2	

## Para el instalador

5 Config. instalador > Ajuste del sistema.....	<b>40-44</b>
5.1 Conectividad opcional placa base	
5.2 Zona y sensor	
5.3 Capacid. resistencia	
5.4 Anti congelacion	
5.5 Conexión de dep.	
5.6 Conexión del depósito de inercia	
5.7 Resistencia depósito	
5.8 Res. band. condens.	
5.9 Sensor exterior alternativo	
5.10 Conexión Bivalente	
5.11 Interr. Externo	
5.12 Conexión solar	
5.13 Señal ext. error	
5.14 Control de demanda	
5.15 SG ready	
5.16 Interr. compres. ext.	
5.17 Circul. líquido	
5.18 Calor-Frío SW	
6 Config. instalador > Ajuste de operación .....	<b>44-48</b>
6.1 Calor	
6.2 Frío	
6.3 Auto	
6.4 Depósito	
7 Config. instalador > Config. servicio.....	<b>48-49</b>
7.1 Máxima velocidad de la bomba	
7.2 Recogida de refrig.	
7.3 Pavim. seco	
7.4 Contacto de servicio	
Instrucciones de limpieza .....	<b>50</b>
Localización de averías .....	<b>51-52</b>
Información .....	<b>53</b>

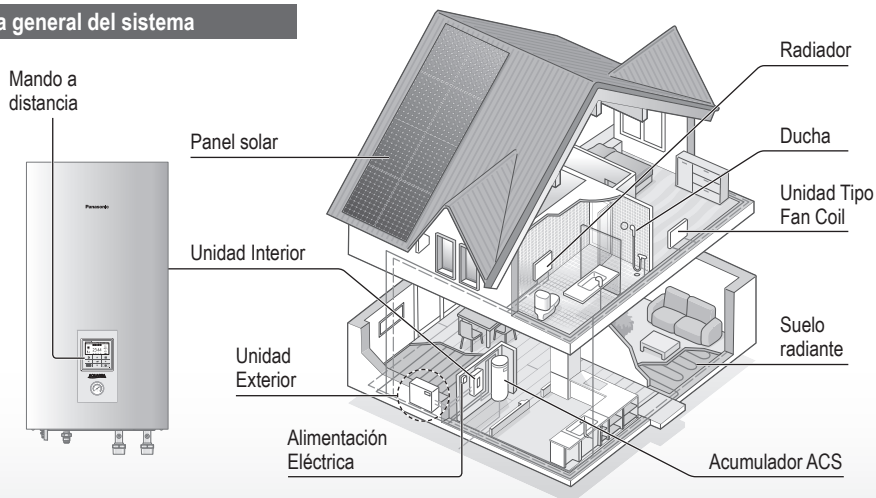
**⚠** Antes de utilizar este sistema se debe cerciorar de su correcta instalación por parte de un distribuidor autorizado, conforme a las instrucciones facilitadas.

- La **bomba de calor aire-agua Panasonic** es un sistema partido, compuesto por dos elementos: unidad interior y unidad exterior. Este sistema se ha diseñado para funcionar junto con un acumulador ACS Panasonic. Panasonic no garantizará el funcionamiento normal ni la fiabilidad de este sistema en caso no utilizarlo junto con su acumulador ACS Panasonic.
- Estas instrucciones de funcionamiento describen cómo manejar el sistema utilizando las unidades interior y exterior.
- Para conocer el funcionamiento de otros productos como el acumulador ACS, el radiador, el termostato externo y las unidades de suelo radiante, consulte las instrucciones de funcionamiento de cada producto.
- Es posible que algunas de las funciones descritas en este manual no se apliquen a su sistema.
- Si necesitara obtener más información puede consultar a su distribuidor autorizado más próximo.

\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

### Vista general del sistema



Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

### Condiciones de funcionamiento

	CALENTAMIENTO	*1 ENFRIAMIENTO
Temperatura de salida de agua (°C) (Mín. / Máx.)	20 / 55 (inferior al ambiente -15 °C) *3 20 / 60 (superior al ambiente -10 °C) *3	5 / 20
Temperatura ambiente exterior (°C) (Mín. / Máx.)	-28 / 35	16 / 43


Si la temperatura ambiente exterior está fuera del rango de temperaturas de la tabla, la capacidad térmica disminuirá significativamente y la unidad exterior podría pararse como medida de protección.


La unidad arrancará de forma automática cuando la temperatura ambiente exterior vuelva a estar dentro del rango especificado.

\*3 Cuando la temperatura ambiente exterior se encuentra entre -10 °C y -15 °C, la temperatura de salida del agua baja desde 60 °C hasta 55 °C de manera gradual.


# Precauciones de seguridad


Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente: El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

 <b>ADVERTENCIA</b>	Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.
---	---

 <b>PRECAUCIÓN</b>	Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.
--	---

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:

	Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.
--	--

	Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS.
--	--



## ADVERTENCIA

### Unidad interior y unidad exterior



Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.

Por favor, consulte a un distribuidor autorizado o especialista para limpiar las partes internas, reparar, instalar, eliminar y reinstalar la unidad. Una incorrecta manipulación e instalación puede causar fugas, descargas eléctricas o incendios.


Confirme con el servicio técnico autorizado o el especialista el uso del tipo de refrigerante especificado. Utilizar un tipo de refrigerante diferente al tipo especificado puede provocar daños en el producto, explosiones y lesiones, etc.




No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables. En caso contrario, podría provocar accidentes de incendios.

No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad interior o exterior, ya que las partes rotatorias le podrían provocar lesiones.





 No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

No se sienta o apoye sobre la unidad, se podría caer accidentalmente. 


No instale la unidad interior en el exterior. Este modelo está diseñado para instalarse sólo en el interior.

### Fuente de energía


 No comparta la misma salida eléctrica con otros equipos para evitar el calentamiento e incendios.  

Para evitar el sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica:

- No comparta la misma toma de corriente con otros equipos.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- No doble ni retuerza el cable de alimentación.

 Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.

Esta unidad está equipada con un interruptor diferencial (RCCB). Pida a un servicio técnico autorizado que verifique regularmente el funcionamiento del interruptor diferencial (RCCB), especialmente después de la instalación, inspección o mantenimiento. Un mal funcionamiento del interruptor diferencial (RCCB) puede provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.

 Se recomienda altamente conectarlo a un diferencial (RCD) de la instalación para prevenir descargas eléctricas y/o incendios.

Todos los circuitos de alimentación se deben desconectar antes de acceder a los terminales.


En caso de que ocurra cualquier fallo o anomalía con este producto, debe dejar de utilizarlo y desconectar su alimentación. (Riesgo de humo/fuego/descarga eléctrica)


Ejemplos de anomalía/fallo

- El RCCB salta frecuentemente.
- Se percibe olor a humo.
- Se observa ruido anormal o vibración en la unidad.
- Filtraciones de agua caliente desde la unidad interior.

Contacte inmediatamente con su proveedor local para su mantenimiento/repación.

Para realizar inspecciones o mantenimiento póngase guantes.

 Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.

 Desconecte la alimentación eléctrica para evitar descargas

- Antes de limpiarlo o repararlo.
- En períodos prolongados sin utilizar.


Este es un electrodoméstico para usos múltiples. Para evitar descargas eléctricas, quemaduras o daño mortal, cerciórese de desconectar todos los cables de alimentación antes de acceder a cualquier terminal de la unidad interior.

# Precauciones de seguridad



## PRECAUCIÓN

### Unidad interior y unidad exterior

 No lave la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo para evitar daños o corrosión en la unidad.

No instale la unidad cerca a ningún combustible o en un baño. De lo contrario, podría producir descargas eléctricas y/o incendios.


No toque el tubo de vaciado de la unidad interior durante su funcionamiento.

No deje ningún material encima o debajo de la unidad.

No tocar las partes de aluminio angulosas, pueden causar daños.




No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha.

 Evite las fugas de agua asegurándose que conecta correctamente la tubería de drenaje.

Tras un período prolongado sin utilizarlo, asegúrese de que el bastidor de instalación no se encuentra deteriorado. El deterioro del bastidor puede causar que la unidad se desprenda.

Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado.

### Mando a distancia

 No moje el mando a distancia. De hacerlo, podría provocar descargas eléctricas y/o incendios.

No presione los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.

No limpie el mando a distancia con agua, benceno, disolvente o polvo abrasivo.

No inspeccione ni mantenga usted mismo el mando a distancia. Para prevenir daños personales debidos a manejo incorrecto, consulte a un distribuidor autorizado.



# Botones y pantalla de mando a distancia

## Botones / Indicador

- ① **Botón Menú rápido**  
(Para mayor detalle, consulte la guía específica del menú rápido)

---

- ② **Botón Atrás**  
Vuelve a la pantalla anterior

---

- ③ **Pantalla LCD**

---

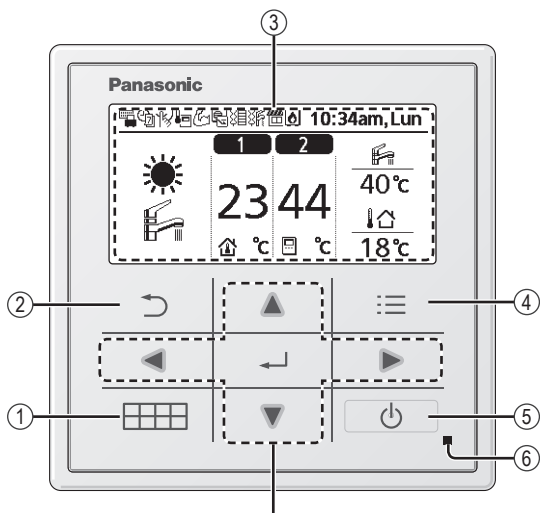
- ④ **Botón Menú principal**  
Para ajustar funciones

---

- ⑤ **Botón ON/OFF**  
Arranque/parada de funcionamiento

---

- ⑥ **Indicador de funcionamiento**  
Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta



### Botones del teclado en cruz

Seleccionan un elemento.

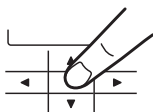


### Tecla Entrar

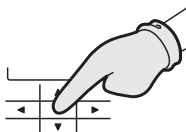
Fija el elemento seleccionado.



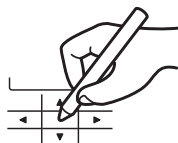
Presionar en el centro



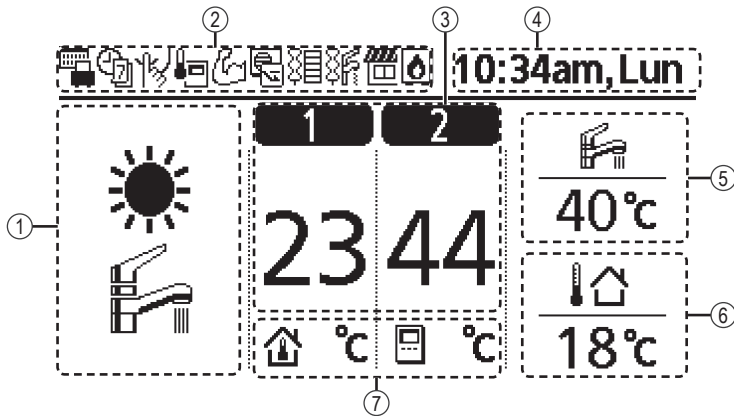
No use guantes



No use bolígrafos

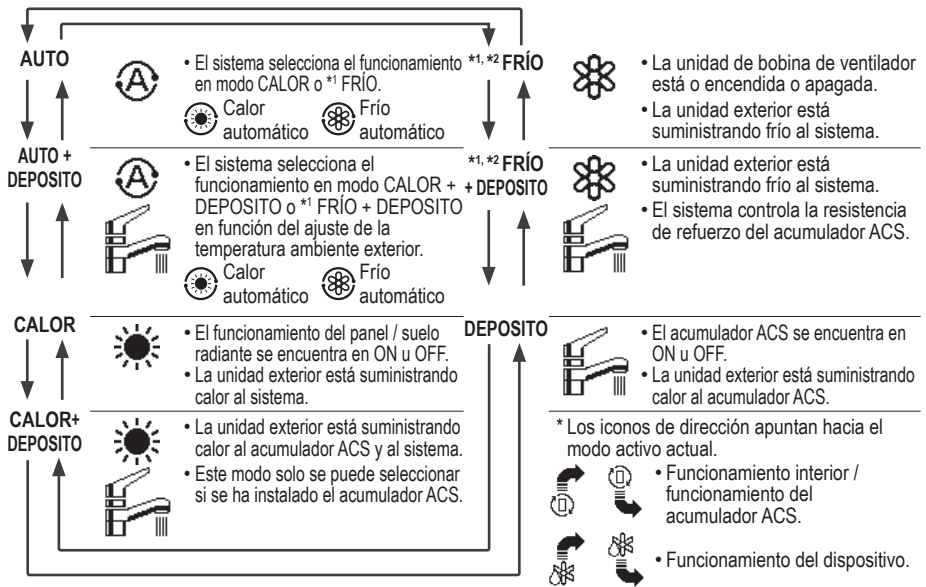


# Botones y pantalla de mando a distancia



## Pantalla

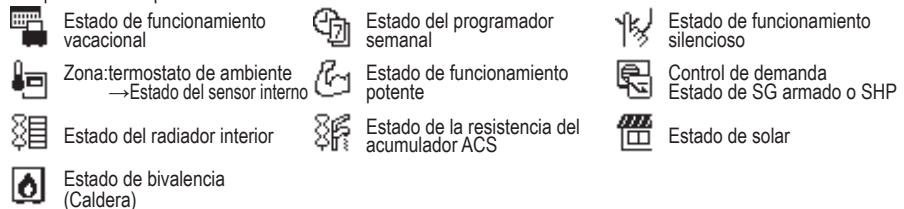
### ① Selección del modo



### ② Iconos de funcionamiento

Muestran el estado de funcionamiento.

El icono de estado se oculta (en la pantalla de desactivar funciones) mientras la funcionalidad esté desactivada excepto con el temporizador semanal.



\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

- ③ Temperaturas por cada zona
- ④ Hora y día
- ⑤ Temperatura del acumulador ACS
- ⑥ Temperatura ambiente exterior
- ⑦ Iconos del tipo de sensor / modo de ajuste de la temperatura



Temperatura del agua  
→Curva de compensación

Termostato de habitación  
→Externo



Temperatura del agua  
→Directa

Termostato de habitación  
→Interno



Sólo piscina

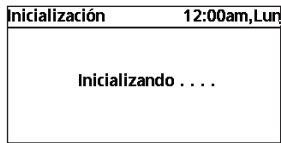
# Inicialización

Antes de comenzar con los diversos menús de ajustes, configure el mando a distancia seleccionando el idioma de trabajo e instalando la fecha y hora correctamente. Se recomienda que sea un instalador quien lleve a cabo la inicialización del mando a distancia mostrado a continuación.

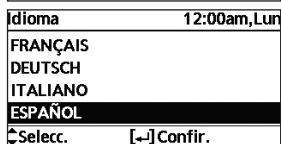
## Seleccionar el idioma

Pulse y espere mientras se inicializa la pantalla.

- ① Muévase por la lista con ▼ y ▲ para seleccionar el idioma.
- ② Pulse para confirmar la selección.

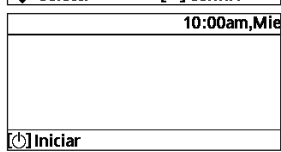
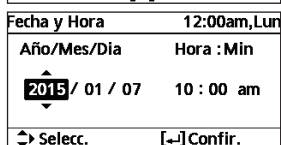
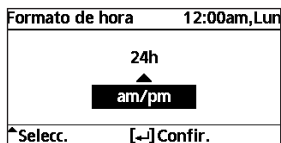


LCD parpadeante



## Configurar el reloj

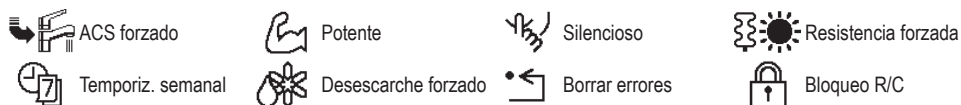
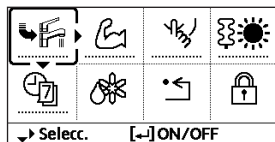
- ① Seleccione con ▼ o ▲ el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3 pm).
- ② Pulse para confirmar la selección.
- ③ Utilice ▼ y ▲ para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Pulse para confirmar cada selección).
- ④ La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.



# Menú rápido

Una vez terminados los ajustes iniciales, es posible seleccionar un menú rápido para editar los ajustes de cualquiera de las siguientes opciones.

① Pulse  para mostrar el menú rápido.



② Utilice     para seleccionar un menú.

③ Pulse  para activar o desactivar el menú seleccionado.

## Menús Para el usuario

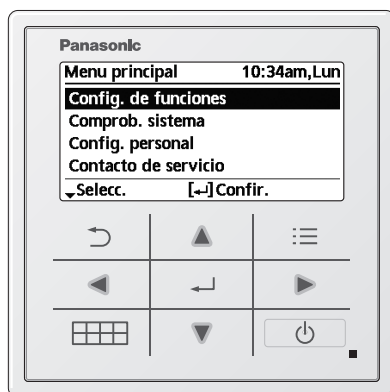
Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar. Todos los ajustes iniciales lo debe realizar un distribuidor autorizado o un especialista. Se recomienda que cualquier alteración sobre los ajustes de inicio también los realice un distribuidor autorizado o un especialista.




- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para una múltiples instalaciones.
- Antes de configurar cerciórese de que el indicador de funcionamiento está en OFF.
- El sistema podría no funcionar si se configura de forma incorrecta. Consulte al distribuidor autorizado.

Para mostrar <Menu principal>: 

Para seleccionar un menú:    

Para confirmar el contenido seleccionado: 



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<b>1</b> <b>Config. de funciones</b>		
<b>1.1</b> <b>&gt; Temporiz. semanal</b>		
<p>Tras establecer la programación semanal el usuario tiene la posibilidad de editarla mediante el menú rápido.</p> <p>Puede establecer hasta 6 patrones de funcionamiento con frecuencia semanal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Queda deshabilitado al pulsar el interruptor de frío-calor o si se activa la resistencia forzada.</li> </ul>	<p><b>Config. temporizador</b>                      Seleccione el día y a continuación los patrones que necesite.                      (Tiempo / Funcionamiento encendido/apagado / Modo)</p> <p><b>Copia temporiz.</b>                      Seleccione el día de la semana</p>	<p><b>Temporiz. semanal</b> 10:34am,Lun</p> <p>Dom <b>Lun</b> Mar Mie Jue Vier Sab</p> <p>1. 8:00am ON  40°C</p> <p>2. 12:00pm ON  24/28°C 40°C</p> <p>3. 1:00pm ON  12/10°C</p> <p>↔Día    ↘Pauta    [↔]Edición</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla											
<b>1.2 &gt; Temporiz. vacaciones</b>													
Es posible establecer un periodo vacacional durante el que se permite o bien apagar el sistema o bien atenuar la temperatura para ahorrar energía.	OFF	ON ▲ OFF											
	<b>&gt; ON</b>												
	Inicio y final del periodo vacacional. Fecha y hora	Vacaciones: Fin 10:34am, Lun											
Apagado o temperatura atenuada	Año/Mes/Día Hora: Min	2015 / 01 / 07 10 : 00 am											
• El ajuste del programador semanal quedará deshabilitado durante el periodo vacacional, pero se restaurará una vez finalizado.		↔ Seleccionar. [←] Confir.											
<b>1.3 &gt; Temp. modo silenc.</b>													
Para el funcionamiento silencioso durante el periodo establecido. Se pueden ajustar 6 patrones. El nivel 0 significa modo de apagado.	Hora de inicio silencioso: Fecha y hora	Silencioso 10:34am, Lun											
	Nivel de silencio: 0 ~ 3	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Pauta</th> <th>Tiempo</th> <th>Nivel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00 am</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table>	Pauta	Tiempo	Nivel	1	8:00 am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm
Pauta	Tiempo	Nivel											
1	8:00 am	0											
2	5:00pm	1											
3	11:00pm	3											
		↙ Seleccionar. [←] Edición											
<b>1.4 &gt; Calent. sala</b>													
Para encender o apagar el radiador interior.	OFF	ON ▲ OFF											
<b>1.5 &gt; Resistencia depósito</b>													
Para encender o apagar la resistencia del acumulador ACS.	OFF	ON ▲ OFF											
• Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado.													
<b>1.6 &gt; Esterilización</b>													
Para encender o apagar la esterilización automática.	OFF	ON ▲ OFF											
• Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado.													
• No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha.													
• Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado.													
<b>2 Comprob. sistema</b>													
<b>2.1 &gt; Monitor de energía</b>													
Gráfico de consumo energético, generación o COP actuales o históricos.	Actual Seleccionar para mostrar	<p>Consumo total (1Año)</p> <p>0.0 kWh</p> <p>1 Año   1   2   3   4   5   6   7   8   9   10   11   12   M A</p> <p>Ene, 2015: 0.0 kWh Aprox.</p> <p>↔ Mes    ↔ Modo</p>											
	Gráficos históricos Seleccionar para mostrar												
• COP = Coeficiente de rendimiento.													
• La graduación del gráfico histórico se selecciona entre 1 día / 1 semana / 1 año.													
• Es posible mostrar el consumo energético (kWh) de la calefacción, *1 la refrigeración, el acumulador ACS o total.													
• El consumo eléctrico total es un valor estimado basado en AC 230 V y puede diferir del valor medido con un equipo preciso.													
<b>2.2 &gt; Tª agua</b>													
Muestra todas las temperaturas de agua en cada zona.	Temperatura real del agua en 8 elementos: Retorno / Impulsión / Zona 1 / Zona 2 / Depósito / Dep. inercia / Solar / Piscina	Tª agua 10:34am, Lun											
	Seleccionar para mostrar	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>1. Retorno</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>2. Impulsión</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>3. Zona 1</td> <td>: 0 °C</td> </tr> <tr> <td>4. Zona 2</td> <td>: 0 °C</td> </tr> </tbody> </table>	1. Retorno	: 0 °C	2. Impulsión	: 0 °C	3. Zona 1	: 0 °C	4. Zona 2	: 0 °C			
1. Retorno	: 0 °C												
2. Impulsión	: 0 °C												
3. Zona 1	: 0 °C												
4. Zona 2	: 0 °C												
		↙ Página											

\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRIO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRIO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRIO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<b>2.3 &gt; Historial de errores</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dirijase a Solución de problemas para consultar los códigos de error.</li> <li>El código de error más reciente se muestra al principio.</li> </ul>	Seleccionar para mostrar	<b>Historial de errores</b> 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↔] Borrar Historial
<b>2.4 &gt; Compresor</b>		
Muestra el rendimiento del compresor.	Seleccionar para mostrar	<b>Compresor</b> 10:34am,Lun 1. freq. de corriente : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tiempo total ON : 0 h [↔] Atrás
<b>2.5 &gt; Resisitencia</b>		
Horas de funcionamiento del calentador de reserva / resistencia del acumulador ACS.	Seleccionar para mostrar	<b>Resisitencia</b> 10:34am,Lun <b>Tiempo total ON</b> : 0h : 0h [↔] Atrás
<b>3 Config. personal</b>		
<b>3.1 &gt; Sonido de contacto</b>		
Conecta o desconecta el sonido del teclado.	ON	<input checked="" type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF
<b>3.2 &gt; Contraste LCD</b>		
Establece el contraste de la pantalla.	3	<b>Contraste LCD</b> 10:34am,Lun Bajo Alto  [↔] Seleccionar. [↔] Confir.
<b>3.3 &gt; Retroiluminación</b>		
Ajusta la duración de cada.	1 minuto	<b>Retroiluminación</b> 10:34am,Lun OFF 5 minutos 15 segs 10 minutos <input checked="" type="checkbox"/> 1 minuto ^ Seleccionar. [↔] Confir.
<b>3.4 &gt; Intesidad retroilum.</b>		
Ajusta el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	<b>Intesidad retroilum.</b> 10:34am,Lun Oscuro Claro  [↔] Seleccionar. [↔] Confir.
<b>3.5 &gt; Formato de hora</b>		
Establece el formato del reloj.	24h	<b>Formato de hora</b> 10:34am,Lun 24h <input checked="" type="checkbox"/> am/pm ^ Seleccionar. [↔] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

### 3.6 > Fecha y Hora

Establece la fecha y la hora actual.

Año / Mes / Día / Hora / Min

<b>Fecha y Hora</b>	<b>10:34am, Lun</b>
<b>Año/Mes/Día</b>	<b>Hora : Min</b>
<b>2015 / 01 / 07</b>	<b>10 : 00 am</b>
↕ Seleccionar	[↔] Confirmar

### 3.7 > Idioma

Establece el idioma para la pantalla superior.

- Para holandés, griego, finlandés y turco, dirijase a la versión inglesa, por favor.

ENGLISH / FRANÇAIS /  
DEUTSCH / ITALIANO /  
ESPAÑOL / DANISH /  
SWEDISH / NORWEGIAN /  
POLISH / CZECH

<b>Idioma</b>	<b>10:34am, Lun</b>
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
<b>ESPAÑOL</b>	
↕ Seleccionar	[↔] Confirmar

### 3.8 > Desbloq. contraseña

Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.

0000

<b>Desbloq. contraseña</b>	<b>10:34am, Lun</b>
<b>0000</b>	
↕ Seleccionar	[↔] Confirmar

## 4 Contacto de servicio

### 4.1 > Contacto 1 / Contacto 2

Predefina el número de contacto para el instalador.

Seleccionar para mostrar

<b>Config. servicio</b>	<b>10:34am, Lun</b>
<b>Contacto 1</b>	
<b>Nomb. : Bryan Adams</b>	
<b>☎ : 0881 2345678</b>	
↕ Seleccionar	

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<b>5 Config. instalador &gt; Ajuste del sistema</b>		
<b>5.1 &gt; Conectividad opcional placa base</b>		
Conexión para la PCB externa necesaria para el mantenimiento.	No	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Si</span> <span style="font-size: 1em;">▼</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">No</span> </div>
• Si se conecta la PCB externa (opcional), el sistema dispondrá de las siguientes funciones adicionales: <ol style="list-style-type: none"> <li>① Conexión del depósito de inercia con el control de sus funciones y su temperatura.</li> <li>② Control sobre 2 zonas (incluida la piscina y la función de calentamiento del agua contenida).</li> <li>③ Función Solar (los paneles térmicos solares conectados al acumulador ACS (agua caliente sanitaria) y el depósito de inercia).</li> <li>④ Interruptor del compresor externo.</li> <li>⑤ Señal ext. error.</li> <li>⑥ Control de SG armado.</li> <li>⑦ Control de demanda.</li> <li>⑧ Calor-Frio SW.</li> </ol>		
<b>5.2 &gt; Zona y sensor</b>		
Para seleccionar los sensores y seleccionar o el sistema de la zona 1 o el 2.	<b>Zona</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina.</li> <li>• Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de <math>\Delta T</math> de temperatura entre 2 °C~10 °C.</li> </ul>	<b>Zona y sensor</b> 10:34am, Lun <b>Zona</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <b>Sistema de 1 zona</b>                      Sistema de 2 zona                 </div> ↓Selecc.    [←] Confir.
	<b>Sensor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo.</li> </ul>	<b>Zona y sensor</b> 10:34am, Lun <b>Sensor</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <b>Temperatura de agua</b>                      Termostato habit.                      Resistencia habit.                 </div> ↓Selecc.    [←] Confir.
<b>5.3 &gt; Capacid. resistencia</b>		
Para reducir el excedente de potencia de la resistencia.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW o 6 kW*	<b>Capacid. resistencia</b> 10:34am, Lun 3 kW <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <b>6 kW</b> </div> *Selecc.    [←] Confir.
* Las opciones en kW se muestran dependiendo del modelo.		
<b>5.4 &gt; Anti congelacion</b>		
Para activar o desactivar la función del sistema de prevención de congelación de agua cuando la unidad está en OFF.	Si	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Si</span> <span style="font-size: 1em;">▼</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">No</span> </div>
<b>5.5 &gt; Conexión de dep.</b>		
Para conectar el depósito de inercia al sistema.	No	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Si</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">No</span> <span style="font-size: 1em;">▲</span> </div>
<b>5.6 &gt; Conexión del depósito de inercia</b>		
Para conectar el depósito al sistema y, al seleccionar Si, para establecer el $\Delta T$ de temperatura.	No	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">Si</span> </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">No</span> <span style="font-size: 1em;">▲</span> </div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se debe seleccionar Sí en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función.</li> <li>• Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función.</li> </ul>	<b>&gt; Si</b>  5 °C	Para establecer $\Delta T$ del depósito de inercia  <b>Dep. inercia</b> 10:34am, Lun <b><math>\Delta T</math> para dep. inerc.</b> Rango: (0°C~10°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="margin-right: 5px;">5</span> <span style="font-size: 1.5em;">▲</span> </div> °C ↓Selecc.    [←] Confir.



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<b>5.7 &gt; Resistencia depósito</b>		
<p>Para seleccionar el calentador interno o si se selecciona el externo, temporice cuándo se activa el calentador.</p> <p>* Esta opción está disponible si se selecciona Conexión de dep. (Sí).</p>	<p>Interno</p>	<p><b>Resistencia depósito</b> 10:34am,Lun</p> <p>Externo ▲ <b>Interno</b></p> <p>↖ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
	<b>&gt; Externo</b>	
	<p>0:20</p>	<p><b>Resistencia depósito</b> 10:34am,Lun</p> <p><b>Resistencia depósito: A tiempo</b></p> <p>Rango: (0:20-3:00)</p> <p>Pasos: ±0:05 <b>0:20</b></p> <p>↕ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
<b>5.8 &gt; Res. band. condens.</b>		
<p>Para seleccionar o no el calentador de bandeja base.</p> <p>* Tipo A -La resistencia de la bandeja base se activa solo durante el funcionamiento del depósito.</p> <p>* Tipo B -La resistencia de la bandeja base se activa cuando la temperatura ambiente exterior es igual o inferior a 5°C.</p>	<p>No</p>	<p>Si ▲ <b>No</b></p>
	<b>&gt; Si</b>	
	<p>A</p>	<p><b>Tipo calef. sart base</b> 10:34am,Lun</p> <p><b>A</b></p> <p>▼ <b>B</b></p> <p>↙ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
<b>5.9 &gt; Sensor exterior alternativo</b>		
<p>Para seleccionar un sensor exterior alternativo.</p>	<p>No</p>	<p>Si ▲ <b>No</b></p>
<b>5.10 &gt; Conexión Bivalente</b>		
<p>La selección de una conexión bivalente permite utilizar una fuente de calor adicional, por ejemplo una caldera, para calentar el depósito de inercia y el acumulador de agua caliente sanitaria cuando la capacidad de la bomba de calor es insuficiente en presencia de una temperatura exterior baja. La característica bivalente puede configurarse en el modo alternativo (con funcionamiento alternativo de la bomba de calor y la caldera) o en el modo paralelo (con la bomba de calor y la caldera funcionando simultáneamente), o bien en el modo paralelo avanzado (con la bomba de calor en marcha y encendiendo la caldera para calentar el depósito de inercia y/o el acumulador de agua caliente sanitaria en función de las opciones seleccionadas en la tendencia de control).</p>	<p>No</p>	<p>Si ▲ <b>No</b></p>
	<b>&gt; Si</b>	
	<p>-5 °C</p>	<p>Establece la temperatura ambiente exterior que activará la conexión bivalente.</p> <p><b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun</p> <p><b>Encender: T° exterior</b></p> <p>Rango: (-15°C-35°C)</p> <p>Pasos: ±1°C <b>-5 °C</b></p> <p>↕ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
<b>Si &gt; Tras seleccionar la temperatura ambiente exterior.</b>		
	<p><b>Tendencia de control</b></p> <p>Alternativo / Paralelo / Paralelo Avanzado</p>	<p><b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun</p> <p><b>Tendencia de control</b></p> <p>Alternativo</p> <p>Paralelo</p> <p><b>Paralelo Avanzado</b></p> <p>↖ Seleccionar. [↔] Confirmar.</p>
<p>• Selecciona Paralelo Avanzado para el uso bivalente de los acumuladores.</p>		

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<b>Tendencia de control &gt; Paralelo Avanzado</b>		
Calor	Selección del acumulador	<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Paralelo Avanzado</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;"><b>Calor</b></div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">ACS</div> ↓Selecc.    [←→] Confir.
• “Calor” implica depósito de inercia y “ACS” implica acumulador ACS doméstico.		
<b>Tendencia de control &gt; Paralelo Avanzado &gt; Calor &gt; Si</b>		
• El depósito de inercia solo se activa tras seleccionar “Si”.		<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Paralelo Avanzado: Calor</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;"><b>Si</b></div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">No</div> ↓Selecc.    [←→] Confir.
-8 °C	Ajuste el límite de temperatura para iniciar la fuente de calor bivalente.	<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Inicio calor: T<sup>o</sup> objetivo</b> <b>Rango: (-10°C-0°C)</b> <b>Pasos: ±1°C</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">-8 °C</span> ↕Selecc.    [←→] Confir.
0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Inicio calor: Tiempo retraso</b> <b>Rango: (0:00-1:30)</b> <b>Pasos: ±0:05</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">0:30</span> ↕Selecc.    [←→] Confir.
-2 °C	Ajuste el límite de temperatura para parar la fuente de calor bivalente.	<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Paro calor: T<sup>o</sup> objetivo</b> <b>Rango: (-10°C-0°C)</b> <b>Pasos: ±1°C</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">-2 °C</span> ↕Selecc.    [←→] Confir.
0:30	Temporizador de retardo para parar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Paro calor: Tiempo retraso</b> <b>Rango: (0:00-1:30)</b> <b>Pasos: ±0:05</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">0:30</span> ↕Selecc.    [←→] Confir.
<b>Tendencia de control &gt; Paralelo Avanzado &gt; ACS &gt; Si</b>		
• El acumulador ACS solo se activa tras seleccionar “Si”.		<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Paralelo Avanzado: ACS</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;"><b>Si</b></div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">No</div> ↓Selecc.    [←→] Confir.
0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	<b>Conexión Bivalente</b> 10:34am,Lun <b>ACS: Tiempo retraso</b> <b>Rango: (0:30-1:30)</b> <b>Pasos: ±0:05</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">0:30</span> ↕Selecc.    [←→] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.11 > Interr. Externo	No	<div style="text-align: center;">           Si            ▲  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">No</span>            ▼         </div>
5.12 > Conexión solar	No	<div style="text-align: center;">           Si            ▲  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">No</span>            ▼         </div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se debe seleccionar Sí en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función.</li> <li>Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función.</li> </ul>	> Si	
	Dep. inercia	Selección del acumulador  <div style="text-align: center;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Dep. inercia</span>            Depósito ACS         </div>
		Conexión solar 10:34am,Lun ▼Selecc. [-] Confir.
	> Si > Tras seleccionar el acumulador	
	10 °C	Establece el $\Delta T$ de temperatura para el encendido  <div style="text-align: center;">           Rango: (6°C-15°C)            Pasos: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">10</span> °C            ▼         </div>
		Conexión solar 10:34am,Lun $\Delta T$ Encendido ↕Selecc. [-] Confir.
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > $\Delta T$ de temperatura ON	
	5 °C	Establece el $\Delta T$ temperatura para el apagado  <div style="text-align: center;">           Rango: (2°C-9°C)            Pasos: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</span> °C            ▼         </div>
	Conexión solar 10:34am,Lun $\Delta T$ Apagado ↕Selecc. [-] Confir.	
> Si > Tras seleccionar el acumulador > $\Delta T$ temperatura ON > $\Delta T$ temperatura OFF		
5 °C	Establece la temperatura para anti congelación  <div style="text-align: center;">           Rango: (-20°C-10°C)            Pasos: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</span> °C            ▼         </div>	
	Conexión solar 10:34am,Lun Anti congelación ↕Selecc. [-] Confir.	
> Si > Tras seleccionar el acumulador > $\Delta T$ temperatura ON > $\Delta T$ temperatura OFF > Tras establecer la temperatura anti congelación		
80 °C	Establece el límite Alto  <div style="text-align: center;">           Rango: (70°C-90°C)            Pasos: <math>\pm 5^\circ\text{C}</math>  <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">80</span> °C            ▼         </div>	
	Conexión solar 10:34am,Lun Límite alto ↕Selecc. [-] Confir.	

# Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<b>5.13 &gt; Señal ext. error</b>		
	No	Si ▲ No
<b>5.14 &gt; Control de demanda</b>		
	No	Si ▲ No
<b>5.15 &gt; SG ready</b>		
	No	Si ▲ No
	<b>&gt; Si</b>	
	120 %	Capacidad (1) y (2) del depósito de inercia y del acumulador ACS (en %) SG ready <span style="float: right;">10:34am, Lun</span> Capacidad [1-0]: ACS Rango: (50%-150%) Pasos: ±5% ▼Selecc. <span style="float: right;">[←→] Confir.</span>
		▲ 120 % ▼
<b>5.16 &gt; Interr. compres. ext.</b>		
	No	Si ▲ No
<b>5.17 &gt; Circul. líquido</b>		
Selecciona si hacer circular agua o etilenglicol por el sistema.	Agua	Circul. líquido <span style="float: right;">10:34am, Lun</span> ▲ Agua ▼ Glicol ▼Selecc. <span style="float: right;">[←→] Confir.</span>
<b>5.18 &gt; Calor-Frío SW</b>		
	No	Si ▲ No
<b>6 Config. instalador &gt; Ajuste de operación</b>		
Permite acceder a las funciones y modos principales.	4 modos principales  Calor / *1. *2 Frío / Auto / Deposito	Ajuste de operación <span style="float: right;">12:00am, Lun</span> Calor Frío Auto Deposito ▼Selecc. <span style="float: right;">[←→] Confir.</span>

\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

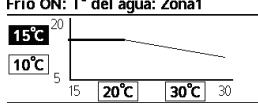
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

## Config. instalador > Ajuste de operación

### 6.1 > Calor

Permite establecer temperaturas del agua y ambiente para calor.

<p>Tª de agua para calor ON / Tª exterior para calor OFF / ΔT para calor ON / Tª exterior para calentador act.</p>		<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Calor</b> <b>Tª de agua para calor ON</b> <b>Tª exterior para calor OFF</b> <b>ΔT para calor ON</b> ↕Selecc. [-] Confir.</p>
<p>&gt; Tª de agua para calor ON</p>		
<p>Curva compensación</p>	<p>Temperaturas para activar el calor por curva de compensación o por entrada directa.</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Calor ON: Tª del agua</b> <b>Curva compensación</b> <b>Directo</b> ↕Selecc. [-] Confir.</p>
<p>&gt; Tª de agua para calor ON &gt; Curva compensación</p>		
<p>Eje X: -5 °C, 15 °C Eje Y: 55 °C, 35 °C</p>	<p>Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y)</p>	<p><b>Calor ON: Tª del agua: Zona1</b>  ↕Selecc. [-] Confir.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rango de temperaturas: Eje X: -15 °C ~ 15 °C, eje Y: Lea a continuación</li> <li>• El rango de temperaturas en el eje Y se indica dependiendo del modelo:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modelo WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C</li> <li>2. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C</li> <li>3. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C</li> <li>4. Modelo WH-SXC: 20 °C ~ 60 °C</li> </ol> </li> <li>• Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2.</li> <li>• Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".</li> </ul>		
<p>&gt; Tª de agua para calor ON &gt; Directo</p>		
<p>35 °C</p>	<p>Temperatura a la que se activa el calor</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Calor ON: Tª del agua: Zona2</b> <b>Rango: (20°C-55°C)</b> <b>Pasos: ±1°C</b> ↕Selecc. [-] Confir.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El rango Mín. ~ Máx. queda condicionado según:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modelo WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C</li> <li>2. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C</li> <li>3. Modelo WH-SHF cuando la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C</li> <li>4. Modelo WH-SXC: 20 °C ~ 60 °C</li> </ol> </li> </ul>		
<p>&gt; Tª exterior para calor OFF</p>		
<p>24 °C</p>	<p>Temperatura a la que se desactiva el calor</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Desact. calef.: Tª exterior</b> <b>Rango: (5°C-35°C)</b> <b>Pasos: ±1°C</b> ↕Selecc. [-] Confir.</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> $\Delta T$ para calor ON	
	5 °C	Ajuste $\Delta T$ para calefacción encendida. <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun  <b>Calor ON: <math>\Delta T</math></b>                      Rango: (1°C-15°C)                      Pasos: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5 °C</div> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div>
	> Tª exterior para calentador act.	
	0 °C	Temperatura a la que se activa el calor <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun  <b>Act. calef.: Tª exterior</b>                      Rango: (-15°C-20°C)                      Pasos: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">0 °C</div> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div>
<b>6.2</b>	> *1, *2 Frío	
Permite establecer varias temperaturas del agua y ambiente para frío.	Temperaturas del agua para frío ON y $\Delta T$ para frío ON.	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun <b>Frío</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Tª agua para frío ON</span> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;"><math>\Delta T</math> para frío ON</span> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div>
	> Tª agua para frío ON	
	Curva compensación	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun <b>Frío ON: Tª del agua</b> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Curva compensación</span> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Directo</span> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div>
	> Tª agua para frío ON > Curva compensación	
	Eje X: 20 °C, 30 °C Eje Y: 15 °C, 10 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y) <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Frío ON: Tª del agua: Zona1</b>   <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div> </div>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2.</li> <li>• Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".</li> </ul>	
	> Tª agua para frío ON > Directo	
	10 °C	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun <b>Frío ON: Tª del agua: Zona2</b> Rango: (5°C-20°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$ <div style="float: right; text-align: right;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">10 °C</div> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div>
	> $\Delta T$ para frío ON	
	5 °C	Establece $\Delta T$ para activar el frío <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun  <b>Frío ON: <math>\Delta T</math></b>                      Rango: (1°C-15°C)                      Pasos: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5 °C</div> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selecc.</span>    <span>[←] Confir.</span> </div>

\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
6.3 > Auto		
Cambio automático de Calor a Frío y de Frío a Calor.	Temperatura ambiente exterior a la que se cambia de Calor a Frío o de Frío a Calor.  Tª exterior para (calor a frío) / Tª exterior para (frío a calor)	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Auto</b> <b>Tª exterior para (calor a frío)</b> <b>Tª exterior para (frío a calor)</b> ↕Selecc. [->] Confir.
<b>&gt; Tª exterior para (calor a frío)</b>		
15 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Calor a Frío.	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Auto: Tª exterior(Calor a Frío)</b> <b>Rango:</b> (11°C~25°C) <b>Pasos:</b> ±1°C <b>15</b> °C ↕Selecc. [->] Confir.
<b>&gt; Tª exterior para (frío a calor)</b>		
10 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Frío a Calor.	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Auto: Tª exterior(Frío a Calor)</b> <b>Rango:</b> (5°C~14°C) <b>Pasos:</b> ±1°C <b>10</b> °C ↕Selecc. [->] Confir.
6.4 > Depósito		
Configuración de funciones para el acumulador ACS.  • Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado.	Tª operación del suelo (máx.) / Tiempo calen. Depós. (Máx.) / Tª de re-calent. depósito / Esterilización	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Depósito</b> <b>Tª operación del suelo (máx.)</b> <b>Tiempo calen. Depós. (Máx.)</b> <b>Tª de re-calent. depósito</b> ↕Selecc. [->] Confir.
• La pantalla muestra 3 funciones simultáneamente.		
<b>&gt; Tª operación del suelo (máx.)</b>		
8:00	Límite máximo para el tiempo de producción (en horas y minutos).	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Depósito: Tiemp Op. Sue. (Max)</b> <b>Rango:</b> (0:30~10:00) <b>Pasos:</b> ±0:30 <b>8:00</b> ↕Selecc. [->] Confir.
<b>&gt; Tiempo calen. Depós. (Máx.)</b>		
1:00	Tiempo máximo de suministro de calor para el acumulador ACS (en horas y minutos).	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Depósito: Tiempo calent. (Max)</b> <b>Rango:</b> (0:05~4:00) <b>Pasos:</b> ±0:05 <b>1:00</b> ↕Selecc. [->] Confir.
<b>&gt; Tª de re-calent. depósito</b>		
-8 °C	Ajuste la temperatura para volver a hervir el agua del depósito.	<b>Ajuste de operación</b> 10:34am,Lun <b>Depósito: Temp. Re-calent.</b> <b>Rango:</b> (-12°C~-2°C) <b>Pasos:</b> ±1°C <b>-8</b> °C ↕Selecc. [->] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla														
	<p><b>&gt; Esterilización</b></p> <p>Se puede ajustar la esterilización para 1 o más días de la semana.</p> <p>Dom / Lun / Mar / Mie / Jue / Vier / Sab</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Esterilización: Día</b></p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Dom</td> <td>Lun</td> <td>Mar</td> <td>Mie</td> <td>Jue</td> <td>Vier</td> <td>Sab</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>↔ Día    ⚙️/☐    [↔] Confir.</p>	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab	—	✓	—	—	—	—	—
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab										
—	✓	—	—	—	—	—										
	<p><b>&gt; Esterilización: Tiempo</b></p> <p>Hora del día (los días) de la semana seleccionado(s) para esterilizar el acumulador ACS.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Esterilización: Tiempo</b></p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">6 : 00 am</p> <p>↕ Selecc.    [↔] Confir.</p>														
	<p><b>&gt; Esterilización: Tª caldera</b></p> <p>65 °C</p> <p>Establece la temperatura de calentamiento para la esterilización del acumulador ACS.</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Esterilización: Tª caldera</b></p> <p>Rango: (55°C~75°C)</p> <p>Pasos: ±1°C</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>↕ Selecc.    [↔] Confir.</p>														
	<p><b>&gt; Esterilización: Tiem. op. (máx)</b></p> <p>0:10</p> <p>Establece la duración de la esterilización (en horas y minutos).</p>	<p><b>Ajuste de operación</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Esterilización: Tiem. op. (máx)</b></p> <p>Rango: (0:05~1:00)</p> <p>Pasos: ±0:05</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</p> <p>↕ Selecc.    [↔] Confir.</p>														

## 7 Config. instalador > Config. servicio

### 7.1 > Máxima velocidad de la bomba

Para establecer la máxima velocidad de la bomba.

Para establecer el flujo, el régimen de trabajo máximo y encender y apagar la bomba.

Caudal: XX:X L/min  
 Serv. Max.: 0x40 ~ 0xFE,  
 Bomba: ON/OFF/Purga aire

**Config. servicio** 10:34am, Lun

**Caudal**    **Serv. Max.**    **Operación**

0.0 L/min    0xCE    ◀ **Purga aire**

↔ Selecc.

### 7.2 > Recogida de refrig.

Para iniciar el ciclo de bombeo de vacío.

**Operación de bombeo**

ON

**Config. servicio** 10:34am, Lun





Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

### Config. instalador > Config. servicio

#### 7.3 > Pavim. seco


Para secar el hormigón (de suelo, paredes, etc.) durante la construcción.

No utilice este menú para otro propósito o en momento distinto de la construcción.

Editar para establecer la temperatura del hormigón seco.  ON / Edición		Config. servicio 10:34am, Lun Pavim. seco <b>ON</b> Edición ↓Selecc. [-] Confir.
<b>&gt; Edición</b>		
Etapas: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura de calor para secar el hormigón. Seleccione las etapas deseadas, 1 ~ 10, rango: 1 ~ 99	Config. servicio 10:34am, Lun Pavim. seco: 1/10 Rango: (25°C~55°C) Pasos: ±1°C <b>25</b> °C ^Selecc. [-] Confir.
<b>&gt; ON</b>		
Confirme las temperaturas de secado del hormigón para cada etapa.		Config. servicio 10:34am, Lun Pavim. seco: Estado Etapa : 1/10 Ajuste Tª agua : 25°C Temp. De agua real : 25°C/25°C [OFF]

#### 7.4 > Contacto de servicio

Para establecer el nombre y el número de teléfono de hasta dos contactos para el usuario.

Nombre y número de contacto de ingeniero de servicio  Contacto 1 / Contacto 2		Config. servicio 10:34am, Lun Contacto de servicio: <b>Contacto 1</b> Contacto 2 ↓Selecc. [-] Confir.																				
<b>&gt; Contacto 1 / Contacto 2</b>																						
Nombre o número de teléfono.  Icono de nombre / número	Contacto de servicio 10:34am, Lun <b>Contacto 1</b> Nomb. : Bryan Adams  : 08812345678 ↓Selecc. [-] Edición																					
Introduzca el nombre y el número.  Nombre del contacto: alfabético a ~ z. Número del contacto: 1 ~ 9	<b>Contacto-1</b> <b>ABC/abc</b> 0-9/Otro ABCDEFGH I JKLMNOPQR Esp.   STUVWXYZ abcdefghi BS   jklmnopqrstuvwxy Conf.   ← Selecc. [-] Intro  Número: <b>█</b> <table style="border-collapse: collapse; margin-left: 20px;"> <tr><td><b>1</b></td><td><b>2</b></td><td><b>3</b></td><td>(</td></tr> <tr><td><b>4</b></td><td><b>5</b></td><td><b>6</b></td><td>)</td></tr> <tr><td><b>7</b></td><td><b>8</b></td><td><b>9</b></td><td>-</td></tr> <tr><td><b>*</b></td><td><b>0</b></td><td><b>#</b></td><td>BS</td></tr> <tr><td colspan="4" style="text-align: right;">Conf.  </td></tr> </table> ← Selecc. [-] Intro	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	(	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	)	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	-	<b>*</b>	<b>0</b>	<b>#</b>	BS	Conf.				
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	(																			
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	)																			
<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	-																			
<b>*</b>	<b>0</b>	<b>#</b>	BS																			
Conf.																						

# Instrucciones de limpieza

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares. Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Desconecte la alimentación antes de la limpieza.**
- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones ( $\approx$  pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40 °C.

## Unidad interior

- Evite salpicaduras directas de agua.

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.



Manómetro



- No presione sobre el cristal con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.



- Cerciérese de que la presión del agua se encuentra entre 0,05 y 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- En caso de que se encuentre fuera del rango admisible, avise a un distribuidor autorizado.

## Filtro

- Limpie el filtro de agua al menos una vez al año. De no limpiarlo, el filtro se puede taponar, lo que puede ocasionar averías en el sistema. Consulte a un distribuidor autorizado.

## Unidad exterior

- Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida de ventilación. La obstrucción podría provocar bajo rendimiento o averías en el sistema. Elimine cualquier obstrucción para asegurar la ventilación.
- Al nevar limpie y retire la nieve del entorno de la unidad exterior para evitar que cubra las rejillas de entrada y salida de ventilación.

## Inspección

- Para poder asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, se deben realizar inspecciones trimestrales de las unidades, filtro de agua y cableado de la instalación. Consulte a un distribuidor autorizado en relación con el mantenimiento.
- Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.

## Si no se va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo

- Desconecte la alimentación antes de limpiarla.

## Necesidades de servicio técnico

**Desconecte la alimentación eléctrica** y a continuación consulte con un distribuidor autorizado en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Filtraciones de agua desde la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación se calienta demasiado.

# Localización de averías

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Síntoma	Causa
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.</li> </ul>
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El retardo es una medida de protección del compresor de la unidad.</li> </ul>
La unidad exterior emite agua o vapor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se produce condensación o evaporación en los tubos.</li> </ul>
La unidad exterior produce vapor funcionando en modo calor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo produce el intercambiador de calor en la función de descongelación.</li> </ul>
No funciona la unidad exterior.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provocado por el control de protección del sistema cuando la temperatura ambiente exterior está fuera del rango operativo.</li> </ul>
El sistema se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provocado por el control de protección del sistema. Cuando la temperatura del agua de acometida es inferior a 10 °C, se detiene el compresor y se enciende la resistencia eléctrica de apoyo.</li> </ul>
Es difícil calentar el sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Al calentar simultáneamente el panel y el suelo radiante, se puede reducir la temperatura del agua del circuito, reduciendo a su vez la capacidad calorífica del sistema.</li> <li>• Cuando la temperatura ambiente exterior es baja, el sistema puede requerir un calentamiento más prolongado.</li> <li>• El tubo de descarga o la acometida de agua se encuentran bloqueados por algún obstáculo como puede ser un montón de nieve.</li> <li>• Cuando la temperatura del retorno es baja, el sistema puede requerir un tiempo de calentamiento prolongado.</li> </ul>
El sistema no calienta instantáneamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema puede tomar un mayor tiempo para calentar el agua cuando comienza a funcionar desde una temperatura de agua fría.</li> </ul>
La resistencia eléctrica de apoyo se enciende automáticamente al ser deshabilitada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provocado por el control de protección del intercambiador de calor de la unidad interior.</li> </ul>
El funcionamiento se inicia sin que esté ajustada la programación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha ajustado el temporizador de esterilización.</li> </ul>
Se escucha fuerte ruido del refrigerante durante muchos minutos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provocado por el control de protección durante el funcionamiento del dispositivo bajo una temperatura ambiente exterior inferior a -10 °C.</li> </ul>
El modo *1 FRÍO no se encuentra disponible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema se ha bloqueado para funcionar solo en modo CALOR.</li> </ul>

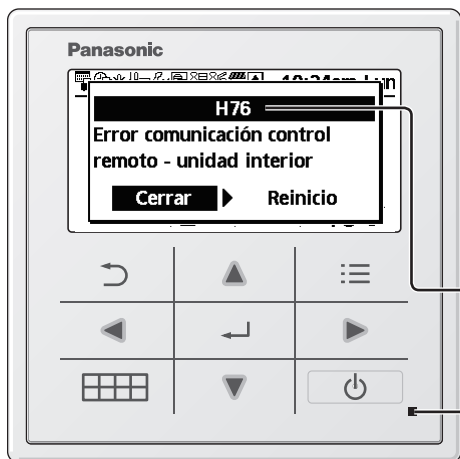
Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Síntoma	Compruebe
El modo CALOR/*1 FRÍO no funciona eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programe la temperatura correctamente.</li> <li>• Cierre la válvula del panel calefactor/refrigerador.</li> <li>• Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.</li> </ul>
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad exterior o la unidad interior están inclinadas.</li> <li>• Cierre la tapa correctamente.</li> </ul>
El sistema no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El interruptor de protección ha actuado.</li> </ul>
El LED de funcionamiento está apagado o no se muestra nada en el mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fuente de alimentación funciona o existe un corte en el suministro de corriente.</li> </ul>

\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

# Localización de averías



A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

Todos los interruptores están deshabilitados excepto



Código de error

Parpadea

Cód. de error	Explicación del problema
H12	Error de capacidad
H15	Error del sensor de compresor
H20	Error de la bomba
H23	Error del sensor del refrigerante
H27	Error en válvula de servicio
H28	Error del sensor del solar
H31	Error del sensor de la piscina
H36	Error del sensor de depósito de inercia
H38	Error de desajuste de marca
H42	Protección de presión baja
H43	Error sensor zona 1
H44	Error sensor zona 2
H62	Error de caudal de agua
H63	Error del sensor de presión baja
H64	Error del sensor de presión alta
H65	Error de circulación del agua de desescarche
H67	Error de la sonda 1 exterior
H68	Error de la sonda 2 exterior
H70	Error del protector térmico de la resistencia de apoyo
H72	Error de la sonda del depósito
H74	Error de comunicación placa electrónica
H75	Protección Tª agua baja
H76	Error de comunicación del mando a distancia
H90	Error comunicación unidad interior - unidad exterior
H91	Error protector térmico resistencia depósito
H95	Error de conexión de alimentación
H98	Protección de alta presión
H99	Prevención de congelación de la unidad interior

Cód. de error	Explicación del problema
F12	Interruptor de presión activado
F14	Rotación anormal del compresor
F15	Error motor ventilador bloqueado
F16	Protección de corriente
F20	Protección de sobrecarga del compresor
F22	Protección de sobrecarga del módulo de transistors
F23	Pico de corriente continua
F24	Error en el ciclo de refrigeración
F25	*1 Error en el ciclo Calor / Frio
F27	Anomalia en el interruptor de presión
F29	Baja descarga de sobrecalentamiento
F30	Error del sensor 2 del agua de impulsión
F32	Error del termostato interior
F36	Error de sensor de Tª ambiente exterior
F37	Error del sensor del agua de retorno
F40	Error del sensor de temperatura de descarga
F41	Anomalia en el factor de potencia
F42	Anomalia en el sensor del intercambiador de calor exterior
F43	Error del sensor de desescarche
F45	Error del sensor temperatura salida del agua
F46	Transformador de corriente desconectado
F48	Anomalia en el sensor de temperatura del evaporador
F49	Error del sensor de salida del bypass
F95	*1 Error de alta presión en refrigeración

\*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRIO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

\*2 Se muestra sólo con el modo FRIO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRIO esté disponible).

## Información para conectar el adaptador de red (accesorio opcional)



### ADVERTENCIA

**Antes del uso, verifique la seguridad alrededor del sistema aire-agua. Confirme antes del funcionamiento las personas y demás seres vivos que haya alrededor.**

**El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños y averías.**



#### **Confirme lo siguiente antes del funcionamiento (en el interior del inmueble)**

- Estado de preparación del temporizador. Un encendido o apagado imprevisto puede causar lesiones o daños a las personas y demás seres vivos.

#### **Confirme lo siguiente antes y durante el funcionamiento (en el exterior del inmueble)**

- Si hay alguien en el inmueble, avísele desde el exterior de la nueva configuración de funcionamiento antes de ejecutarla.

La finalidad de este aviso es evitar que la persona sufra un sobresalto repentino y cualquier problema grave para la salud derivados del cambio de funcionamiento.

- No utilice este aparato cuando en el inmueble se encuentren niños, personas con alguna discapacidad física o ancianos que no puedan manejar el aparato sin ayuda externa.

- Compruebe regularmente la configuración y el estado de funcionamiento.

- Detenga el funcionamiento si aparece un código de error y consulte a un distribuidor o especialista autorizado.

#### **Confirme lo siguiente antes del uso**

• Es posible que no se pueda usar el sistema si el estado de comunicación es deficiente. Compruebe el estado de funcionamiento en la pantalla de la aplicación después del funcionamiento. En el funcionamiento remoto puede ocurrir lo siguiente:

- Fallo de funcionamiento, el tiempo de funcionamiento no se refleja.

- El funcionamiento aire-agua no se refleja cuando se configura fuera del inmueble.

• Se recomienda bloquear la pantalla del smartphone para evitar este fallo de funcionamiento.

• No utilice otro dispositivo de control remoto, comunicación o manejo no especificado por un distribuidor o especialista autorizado.

• Utilice el aparato conforme al contrato de "Términos de servicio" y "Gestión de información personal" de Panasonic Smart Application.

• Si no se va a utilizar la app Panasonic Smart Application durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador inalámbrico del dispositivo.

## Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Al desechar estos aparatos correctamente, usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recuperación y el reciclaje de aparatos viejos, por favor, contacte con su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos o el comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



#### **Para usuarios empresariales en la Unión Europea**

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

#### **[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]**

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

# Indice


Misure di sicurezza .....	56-58
Pulsanti e display del comando .....	59-61
Inizializzazione .....	61
Menu rapido .....	62
Menu .....	62-75

## Per l'utente

1 Imp. funzioni .....	62-63
1.1 Progr. settimanale	
1.2 Timer vacanza	
1.3 Timer Mod. silenz.	
1.4 Risc. ambiente	
1.5 Risc. serbatoio	
1.6 Sterilizzazione	
2 Controllo sistema .....	63-64
2.1 Monitor energia	
2.2 Temperature acqua	
2.3 Storico errori	
2.4 Compressore	
2.5 Riscaldatore	
3 Imp. personali .....	64-65
3.1 Suono tasti	
3.2 Contrasto LCD	
3.3 Retroilluminazione	
3.4 Intensità retroill.	
3.5 Formato orologio	
3.6 Data e Ora	
3.7 Lingua	
3.8 Sblocco password	
4 Contatto assistenza .....	65
4.1 Contatto 1 / Contatto 2	

## Per l'installatore

5 Imp. installazione > Impostazioni sistema .....	66-70
5.1 Connettività PCB opzionale	
5.2 Zona e sensore	
5.3 Capacità riscaldatore	
5.4 Anti congelamento	
5.5 Conn. serbatoio	
5.6 Connes. serb. accumulo	
5.7 Risc. serbatoio	
5.8 Riscaldatore base	
5.9 Sensore esterno alternativo	
5.10 Conn. bivalente	
5.11 Interrut. est.	
5.12 Connessione solare	
5.13 Segnale err. esterno	
5.14 Com. su richiesta	
5.15 SG ready	
5.16 Interrut. compressore est.	
5.17 Liquido circolazione	
5.18 SW risc./raff.	
6 Imp. installazione > Impostaz.funzioni .....	70-74
6.1 Risc.	
6.2 Raff.	
6.3 Auto	
6.4 Serbatoio	
7 Imp. installazione > Config. assistenza.....	74-75
7.1 Massima velocità della pompa	
7.2 Pump down	
7.3 Asc. Mass.	
7.4 Contatto assistenza	
Istruzioni per il lavaggio .....	76
Soluzione dei problemi .....	77-78
Informazioni .....	79

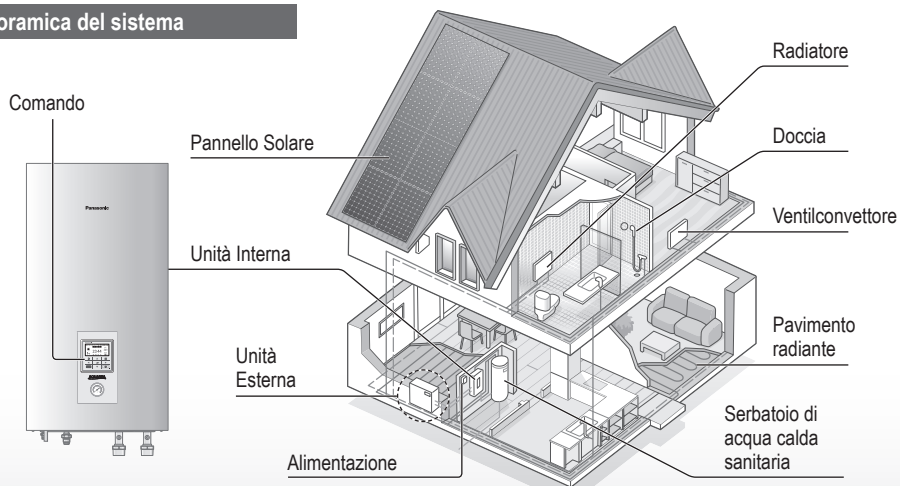
 Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema sia stato installato correttamente da un rivenditore autorizzato in base alle istruzioni fornite.

- La pompa di calore Aria-acqua Panasonic è un sistema split che presenta due unità: interna ed esterna. Questo sistema è stato progettato per funzionare con serbatoio dell'acqua Panasonic. Se non viene utilizzato insieme al serbatoio dell'acqua Panasonic, Panasonic non garantisce il funzionamento normale, né l'affidabilità del sistema.
- Le presenti istruzioni operative descrivono come utilizzare il sistema utilizzando le unità interna ed esterna.
- Per il funzionamento di altri prodotti quali serbatoio dell'acqua, radiatore, termo-controllo esterno e pannelli radianti, vedere le istruzioni operative di ciascun prodotto.
- Alcune funzioni descritte in questo manuale potrebbero non essere applicabili al sistema.
- Consultare il rivenditore autorizzato locale per ulteriori informazioni.

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

\*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO)

## Panoramica del sistema



Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio.

I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati in base alle innovazioni future.

## Condizioni operative

	RISCALDAMENTO	*1 RAFFREDDAMENTO
Temperatura di uscita dell'acqua (°C) (Min. / Max.)	20 / 55 (sotto la temperatura ambiente -15°C) *3 20 / 60 (sopra la temperatura ambiente -10°C) *3	5 / 20
Temperatura ambiente esterno (°C) (Min. / Max.)	-28 / 35	16 / 43

Quando la temperatura esterna non è compresa nella tabella, la capacità di riscaldare diminuirà sensibilmente e l'unità esterna può arrestarsi per sicurezza.

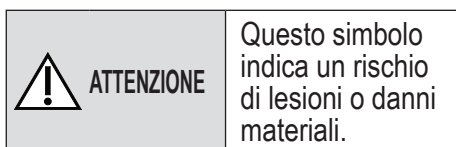
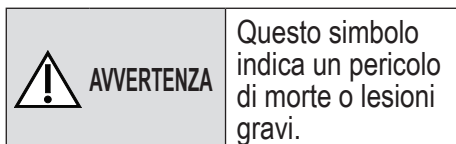
L'unità si riavvia automaticamente quando la temperatura esterna rientra nella gamma specificata.

\*3 Tra ambiente esterno di -10°C e -15°C, la temperatura di uscita dell'acqua si riduce gradualmente da 60°C a 55°C.

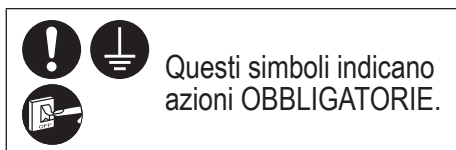
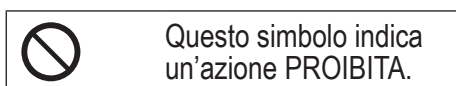
# Misure di sicurezza

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue:

In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare incidenti o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:



Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:



**AVVERTENZA**

## Unità interna e unità esterna



L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini di 8 anni e oltre e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista. L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.

Consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista per l'uso di qualunque tipo di refrigerante specificato. L'uso di un refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni, ecc.




Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile. La mancata esecuzione di ciò può causare un incendio.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità interna o esterna; i componenti rotanti possono provocare lesioni.






 Non toccare l'unità esterna durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.



Non installare l'unità interna all'esterno. Ciò è progettato esclusivamente per l'installazione interna.


## Alimentazione

 Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.




Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Non condividere la presa di corrente con altri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare o girare il cavo di alimentazione elettrica.

 Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Questa unità è dotata di un interruttore di corrente residua (RCCB). Chiedere a un rivenditore autorizzato di controllare regolarmente il funzionamento di RCCB, soprattutto dopo l'installazione, l'ispezione e la manutenzione. Un malfunzionamento di RCCB potrebbe causare scosse e/o incendi.

 Per evitare scosse e/o incendio, si raccomanda fortemente l'installazione di un interruttore differenziale (RCD).

Prima di accedere ai terminali, è necessario disconnettere tutti i circuiti di alimentazione.


Smettere di usare il prodotto quando si verifica un'anomalia/guasto e scollegare l'alimentazione. (Rischio di fumo/fiamme/scosse elettriche)


Esempi di anomalità/guasto

- RCCB scatta frequentemente.
- Si sente un odore di bruciato.
- Si nota un rumore o vibrazione anormale dell'unità.
- L'unità interna perde acqua calda.

Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.

Indossare guanti durante l'ispezione e la manutenzione.

 Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.

 Evitare scosse scollegando l'alimentazione

- Prima di pulire o eseguire la manutenzione.
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio.


Questo apparecchio consente vari usi. Per evitare scosse elettriche, ustioni e/o lesioni mortali, assicurarsi di scollegare l'alimentazione prima di accedere a qualsiasi terminale nell'unità interna.

# Misure di sicurezza



## ATTENZIONE

### Unità interna e unità esterna

 Non lavare l'unità interna con acqua, benzina, diluenti o polveri detergenti aggressive al fine di evitare danni o corrosione all'unità.

Non installare l'unità accanto a combustibili o in un bagno. In caso contrario, si possono causare scosse elettriche e/o incendio.


Non toccare il tubo di scarico dell'acqua dell'unità interna durante il funzionamento.

Non collocare alcun materiale sull'unità o sotto di essa.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata; parti affilate possono causare delle lesioni.




Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia.

 Evitare perdite d'acqua assicurandosi che il tubo di scarico sia collegato correttamente.

Dopo un lungo periodo di utilizzo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata. La struttura di sostegno deteriorata potrebbe causare la caduta dell'unità.

Richiedere a personale tecnico specializzato quali parametri di sterilizzazione inserire.

### Telecomando

 Non bagnare il telecomando. Il venir meno a ciò può comportare scosse elettriche e/o incendio.

Non premere i pulsanti del telecomando con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.

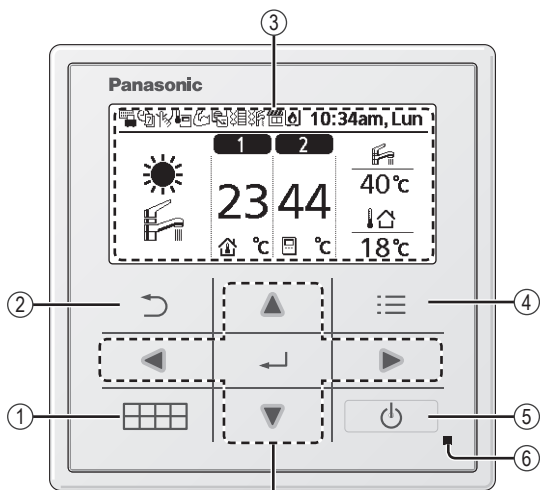
Non lavare il telecomando con acqua, benzina, diluenti o prodotti pulenti aggressivi.

Non eseguire procedure di ispezione o manutenzione del telecomando da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per evitare lesioni personali causate da un uso non corretto.

# Pulsanti e display del comando

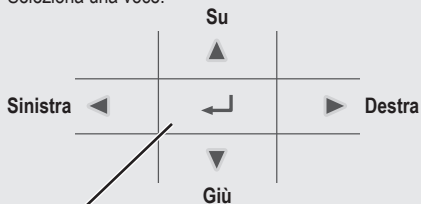
## Pulsanti / Indicatore

- ① **Pulsante Menu rapido**  
(Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla Guida rapida dei menu a parte.)
- ② **Pulsante Indietro**  
Ritorna alla schermata precedente
- ③ **Display LCD**
- ④ **Pulsante Menu principale**  
Per l'impostazione delle funzioni
- ⑤ **Pulsante ON/OFF**  
Avvia/arresta il funzionamento
- ⑥ **Indicatore di funzionamento**  
Si accende durante il funzionamento, si spegne in caso di allarme.



### Pulsanti di direzione

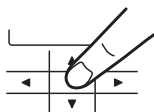
Seleziona una voce.




### Tasto Invio


Conferma il contenuto selezionato.

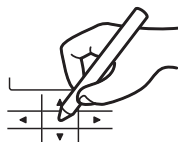
 **Premere al centro**



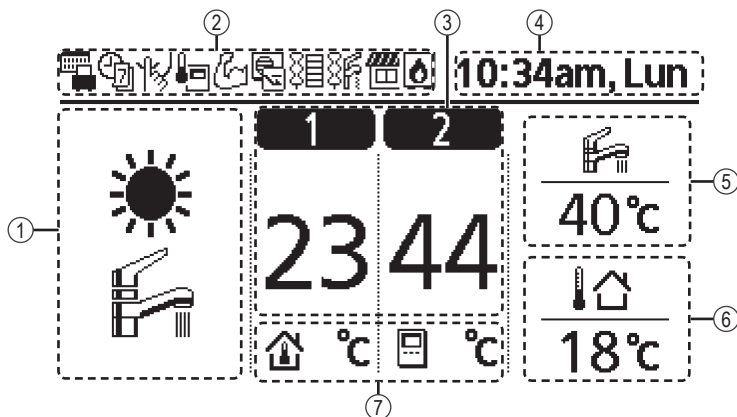
 **Senza guanti**



 **Senza penna**

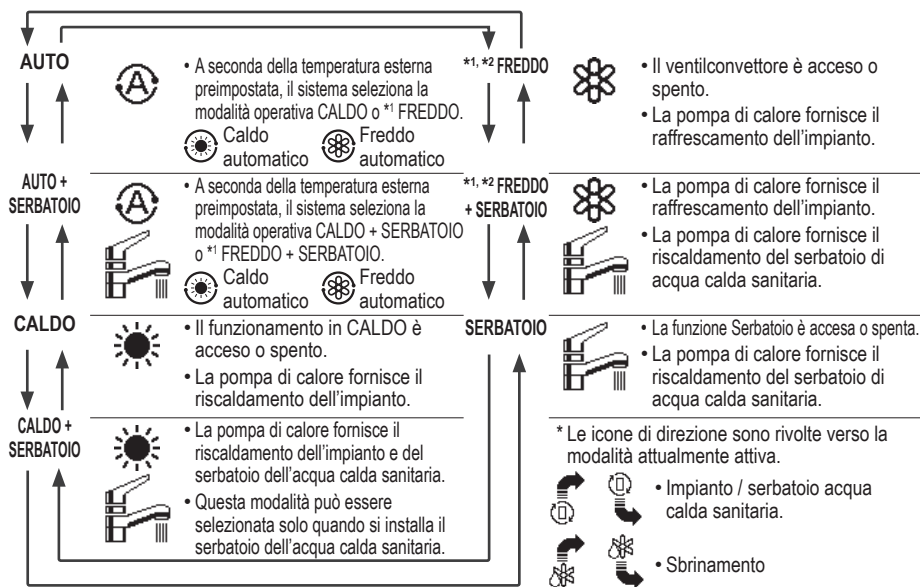


# Pulsanti e display del comando



## Display

### ① Selezione modalità



### ② Icone operative

Viene visualizzato lo stato operativo.

L'icona non viene visualizzata (nella schermata di funzionamento OFF) quando l'operazione è disattivata, tranne Progr. settimanale.

Stato operativo Vacanza	Stato operativo Programma settimanale	Stato operativo Silenz.
Termostato ambiente interno abilitato	Stato operativo Powerful	Stato Com. su richiesta o SG ready o Smart HP
Stato Risc. ambiente	Stato Risc. serbatoio	Stato Solare
Stato Bivalente (Caldia)		

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

\*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

- ③ Temperatura di ogni zona
- ④ Ora e giorno
- ⑤ Temperatura serbatoio dell'acqua calda sanitaria
- ⑥ Temperatura esterna
- ⑦ Icone tipo di sensore/tipo di temperatura impostata



Temperatura acqua  
→Curva di compens.



Temperatura acqua  
→Diretto



Solo piscina



Termostato amb.  
→Esterno



Termostato amb.  
→Interno

## Inizializzazione

Prima di iniziare ad impostare i vari parametri del menu, avviare il comando selezionando la lingua operativa e impostando la data e l'ora corrette.

Si consiglia che l'avvio del comando venga effettuato dall'installatore.

### Selezione della lingua

Premere e attendere l'inizializzazione del display.

- ① Scorrere con ▼ e ▲ per selezionare la lingua.
- ② Premere per confermare la scelta.

Inizializzazione	12:00am,Lun
Inizializzazione in corso . . . .	

Display LCD lampeggiante

Lingua	12:00am,Lun
ENGLISH	
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
<b>ITALIANO</b>	
↕Selez.	[+/-] Conf.

### Impostazione dell'orologio

- ① Selezionare con ▼ o ▲ la modalità di visualizzazione dell'ora: in formato 24 ore o am/pm (ad esempio, 15:00 o 3 pm).
- ② Premere per confermare la scelta.
- ③ Usare ▼ e ▲ per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti. (Premere per confermare ogni volta la selezione.)
- ④ Una volta impostata l'ora, sul display vengono visualizzati ora e giorno anche se si spegne il comando.

Formato orologio	12:00am,Lun
24 H	
<b>am/pm</b>	
^Selez.	[+/-] Conf.

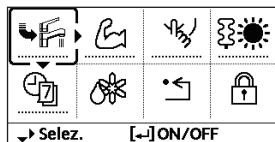
Data e Ora	12:00am,Lun
Anno/Mes/Gio	Ora : Min
<b>2015 / 01 / 07</b>	<b>10 : 00 am</b>
↕Selez.	[+/-] Conf.

10:00am,Mer	
Avvio	

# Menu rapido

Al termine delle impostazioni iniziali, è possibile selezionare un menu rapido dalle seguenti opzioni e modificare l'impostazione.

① Premere  per visualizzare il menu rapido.




 ACS forzato

 Powerful

 Modalità silenziosa

 Resistenza forzata

 Progr. settimanale

 Sbrinamento forzato

 Reset errore

 Blocco R/C

② Utilizzare     per selezionare il menu.

③ Premere  per attivare/disattivare il menu selezionato.

## Menu Per l'utente

Selezionare i menu e determinare le impostazioni in base al sistema disponibile nella casa. Tutte le impostazioni iniziali devono essere effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista. Si consiglia che anche tutte le modifiche delle impostazioni iniziali vengano effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista.




- Dopo l'installazione iniziale, è possibile regolare manualmente le impostazioni.
  - L'impostazione iniziale rimane attiva finché l'utente non la modifica.
  - Il telecomando può essere utilizzato per varie installazioni.
  - Assicurarsi che l'indicatore di funzionamento sia spento prima dell'impostazione.
  - Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se impostato in modo errato.
- Consultare un rivenditore autorizzato.

Per visualizzare <Menu principale>: 

Per selezionare il menu:    

Per confermare il contenuto selezionato: 



Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>1 Imp. funzioni</b>		
<b>1.1 &gt; Progr. settimanale</b>		
Una volta impostato Progr. settimanale, l'utente può modificarlo dal Menu rapido. Per configurare fino a 6 programmi alla settimana. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disabilitato se si preme SW risc./raff. o si attiva la resistenza forzata.</li> </ul>	<b>Configurazione orari</b> Selezionare il giorno della settimana e impostare i programmi necessari (Ora / ON/OFF / Modalità)	<b>Progr. settimanale 10:34am, Lun</b> Dom <b>Lun</b> Mar Mer Gio Ven Sab 1. 8:00am ON  40°C 2. 12:00pm ON  24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON  12/10°C ↔Giorno ↘Progr. [-]Modifica
	<b>Copia orari</b> Selezionare il giorno della settimana	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

## 1.2 > Timer vacanza

Per risparmiare energia, è possibile impostare un periodo di vacanza per spegnere il sistema o abbassare la temperatura durante il periodo.

OFF		ON 
> ON		
Inizio e fine vacanza. Data e ora	Vacanza: Fine	10:34am, Lun
Spento o temperatura abbassata	Anno/Mes/Gio	Ora: Min
	2015 / 01 / 07	10 : 00 am
• L'impostazione Progr. settimanale potrebbe essere disabilitata durante l'impostazione Timer vacanza, ma viene ripristinata al termine di Timer vacanza.		
		↕ Selez.      [←] Conf.

## 1.3 > Timer Mod. silenz.

Per funzionare in silenzio nel periodo preimpostato. Possono essere impostati 6 programmi. Il livello 0 indica che la modalità è disattivata.

Ora di inizio Silenz.: Data e ora		Modalità silenziosa    10:34am, Lun
Livello di silenziosità: 0~3	Progr.    Ora    Liv.	
	1            8:00 am    0	
	2            5:00 pm    1	
	3            11:00 pm   3	
↕ Selez.      [←] Modifica		

## 1.4 > Risc. ambiente

Per attivare o disattivare la resistenza di back-up per il riscaldamento.

OFF		ON 
-----	--	--------

## 1.5 > Risc. serbatoio

Per attivare o disattivare la resistenza del serbatoio acqua calda sanitaria.

OFF		ON 
-----	--	--------

• Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio.

## 1.6 > Sterilizzazione

Per attivare o disattivare la sterilizzazione automatica.

OFF		ON 
-----	--	--------

- Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio.
- Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia.
- Richiedere a personale tecnico specializzato quali parametri di sterilizzazione inserire.

## 2 Controllo sistema

### 2.1 > Monitor energia

Dati presenti o cronologici di consumo energia, generazione o COP.

Attuale	Seleziona e recupera	
Storico dati	Seleziona e recupera	Consumo totale (1an.)
		0,0 kWh
		[1 an.] [1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11] [12] Mic
		Gen, 2015:    0.0 kWh    [Appros.]
		↕ Mese    ↕ Modalità








- COP= Coefficiente di prestazioni.
- Per i dati cronologici, il periodo viene selezionato da 1 giorno/1 settimana/1 anno.
- È possibile visualizzare il consumo di energia (kWh) di riscaldamento, \*1 raffreddamento, serbatoio e totale
- Il consumo totale di alimentazione è un valore stimato in base a CA 230 V e può essere diverso dal valore misurato da un apparecchiatura di precisione.

### 2.2 > Temperature acqua

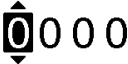

Mostra tutte le temperature dell'acqua in ogni area.

	Temperatura effettiva dell'acqua di 8 elementi: Ingresso / Uscita / Zona 1 / Zona 2 / Serbatoio / Serb. accum. / Solare / Piscina	Temperature acqua    10:34am, Lun
	Seleziona e recupera	1. Ingresso            :    0 °C 2. Uscita                :    0 °C 3. Zona 1             :    0 °C 4. Zona 2             :    0 °C
		↕ Pagina

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.  
 \*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>2.3 &gt; Storico errori</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fare riferimento a Soluzione dei problemi per i codici di errore.</li> <li>Il codice di errore più recente viene visualizzato per primo.</li> </ul>	Seleziona e recupera	<b>Storico errori</b> 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↔] Cancella storico
<b>2.4 &gt; Compressore</b>		
Mostra le prestazioni del compressore.	Seleziona e recupera	<b>Compressore</b> 10:34am,Lun 1. Frequenza attuale : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tempo totale ON : 0 h [↔] Indietro
<b>2.5 &gt; Riscaldatore</b>		
Ore totali di accensione della resistenza di riserva della pompa di calore e della resistenza del serbatoio di acqua calda sanitaria.	Seleziona e recupera	<b>Riscaldatore</b> 10:34am,Lun <b>Tempo totale ON</b>  : 0h  : 0h [↔] Indietro
<b>3 Imp. personali</b>		
<b>3.1 &gt; Suono tasti</b>		
Attiva/disattiva i suoni operativi.	ON	
<b>3.2 &gt; Contrasto LCD</b>		
Imposta il contrasto dello schermo.	3	<b>Contrasto LCD</b> 10:34am,Lun Basso Alto  [↔] Selez. [↔] Conf.
<b>3.3 &gt; Retroilluminazione</b>		
Imposta la durata della retroilluminazione dello schermo.	1 minuto	<b>Retroilluminazione</b> 10:34am,Lun OFF 5 minuti 15 secondi 10 minuti  ^ Selez. [↔] Conf.
<b>3.4 &gt; Intensità retroill.</b>		
Imposta la luminosità della retroilluminazione dello schermo.	4	<b>Intensità retroill.</b> 10:34am,Lun Scuro Chiaro  [↔] Selez. [↔] Conf.
<b>3.5 &gt; Formato orologio</b>		
Imposta il tipo di visualizzazione dell'orologio.	24 H	<b>Formato orologio</b> 10:34am,Lun 24 H  ^ Selez. [↔] Conf.



Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>3.6 &gt; Data e Ora</b>		
Imposta la data e l'ora attuali.	Anno / Mes / Gio / Ora / Min	<b>Data e Ora</b> 10:34am, Lun Anno/Mes/Gio Ora: Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ↕ Selez. [->] Conf.
<b>3.7 &gt; Lingua</b>		
Imposta la lingua di visualizzazione della schermata principale.  • Per olandese, greco, finlandese e turco, fare riferimento alla versione inglese.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	<b>Lingua</b> 10:34am, Lun ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH <b>ITALIANO</b> ↕ Selez. [->] Conf.
<b>3.8 &gt; Sblocco password</b>		
Password a 4 cifre per tutte le impostazioni.	0000	<b>Sblocco password</b> 10:34am, Lun  ↕ Selez. [->] Conf.
<b>4 Contatto assistenza</b>		
<b>4.1 &gt; Contatto 1 / Contatto 2</b>		
Preimpostare il numero di contatto dell'installatore.	Seleziona e recupera	<b>Config. assistenza</b> 10:34am, Lun <b>Contatto 1</b> Nome : Bryan Adams  : 08812345678 ↕ Selez.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>5 Imp. installazione &gt; Impostazioni sistema</b>		
<b>5.1 &gt; Connettività PCB opzionale</b>		
Per il collegamento alla PCB necessario per la manutenzione.	No	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">No</div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se viene collegata la PCB esterna (opzionale), il sistema presenta le seguenti funzioni supplementari:               <ol style="list-style-type: none"> <li>① Connessione accumulo inerziale e controllo su funzione e temperatura.</li> <li>② Controllo su 2 zone (inclusa la piscina e la funzione di riscaldamento dell'acqua in essa).</li> <li>③ Funzione Solare (i pannelli solari termici collegati al Serbatoio ACS (acqua calda ad uso domestico) o al Serb. accumulo).</li> <li>④ Segnale esterno stand-by</li> <li>⑤ Segnale errore</li> <li>⑥ Comando Smart Grid ready</li> <li>⑦ Commutazione su richiesta</li> <li>⑧ SW risc./raff.</li> </ol> </li> </ul>		
<b>5.2 &gt; Zona e sensore</b>		
Per selezionare i sensori e il sistema a 1 o 2 zone.	<b>Zona</b>	<b>Zona e sensore</b> 10:34am, Lun <b>Zona</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Sistema zona 1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Sistema zona 2</div> <hr/> ↕ Selez.    [↔] Conf.
	• Dopo aver selezionato il sistema a 1 o 2 zone, procedere alla selezione della stanza o della piscina. • Se si seleziona la piscina, la temperatura deve essere selezionata con un $\Delta T$ tra 2 °C e 10 °C.  <b>Sensore</b>  * Per il termostato ambiente, è presente una ulteriore selezione tra esterno o interno.	<b>Zona e sensore</b> 10:34am, Lun <b>Sensore</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Temperatura acqua</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Termostato amb.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">Termistore amb.</div> <hr/> ↕ Selez.    [↔] Conf.
<b>5.3 &gt; Capacità riscaldatore</b>		
Per ridurre la potenza della resistenza di back-up, se non necessaria.* 3 kW / 6 kW / 9 kW	3 kW o 6 kW*	<b>Capacità riscaldatore</b> 10:34am, Lun  <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">3 kW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> <hr/> ↕ Selez.    [↔] Conf.
<b>5.4 &gt; Anti congelamento</b>		
Per attivare o disattivare la funzione anticongelamento dell'acqua quando il sistema è spento.	Si	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">No</div>
<b>5.5 &gt; Conn. serbatoio</b>		
Per collegare il serbatoio dell'acqua calda sanitaria.	No	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">No</div>
<b>5.6 &gt; Connes. serb. accumulo</b>		
Per collegare l'accumulo inerziale e, se si seleziona Si, per impostare la temperatura $\Delta T$ . <ul style="list-style-type: none"> <li>• La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su Si per abilitare la funzione.</li> <li>• Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display.</li> </ul>	No	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Si</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">No</div>
	5 °C	Impostare $\Delta T$ per accumulo

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>5.7 &gt; Risc. serbatoio</b>		
<p>Per selezionare la resistenza del serbatoio di acqua calda sanitaria esterna o interna, impostare un timer per selezionare quando attivarla.</p> <p>* Questa opzione è disponibile se si seleziona Conn. serbatoio (Sì).</p>	Interno	<p>Risc. serbatoio 10:34am,Lun</p> <p>Esterno</p> <p>▲</p> <p>Interno</p> <p>▲</p> <p>↕Selez. [←] Conf.</p>
	> Esterno	<p>Risc. serbatoio 10:34am,Lun</p> <p>Risc. serbatoio: Ora accens.</p> <p>Range: (0:20-3:00)</p> <p>Passi: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>↕Selez. [←] Conf.</p>
<b>5.8 &gt; Riscaldatore base</b>		
<p>Per selezionare se il Riscaldatore basamento opzionale è collegato o meno.</p> <p>* Tipo A - Il cavo riscaldante si attiva in fase di sbrinamento.</p> <p>* Tipo B - Il cavo riscaldante si attiva quando la temperatura ambiente esterno è di 5 °C o inferiore.</p>	No	<p>Sì</p> <p>▲</p> <p>No</p> <p>▲</p>
	> Sì	<p>Tipo base riscaldat. 10:34am,Lun</p> <p>A</p> <p>▲</p> <p>B</p> <p>▲</p> <p>↕Selez. [←] Conf.</p>
<b>5.9 &gt; Sensore esterno alternativo</b>		
Selezionare un sensore di temperatura esterna alternativo.	No	<p>Sì</p> <p>▲</p> <p>No</p> <p>▲</p>
<b>5.10 &gt; Conn. bivalente</b>		
<p>Per selezionare una connessione bivalente per consentire ad una fonte di calore supplementare, ad esempio una caldaia, di riscaldare il serbatoio di accumulo e il serbatoio di acqua calda sanitaria quando la capacità della pompa di calore è insufficiente a temperatura esterna bassa. La funzione bivalente può essere configurata in modo alternato (la pompa di calore e la caldaia funzionano alternativamente), in modo parallelo (la pompa di calore e la caldaia funzionano contemporaneamente) o in modo parallelo alternato (la pompa di calore funziona e la caldaia si accende per il serbatoio di accumulo e/o l'acqua calda sanitaria a seconda delle opzioni di impostazione del tipo di comando).</p>	No	<p>Sì</p> <p>▲</p> <p>No</p> <p>▲</p>
	> Sì	<p>Conn. bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Accensione: temp. esterna</p> <p>Range: (-15°C-35°C)</p> <p>Passi: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>↕Selez. [←] Conf.</p>
	<b>Sì &gt; Dopo aver selezionato la temperatura esterna</b>	
	<p><b>Tipo di comando</b></p> <p>Alternato / Parallelo / Parallelo avanzato</p> <p>• Selezionare Parallelo avanzato per utilizzare entrambi i generatori con condizioni di lavoro specifiche sul tempo e sulle temperature.</p>	<p>Conn. bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Tipo di comando</p> <p>Alternato</p> <p>Parallelo</p> <p>Parallelo avanzato</p> <p>▲</p> <p>↕Selez. [←] Conf.</p>

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>Tipo di comando &gt; Parallelo avanzato</b>		
Risc.	Selezione del serbatoio	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Parallelo avanzato</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Risc.</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">ACS</div> ↓Selez. [↔] Conf.
• "Risc." implica accumulo inerziale e "ACS" si riferisce al serbatoio di acqua calda sanitaria.		
<b>Tipo di comando &gt; Parallelo avanzato &gt; Risc. &gt; Sì</b>		
	• Serb. accumulo si attiva solo dopo aver selezionato "Sì".	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Parallelo avanzato: Risc.</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Sì</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">No</div> ↓Selez. [↔] Conf.
-8 °C	Impostare la soglia di temperatura per avviare la fonte di calore bivalente.	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Inizio risc.: Set point temp.</b> Range: (-10°C-0°C) Passi: ±1°C <span style="float: right;">-8 °C</span> ↕Selez. [↔] Conf.
0:30	Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Inizio risc.: Ritardo</b> Range: (0:00-1:30) Passi: ±0:05 <span style="float: right;">0:30</span> ↕Selez. [↔] Conf.
-2 °C	Impostare la soglia di temperatura per arrestare la fonte di calore bivalente.	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Fine risc.: Set point temp.</b> Range: (-10°C-0°C) Passi: ±1°C <span style="float: right;">-2 °C</span> ↕Selez. [↔] Conf.
0:30	Ritardo per arrestare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Fine risc.: Ritardo</b> Range: (0:00-1:30) Passi: ±0:05 <span style="float: right;">0:30</span> ↕Selez. [↔] Conf.
<b>Tipo di comando &gt; Parallelo avanzato &gt; ACS &gt; Sì</b>		
	• Serbatoio ACS si attiva solo dopo aver selezionato "Sì".	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>Parallelo avanzato: ACS</b> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Sì</div> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">No</div> ↓Selez. [↔] Conf.
0:30	Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	<b>Conn. bivalente</b> 10:34am,Lun <b>ACS: Ritardo</b> Range: (0:30-1:30) Passi: ±0:05 <span style="float: right;">0:30</span> ↕Selez. [↔] Conf.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display	
5.11	> Interrut. est.		
	No	Si ▲ No ▼	
5.12	> Connessione solare		
<ul style="list-style-type: none"> <li>La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su Sì per abilitare la funzione.</li> <li>Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display.</li> </ul>	No	Si ▲ No ▼	
	> Sì		
	Serb. accum.	Selezione del serbatoio	Connessione solare 10:34am,Lun Serb. accum. ▼ Serbatoio ACS ▼ Selez. [-] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio		
	10 °C	Impostare Temperatura ΔT ON	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT acc. Range: (6°C-15°C) Passi: ±1°C ▼ 10 °C ▲ Selez. [-] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura ΔT ON		
	5 °C	Impostare Temperatura ΔT OFF	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT spegn. Range: (2°C-9°C) Passi: ±1°C ▼ 5 °C ▲ Selez. [-] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura ΔT ON > Temperatura ΔT OFF		
	5 °C	Impostare Temperatura antigelo	Connessione solare 10:34am,Lun Anti gelo Range: (-20°C-10°C) Passi: ±1°C ▼ 5 °C ▲ Selez. [-] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura ΔT ON > Temperatura ΔT OFF > Dopo aver impostato la temperatura antigelo		
80 °C	Impostare Limite massimo di temperatura	Connessione solare 10:34am,Lun Limite massimo Range: (70°C-90°C) Passi: ±5°C ▼ 80 °C ▲ Selez. [-] Conf.	

# Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display										
<b>5.13 &gt; Segnale err. esterno</b>												
	No	Si ▲ No										
<b>5.14 &gt; Com. su richiesta</b>												
	No	Si ▲ No										
<b>5.15 &gt; SG ready</b>												
	No	Si ▲ No										
	<b>&gt; Sì</b>											
	120 %	Capacità (1) e (2) di Serb. accumulo e Serbatoio ACS (in %) <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">SG ready</td> <td style="text-align: right;">10:34am, Lun</td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Capacità [1-0]: ACS</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Range: (50%-150%)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Passi: ±5%</td> <td style="text-align: right;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">120</span> %                             </td> </tr> <tr> <td>↕Selez.</td> <td style="text-align: right;">[←→] Conf.</td> </tr> </table>	SG ready	10:34am, Lun	Capacità [1-0]: ACS		Range: (50%-150%)		Passi: ±5%	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">120</span> %	↕Selez.	[←→] Conf.
SG ready	10:34am, Lun											
Capacità [1-0]: ACS												
Range: (50%-150%)												
Passi: ±5%	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">120</span> %											
↕Selez.	[←→] Conf.											
<b>5.16 &gt; Interrut. compressore est.</b>												
	No	Si ▲ No										
<b>5.17 &gt; Liquido circolazione</b>												
Per selezionare la circolazione di acqua o glicole nel sistema.	Acqua	Liquido circolazione 10:34am, Lun <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"> <span style="background-color: #444; color: white; padding: 2px;">Acqua</span> </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▼</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Glicole</td> <td></td> </tr> <tr> <td>↕Selez.</td> <td style="text-align: right;">[←→] Conf.</td> </tr> </table>	<span style="background-color: #444; color: white; padding: 2px;">Acqua</span>		▼		Glicole		↕Selez.	[←→] Conf.		
<span style="background-color: #444; color: white; padding: 2px;">Acqua</span>												
▼												
Glicole												
↕Selez.	[←→] Conf.											
<b>5.18 &gt; SW risc./raff.</b>												
	No	Si ▲ No										
<b>6 Imp. installazione &gt; Impostaz.funzioni</b>												
Per accedere alle quattro funzioni o modalità principali.	4 modalità principali  Risc. / *1, *2 Raff. / Auto / Serbatoio	Impostaz.funzioni 12:00am, Lun <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black; text-align: center;"> <span style="background-color: #444; color: white; padding: 2px;">Risc.</span> </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Raff.</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Auto</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Serbatoio</td> <td></td> </tr> <tr> <td>↕Selez.</td> <td style="text-align: right;">[←→] Conf.</td> </tr> </table>	<span style="background-color: #444; color: white; padding: 2px;">Risc.</span>		Raff.		Auto		Serbatoio		↕Selez.	[←→] Conf.
<span style="background-color: #444; color: white; padding: 2px;">Risc.</span>												
Raff.												
Auto												
Serbatoio												
↕Selez.	[←→] Conf.											

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.  
 \*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

**Imp. installazione > Impostaz.funzioni**

**6.1 > Risc.**

Per impostare varie temperature dell'acqua o ambiente per il riscaldamento.

Temp. acqua per accendere risc. /  
Temp. esterna per spegnere risc. /  
 $\Delta T$  per acc. risc. /  
Temp. est. per riscaldatore ON

**Impostaz.funzioni** 10:34am,Lun  
**Risc.**  
**Temp. acqua per accendere risc.**  
**Temp. esterna per spegnere risc.**  
 **$\Delta T$  per acc. risc.**  
↙ Selez. [↔] Conf.

**> Temp. acqua per accendere risc.**

Curva di compens.  
Temperature per accendere il riscaldamento in curva di compensazione o ingresso diretto.

**Impostaz.funzioni** 10:34am,Lun  
**Risc. ON: temp. acqua**  
**Curva di compens.**  
**Diretto**  
↙ Selez. [↔] Conf.

**> Temp. acqua per accendere risc. > Curva di compens.**

Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale).  
Asse X: -5 °C, 15 °C  
Asse Y: 55 °C, 35 °C

**Risc. ON: temp. acqua: Zona1**  
**55°C**  
**35°C**  
↙ Selez. [↔] Conf.

- Gamma di temperatura: Asse X: -15 °C ~ 15 °C, asse Y: Vedere di seguito
- La gamma di temperatura per l'ingresso dell'asse Y dipende dal modello:
  1. Modello WH-SDC: 20°C ~ 55°C
  2. Modello WH-SHF e resistenza di back-up abilitata: 25°C ~ 65°C
  3. Modello WH-SHF e resistenza di back-up disabilitata: 35°C ~ 65°C
  4. Modello WH-SXC: 20°C ~ 60°C
- Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2.
- "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.

**> Temp. acqua per accendere risc. > Diretto**

35 °C

Temperatura per accendere il riscaldamento

**Impostaz.funzioni** 10:34am,Lun  
**Risc. ON: temp. acqua: Zona2**  
**Range: (20°C-55°C)**  
**Passi: ±1°C**  
**35 °C**  
↙ Selez. [↔] Conf.

- La gamma Min. ~ Max. è impostata come segue:
  1. Modello WH-SDC: 20°C ~ 55°C
  2. Modello WH-SHF e resistenza di back-up abilitata: 25°C ~ 65°C
  3. Modello WH-SHF e resistenza di back-up disabilitata: 35°C ~ 65°C
  4. Modello WH-SXC: 20°C ~ 60°C

**> Temp. esterna per spegnere risc.**

24 °C

Temperatura per spegnere il riscaldamento

**Impostaz.funzioni** 10:34am,Lun  
**Riscaldam. OFF: temp. esterna**  
**Range: (5°C-35°C)**  
**Passi: ±1°C**  
**24 °C**  
↙ Selez. [↔] Conf.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	> $\Delta T$ per acc. risc.	
	5 °C	Impostare $\Delta T$ per acc. risc. <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun  <b>Risc. ON: <math>\Delta T</math></b>  <b>Range: (1°C-15°C)</b>  <b>Passi: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math></b> <span style="float: right;">5 °C</span> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>
	> Temp. est. per riscaldatore ON	
	0 °C	Temperatura per accendere la resistenza di back-up <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun  <b>Riscaldat. ON: temp. esterna</b>  <b>Range: (-15°C-20°C)</b>  <b>Passi: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math></b> <span style="float: right;">0 °C</span> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>
<b>6.2</b>	> *1, *2 Raff.	
Per impostare varie temperature dell'acqua o ambiente per il raffreddamento.	Temp. acqua per accensione raff. e $\Delta T$ per accendere il raffreddamento.	<div style="float: right; text-align: right;"> <b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun  <b>Raff.</b>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Temp. acqua per accensione raff.</span>  <b><math>\Delta T</math> per acc. raff.</b> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>
	> Temp. acqua per accensione raff.	
	Curva di compens.	Temperature per accendere il raffreddamento in curva di compensazione o ingresso diretto. <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun  <b>Raff. ON: temp. acqua</b>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Curva di compens.</span>  <b>Diretto</b> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>
	> Temp. acqua per accensione raff. > Curva di compens.	
	Asse X: 20 °C, 30 °C Asse Y: 15 °C, 10 °C	Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale) <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Raff. ON: temp. acqua: Zona1</b>  </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2.</li> <li>• "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.</li> </ul>	
	> Temp. acqua per accensione raff. > Diretto	
	10 °C	Impostare la temperatura per accendere il raffreddamento <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun  <b>Raff. ON: temp. acqua: Zona2</b>  <b>Range: (5°C-20°C)</b>  <b>Passi: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math></b> <span style="float: right;">10 °C</span> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>
	> $\Delta T$ per acc. raff.	
	5 °C	Impostare $\Delta T$ per accendere il raffreddamento <div style="float: right; text-align: right;"> <b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun  <b>Raff. ON: <math>\Delta T</math></b>  <b>Range: (1°C-15°C)</b>  <b>Passi: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math></b> <span style="float: right;">5 °C</span> </div> <div style="clear: both; text-align: right;"> <span>↕ Selez.</span> <span>[←] Conf.</span> </div>

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

\*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).



Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
<b>6.3 &gt; Auto</b>		
Commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo.	Temperature esterne per la commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo.  Temp. esterna da risc. a raff. / Temp. esterna da raff. a risc.	Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Auto</b> <b>Temp. esterna da risc. a raff.</b> Temp. esterna da raff. a risc.  ▼ Selez. [←] Conf.
	<b>&gt; Temp. esterna da risc. a raff.</b>	
	15 °C	Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Caldo a Freddo.  Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Auto: temp. esterna risc. a raff.</b> Range: (11°C~25°C) Passi: ±1°C <b>15</b> °C  ⬆ Selez. [←] Conf.
	<b>&gt; Temp. esterna da raff. a risc.</b>	
10 °C	Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Freddo a Caldo.  Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Auto: temp. esterna raff. a risc.</b> Range: (5°C~14°C) Passi: ±1°C <b>10</b> °C  ⬆ Selez. [←] Conf.	
<b>6.4 &gt; Serbatoio</b>		
Impostazione delle funzioni del serbatoio.  • Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio.	Durata funz. imp. (max) / Durata risc. serb. (max) / Temp. riavvio serb. / Sterilizzazione	Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Serbatoio</b> <b>Durata funz. imp. (max)</b> Durata risc. serb. (max) Temp. riavvio serb.  ▼ Selez. [←] Conf.
	• Sul display vengono mostrate 3 funzioni per volta.	
	<b>&gt; Durata funz. imp. (max)</b>	
	8:00	Tempo massimo di funzionamento della pompa di calore sull'impianto (in ore e minuti)  Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Serbatoio: durata fu. imp. (max)</b> Range: (0:30~10:00) Passi: ±0:30 <b>8:00</b>  ⬆ Selez. [←] Conf.
	<b>&gt; Durata risc. serb. (max)</b>	
	1:00	Tempo massimo per il riscaldamento del serbatoio (in ore e minuti)  Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Serbatoio: durata risc. (max)</b> Range: (0:05~4:00) Passi: ±0:05 <b>1:00</b>  ⬆ Selez. [←] Conf.
<b>&gt; Temp. riavvio serb.</b>		
-8 °C	Impostare la temperatura per far bollire di nuovo l'acqua del serbatoio.  Impostaz. funzioni 10:34am, Lun <b>Serbatoio: temp. riavvio</b> Range: (-12°C~-2°C) Passi: ±1°C <b>-8</b> °C  ⬆ Selez. [←] Conf.	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display														
<b>&gt; Sterilizzazione</b>																
	<p>La sterilizzazione deve essere impostata per 1 o più giorni della settimana.</p> <p>Dom / Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab</p>	<p><b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Sterilizzazione: Giorno</b></p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Dom</td> <td>Lun</td> <td>Mar</td> <td>Mer</td> <td>Gio</td> <td>Ven</td> <td>Sab</td> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> <p>↔Giorno    ↕☑/☐    [↔] Conf.</p>	Dom	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	—	✓	—	—	—	—	—
Dom	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab										
—	✓	—	—	—	—	—										
<b>&gt; Sterilizzazione: Ora</b>																
	<p>Ora del giorno della settimana selezionato per sterilizzare il serbatoio.</p> <p>0:00 ~ 23:59</p>	<p><b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Sterilizzazione: Ora</b></p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;"><b>6</b> : 00 am</p> <p>↕ Selez.    [↔] Conf.</p>														
<b>&gt; Sterilizzazione: temp. serbatoio</b>																
	<p>65 °C</p> <p>Impostare le temperature di ebollizione per sterilizzare il serbatoio.</p>	<p><b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Sterilizzazione: temp. serbatoio</b></p> <p>Range: (55°C~75°C)</p> <p>Passi: ±1°C</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">65 °C</p> <p>↕ Selez.    [↔] Conf.</p>														
<b>&gt; Sterilizzazione: durata (max)</b>																
	<p>0:10</p> <p>Impostare il timer di sterilizzazione (in ore e minuti)</p>	<p><b>Impostaz. funzioni</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Sterilizzazione: durata (max)</b></p> <p>Range: (0:05~1:00)</p> <p>Passi: ±0:05</p> <p style="text-align: right; font-size: 1.5em;">0:10</p> <p>↕ Selez.    [↔] Conf.</p>														

## 7 Imp. installazione > Config. assistenza

### 7.1 > Massima velocità della pompa

Per impostare la velocità massima della pompa.	<p>Impostazione della portata, del carico max. e dell'accensione/dello spegnimento della pompa.</p> <p>Portata: XX:X l/min Car. max: 0x40 ~ 0xFE, Pompa: ON/OFF/Sfiato</p>	<p><b>Config. assistenza</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Portata    Car. max    Funzione</b></p> <p>0.0 l/min    0x40    ◀ <b>Sfiato</b></p> <p>↔ Selez.</p>
--	--	---

### 7.2 > Pump down

Per impostare il pump down.	<p><b>Funzionamento del Pump down</b></p> <p style="text-align: center;">ON</p>	<p><b>Config. assistenza</b> 10:34am, Lun</p> <p><b>Funzione Pump down in corso</b></p> <p style="text-align: center;">[OFF]</p>
-----------------------------	---	--

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
------	--------------------------	-----------------------------------

**Imp. installazione > Config. assistenza**

**7.3 > Asc. Mass.**


Per asciugare il cemento (pavimento, pareti, ecc.) durante la costruzione.

Non utilizzare questo menu per altri scopi e in periodi diversi dalla costruzione.

Modificare per impostare la temperatura del cemento secco.		<b>Config. assistenza</b> 10:34am,Lun <b>Asc. Mass.</b> <b>ON</b> <b>Modifica</b> ↓Selez. [←→] Conf.
ON / Modifica		
> Modifica		
Fasi: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura di riscaldamento per asciugare il cemento. Selezionare le fasi desiderate: 1 ~ 10, gamma: 1~99	<b>Config. assistenza</b> 10:34am,Lun <b>Asc. Mass.:</b> 1/10 <b>Range:</b> (25°C~55°C) <b>Passi:</b> ±1°C <b>25</b> °C ^Selez. [←→] Conf.
> ON		
Verificare le temperature dell'impostazione del cemento secco per ogni fase.		<b>Config. assistenza</b> 10:34am,Lun <b>Asc. Mass.: Stato</b> <b>Passo</b> : 1/10 <b>Temp. acqua imp.</b> : 25°C <b>Temp. acqua attuale</b> : 25°C/25°C [OFF]

**7.4 > Contatto assistenza**

Per configurare fino a 2 nomi e numeri di contatto per l'utente.

Nome e numero di contatto del tecnico di assistenza.		<b>Config. assistenza</b> 10:34am,Lun <b>Contatto assistenza:</b> <b>Contatto 1</b> <b>Contatto 2</b> ↓Selez. [←→] Conf.
Contatto 1 / Contatto 2		
> Contatto 1 / Contatto 2		
Nome o numero di contatto.	Icona del nome/numero di telefono	<b>Contatto assistenza</b> 10:34am,Lun <b>Contatto 1</b> <b>Nome</b> : Bryan Adams  : 08812345678 ↓Selez. [←→] Modifica
Immettere nome e numero.	Nome contatto: lettere a ~ z. Numero contatto: 1~9	<b>Contatto-1</b> <b>ABC/abc</b> 0-9/Altro <b>ABCDEF GH I JKLMNOPQR Spaz.</b> <b>STUVWXYZ abcdefghi Ind.</b> <b>jk lmnopqr stuvwxyz Conf.</b> ←→ Selez. [←→] Accedi <b>Numero:</b> <b>1</b> <b>1 2 3 (</b> <b>4 5 6 )</b> <b>7 8 9 -</b> <b>Ind.</b> <b>* 0 # _ Conf.</b> ←→ Selez. [←→] Accedi

# Istruzioni per il lavaggio

Per assicurare una performance ottimale del sistema, la pulizia deve essere eseguita a intervalli regolari. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

- **Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.**
- Non lavare l'apparecchio con benzina, solventi o polveri abrasive.
- Impiegare esclusivamente saponi o detersivi neutri per la casa ( $\approx$  pH7).
- Non usare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C.

## Unità interna

- Non spruzzare direttamente acqua.

Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.



### Indicatore di pressione dell'acqua



• Non premere o urtare il coperchio di vetro con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.



- Assicurarsi che la pressione dell'acqua sia compresa tra 0,05 e 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Se la pressione dell'acqua non rientra nella gamma precedente, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

## Filtro

- Pulire il filtro almeno una volta all'anno. Il venir meno a ciò può comportare l'ostruzione del filtro, con una conseguente rottura del sistema. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

## Unità esterna

- Non ostruire le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria. Il venir meno a ciò può ridurre le prestazioni o causare la rottura del sistema. Rimuovere le ostruzioni per garantire la ventilazione.
- Quando nevicata, eliminare la neve attorno all'unità esterna per evitare che le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria siano coperte di neve.

## Ispezione

- Per garantire le prestazioni ottimali delle unità, le ispezioni stagionali delle unità, del filtro e dell'impianto elettrico di campo devono essere eseguite ad intervalli regolari. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per informazioni sulla manutenzione.
- Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.

## Prima di lunghi periodi di inattività

- Scollegare l'alimentazione.

## Funzionamento anomalo

### Scollegare l'alimentazione

e rivolgersi a un rivenditore autorizzato nei seguenti casi:

- Durante il funzionamento si sentono rumori anomali.
- Penetrazione di acqua o di corpi estranei nel telecomando.
- L'unità interna perde acqua.
- L'interruttore salvavita scatta frequentemente.
- Il cavo di alimentazione si surriscalda eccessivamente.

# Soluzione dei problemi

Le condizioni seguenti indicano un guasto.

Condizione	Causa
Rumore di acqua durante il funzionamento.	• Flusso del refrigerante all'interno dell'unità.
L'operazione è ritardata di qualche minuto dopo il riavvio.	• Il ritardo è una protezione del compressore.
Dall'unità esterna fuoriesce acqua/vapore.	• Condensa o evaporazione nei tubi.
Fuoriesce vapore dall'unità esterna in modalità di riscaldamento.	• È causato dallo scongelamento nello scambiatore di calore.
L'unità esterna non funziona.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema quando la temperatura esterna non rientra nella gamma di funzionamento.
Il sistema si spegne.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema. Quando la temperatura d'ingresso dell'acqua è inferiore a 10 °C, il compressore si arresta e il riscaldatore di riserva si accende.
Il sistema si riscalda lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando il pannello e il pavimento vengono riscaldati simultaneamente, la temperatura dell'acqua calda potrebbe diminuire, con una conseguente riduzione della capacità di riscaldamento del sistema.</li> <li>• Quando la temperatura dell'aria esterna è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi.</li> <li>• L'uscita di scarico o l'ingresso di aspirazione dell'unità esterna sono ostruiti da un ostacolo, ad esempio un mucchio di neve.</li> <li>• Quando la temperatura di uscita dell'acqua preimpostata è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi.</li> </ul>
Il sistema non si riscalda immediatamente.	• Il sistema richiede del tempo per riscaldare l'acqua se inizia a funzionare a temperatura dell'acqua fredda.
Il riscaldatore di riserva si accende automaticamente quando viene disabilitato.	• È dovuto al comando di sicurezza dello scambiatore di calore dell'unità interna.
Il funzionamento si avvia automaticamente quando il timer non è impostato.	• Timer di sterilizzazione impostato.
Un forte rumore del refrigerante continua per qualche minuto.	• È dovuto al comando di sicurezza durante lo scongelamento ad una temperatura ambiente esterno inferiore a -10 °C.
La modalità *1 FREDDO non è disponibile.	• Il sistema si è bloccato per funzionare solo in modalità CALDO.

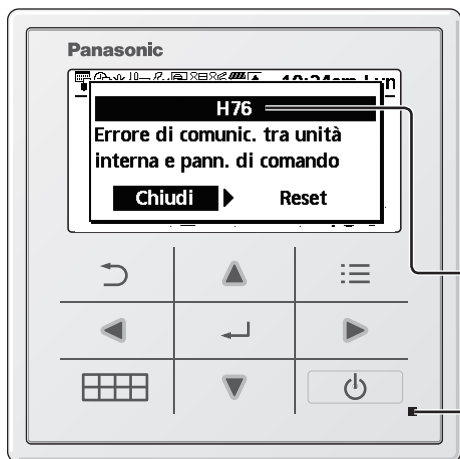
Eseguire i controlli seguenti prima di rivolgersi all'assistenza.

Condizione	Controllare
La modalità CALDO/*1 FREDDO non funziona in maniera efficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare la temperatura corretta.</li> <li>• Chiudere la valvola del riscaldatore/radiatore a pannello.</li> <li>• Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.</li> </ul>
Rumore durante il funzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità esterna o interna è stata installata in maniera inclinata.</li> <li>• Chiudere correttamente il coperchio.</li> </ul>
Il sistema non funziona.	• L'interruttore si è attivato.
Il LED di funzionamento non è acceso o non è visualizzato niente sul telecomando.	• L'alimentazione funziona correttamente o si è verificata un'interruzione di corrente.

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

\*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

# Soluzione dei problemi



Numero errore

Lampeggiante

Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore che possono apparire sul display in caso di problemi di impostazione o funzionamento del sistema.

Quando sul display viene visualizzato un codice di errore come indicato di seguito, contattare il numero registrato nel telecomando o un installatore autorizzato locale.

Tutti gli interruttori sono disabilitati, tranne ◀ ▶ e ↻.

N. errore	Spiegazione errore
H12	Errore abbinamento capacità
H15	Errore sensore del compressore
H20	Errore pompa
H23	Errore sensore del refrigerante
H27	Errore valvola di servizio
H28	Errore sensore solare
H31	Errore sensore piscina
H36	Errore sensore serbatoio di accumulo
H38	Errore abbinamento genere
H42	Protezione bassa pressione
H43	Errore sensore zona 1
H44	Errore sensore zona 2
H62	Errore portata acqua
H63	Errore sensore di bassa pressione
H64	Errore sensore di alta pressione
H65	Errore anticongelamento acqua
H67	Errore termistore esterno 1
H68	Errore termistore esterno 2
H70	Errore OLP riscaldatore di riserva
H72	Errore sensore serbatoio
H74	Errore di comunicazione PCB
H75	Protezione temp. acqua bassa
H76	Errore di comunicazione RC-unità interna
H90	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna
H91	Errore OLP riscaldatore serbatoio
H95	Errore collegamento tensione
H98	Protezione alta pressione
H99	Prevenzione anticong. unità interna

N. errore	Spiegazione errore
F12	Attivazione pressostato
F14	Anomalia nella rotazione compressore
F15	Errore blocco motore del ventilatore
F16	Protezione da sovracorrente
F20	Protezione da sovraccarico del compressore
F22	Protezione da surriscaldamento modulo transistor
F23	Picco corrente continua
F24	Errore ciclo refrigerante
F25	Errore comm. *1 risc. e raff.
F27	Errore pressostato
F29	Basso valore di surriscaldamento
F30	Errore sensore 2 uscita acqua
F32	Errore termostato interno
F36	Errore sensore ambiente unità esterna
F37	Errore sensore ingresso acqua
F40	Errore sensore scarico unità esterna
F41	Errore di correzione del fattore di potenza
F42	Errore del sensore dello scambiatore di calore esterno
F43	Errore sensore sbrinamento unità esterna
F45	Errore sensore uscita acqua
F46	Scollegamento del trasformatore di corrente
F48	Errore sensore uscita evaporatore
F49	Errore sensore uscita bypass
F95	*1 Errore alta pressione raffreddamento

\*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.

\*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

## Informazioni quando si collega l'adattatore di rete (accessorio opzionale)



### AVVERTENZE

**Prima dell'uso, controllare la sicurezza intorno all'impianto Aria-acqua. Verificare la presenza di persone e oggetti in movimento nelle vicinanze prima del funzionamento.**

**Un uso non corretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare lesioni o danni.**



#### **Verificare quanto segue prima dell'uso (all'interno dei locali)**

- Condizione di impostazione del timer. Un'accensione/uno spegnimento imprevisti potrebbero causare lesioni gravi o danni a persone e oggetti in movimento.

#### **Verificare quanto segue prima e durante l'uso (all'esterno dei locali)**

- Se si è a conoscenza della presenza di qualcuno nei locali, avvisare la persona dall'esterno della nuova impostazione delle funzioni prima dell'esecuzione.

    Ciò consente di evitare improvvise scosse elettriche alla persona e gravi problemi di salute dal cambio di funzionamento.

- Non utilizzare questo apparecchio se bambini, disabili o anziani, che non sono in grado di far funzionare l'apparecchio da soli, si trovano nei locali.

- Verificare di frequente lo stato di impostazione e funzionamento.

- Arrestare l'apparecchio quando viene visualizzato il codice di errore e consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista.

#### **Verificare prima dell'uso**

- Il sistema potrebbe non essere utilizzato in caso di condizione di comunicazione scadente. Controllare "Stato operativo" nel display dell'applicazione dopo l'uso. La seguente condizione potrebbe verificarsi in caso di funzionamento remoto.
  - Impossibile azionare. Il tempo di funzionamento non è indicato.
  - Il funzionamento dell'impianto Aria-acqua non è indicato se si imposta l'uso fuori dai locali.
- Si consiglia di bloccare lo schermo dello smartphone per evitare il mancato funzionamento.
- Non utilizzare telecomando, comunicazioni e dispositivi di funzionamento non specificati da un rivenditore autorizzato o uno specialista.
- Utilizzare in base a quanto indicato in "Termini di servizio" e "Gestione dei dati personali" di Panasonic Smart Application.
- In caso di inutilizzo prolungato di Panasonic Smart Application, scollegare l'adattatore wireless dal dispositivo.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Smaltendo correttamente questi prodotti, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



#### **Per utenti commerciali nell'Unione Europea**

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

#### **[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]**

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

# Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen .....	82-84
Knoppen en scherm van de afstandsbediening .....	85-87
Initialisering .....	87
Snelmenu .....	88
Menu's .....	88-101


## Voor gebruiker

1 Function setup (Instellen functies) .....	88-89
1.1 Weekly timer (Week-timer)	
1.2 Holiday timer (Vakantie-timer)	
1.3 Quiet timer (Stille-timer)	
1.4 Room heater (Ruimteverwarming)	
1.5 Tank heater (Tankverwarming)	
1.6 Sterilization (Sterilisatie)	
2 System check (Systeemcontrole) .....	89-90
2.1 Energy monitor (Bewaking energieverbruik)	
2.2 Water temperatures (Watertemperaturen)	
2.3 Error history (Geschiedenis foutmeldingen)	
2.4 Compressor	
2.5 Heater (Verwarming)	
3 Personal setup (Persoonlijke instellingen) .....	90-91
3.1 Touch sound (Geluid bediening)	
3.2 LCD contrast (Contrast LCD-scherm)	
3.3 Backlight (Achtergrondverlichting)	
3.4 Backlight intensity (Intensiteit achtergrondverlichting)	
3.5 Clock format (Klokweergave)	
3.6 Date & Time (Datum & tijd)	
3.7 Language (Taal)	
3.8 Unlock password (Instellen wachtwoord)	
4 Service contact (Contactpersonen onderhoud) .....	91
4.1 Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)	

## Voor installateur

5 Installer setup (Instellingen installateur) > System setup (Systeeminstellingen) .....	92-96
5.1 Optional PCB connectivity (Optionalle aansluitingen PCB)	
5.2 Zone & Sensor	
5.3 Heater capacity (Heater capaciteit)	
5.4 Anti freezing (Vorstbeveiliging)	
5.5 Tank connection (Aansluiting tank)	
5.6 Buffer tank connection (Aansluiting buffertank)	
5.7 Tank heater (Tankverwarming)	
5.8 Base pan heater (Verwarming onderplaat)	
5.9 Alternative outdoor sensor (Alternatieve buitensensor)	
5.10 Bivalent connection (Bivalente aansluiting)	
5.11 External SW (Externe schakeling)	
5.12 Solar connection (Aansluiting zonnepanelen)	
5.13 External error signal (Externe foutmelding)	
5.14 Demand control (Vraagbesturing)	
5.15 SG ready (Gereed voor Smart Grid)	
5.16 External compressor SW (Externe compressor schakeling)	
5.17 Circulation liquid (Vloeistofcirculatie)	
5.18 Heat-Cool SW (Warmte-koude schakeling)	
6 Installer setup (Instellingen installateur) > Operation setup (Bedieningsinstellingen) .....	96-100
6.1 Heat (Verwarmen)	
6.2 Cool (Koelen)	
6.3 Auto (Automatisch)	
6.4 Tank	
7 Installer setup (Instellingen installateur) > Service setup (Onderhoudsinstellingen).....	100-101
7.1 Pump maximum speed (Max. snelheid pomp)	
7.2 Pump down (Afpompen)	
7.3 Dry concrete (Droging beton)	
7.4 Service contact (Contactpersonen onderhoud)	
Reinigingsinstructies .....	102
Problemen Oplossen .....	103-104
Informatie .....	105

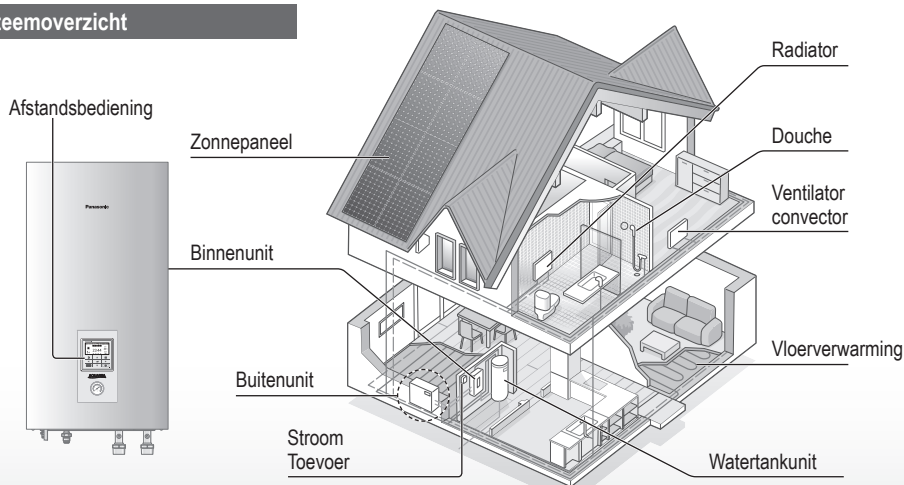


 Zorg ervoor dat het systeem juist is geïnstalleerd door een erkende dealer volgens de verstrekte instructies, voordat u het gaat gebruiken.

- De **Panasonic Lucht-naar-Water warmtepomp** is een split systeem en bestaat uit twee units: een binnen- en een buitenunit. Dit systeem is ontworpen om met de Panasonic watertankunit te werken. Panasonic garandeert uitsluitend een normale werking en betrouwbaarheid van het systeem als het samen met de Panasonic watertankunit wordt toegepast.
- Deze gebruikshandleiding beschrijft hoe het systeem met binnen- en buitenunits moet worden bediend.
- Zie voor de bediening van andere producten, zoals de watertank, radiator, externe temperatuurbesturing en units onder de vloer, de bedieningshandleiding van het betreffende product.
- Het kan zijn dat sommige functies die in deze handleiding zijn beschreven, niet van toepassing zijn op uw systeem.
- Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende dealer voor meer informatie.

- \*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
- \*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

## Systeemoverzicht



De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als toelichting en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het apparaat.

Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering.

## Bedrijfsomstandigheden

	VERWARMEN	*1 KOELEN
Temperatuur wateruitlaat (°C) (min. / max.)	20 / 55 (onder omgevingstemperatuur -15 °C) *3 20 / 60 (boven omgevingstemperatuur -10 °C) *3	5 / 20
Omgevingstemperatuur buiten (°C) (min. / max.)	-28 / 35	16 / 43

Wanneer de buitentemperatuur buiten het in de tabel genoemde temperatuurbereik ligt, zal de verwarmingscapaciteit aanzienlijk afnemen en kan de buitenunit ter beveiliging worden uitgeschakeld.


De unit start weer automatisch nadat de buitentemperatuur binnen het aangegeven bereik is teruggekomen.

\*3 Tussen een omgevingstemperatuur buiten van -10 °C en -15 °C, zal de wateruitlaattemperatuur geleidelijk verminderen van 60 °C naar 55 °C.

# Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende instructies zodat persoonlijk letsel, bij u of bij iemand anders, of materiële schade wordt voorkomen:


Onjuiste bediening wegens het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot letsel of schade, waarvan de ernst wordt geclassificeerd zoals hieronder is aangegeven:

 <b>WAARSCHUWING</b>	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor de dood of ernstig letsel.
--	--

 <b>OPGEPAST</b>	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor letsel of schade aan eigendommen.
--	---

De op te volgen instructies worden aangeduid met de volgende symbolen:

	Dit symbool verwijst naar een handeling die <b>VERBODEN</b> is.
---	---

	Deze symbolen geven <b>VERPLICHTE</b> acties aan.
--	---



**WAARSCHUWING**

## Binnenunit En Buitenunit

 Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of verstandelijk vermogen, of zonder ervaring of kennis, als dat plaatsvindt onder toezicht van of na instructie over het veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke risico's er zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door gebruiker uit te voeren onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.


Neem contact op met een erkende dealer of gespecialiseerde vakman voor het schoonmaken, repareren, installeren, verwijderen of opnieuw installeren van de unit. Onjuiste installatie en behandeling zal lekkage, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.


Vraag een erkende dealer of vakman naar het gebruik van het voorgeschreven koelmiddel. Het gebruik van koelmiddelen anders dan aangegeven kan schade aan het product, ongevallen en letsel veroorzaken, enz.

 Installeer de unit niet in een ruimte waar explosie- of brandgevaar kan ontstaan. Houdt u zich niet aan deze instructie, dan kan dat brand tot gevolg hebben.

Steek niet uw vingers of een voorwerp in de binnen- of buitenunit, de draaiende delen



 Raak de buitenunit niet aan tijdens onweer, dit zou een elektrische schok kunnen veroorzaken.

Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen. 


Installeer de binnunit niet buiten. Het is ontworpen voor alleen installatie binnen.

## Stroomvoorziening


 Voorkom oververhitting of brand, gebruik niet een snoer waarin wijzigingen zijn aangebracht of dat uit meerdere stukken is samengesteld of een verlengsnoer of een snoer van onbekende herkomst.  

Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:

- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Zorg dat er geen knikken in de voedingskabel komen.

 Als het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om mogelijk risico te voorkomen.

Deze unit is voorzien van een aardlekautomaat. Vraag een erkende dealer om de aardlekautomaat regelmatig na te kijken, in het bijzonder na installatie, inspectie en onderhoud. Storing van de aardlekautomaat kan een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

 Het is sterk aanbevolen ter plaatse een aardlekschakelaar te installeren, zodat een elektrische schok en/of brand wordt voorkomen.


Vóór het verkrijgen van toegang tot de aansluitklemmen moet de stroomvoorziening worden afgesloten.


Stop met het gebruik van het product als er een afwijking/storing optreedt en sluit de stroomvoorziening af. (Risico op rook/brand/elektrische schok) Voorbeelden van abnormaliteit/storing

- De aardlekautomaat schakelt vaak uit.
- Men merkt een brandgeur op.
- Er wordt een abnormaal geluid of trilling van de eenheid opgemerkt.
- Er lekt warm water uit de binnunit.

Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke leverancier voor onderhoud/repairatie.

Draag handschoenen bij inspectie en onderhoud.

 Deze apparatuur moet worden geaard om te voorkomen dat een elektrische schok of brand ontstaat.

 Voorkom een elektrische schok door de stroomvoorziening af te sluiten:  
- voor reiniging of onderhoud  
- bij langdurige perioden zonder gebruik.

Dit apparaat kan voor meerdere doeleinden worden gebruikt. Om elektrische schokken, brandwonden en/of dodelijke verwondingen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u de aansluitklemmen in de binnunit aanraakt.

# Veiligheidsmaatregelen



**OPGEPAST**

## Binnenunit En Buitenunit



Maak de binnenunit niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel om schade en roest van de unit te voorkomen.

Installeer de unit niet vlak bij brandbare stoffen of in een badkamer. Anders kan dit elektrische schokken en/of brand veroorzaken.

Raak de waterafvoerleiding van de binnenunit niet aan terwijl deze werkt.

Zet geen materialen op of onder de unit.

Raak de scherpe aluminium vin niet aan; scherpe delen kunnen verwondingen veroorzaken.



Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen.



Voorkom waterlekage door te zorgen dat de afvoerleiding juist is aangesloten.

Controleer als u de apparatuur lange tijd hebt gebruikt dat de installatiebeugels nog in goede staat zijn. Als de beugels aangetast zijn, kan de unit naar beneden vallen.

Vraag een erkende dealer de hoogte van de instellingen voor de sterilisatiefunctie te bepalen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving en voorschriften.

## Afstandsbediening



Maak de afstandsbediening niet nat. Als dit toch nat wordt, kan dat een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Druk de toetsen van de afstandsbediening niet in met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.

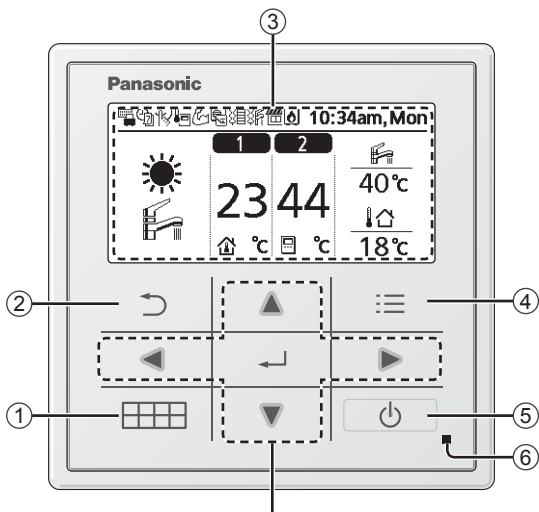
Maak de afstandsbediening niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel.

Voer niet zelf inspecties of onderhoud uit aan de afstandsbediening. Neem contact op met een erkende dealer om persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste bediening te voorkomen.

# Knoppen en scherm van de afstandsbediening

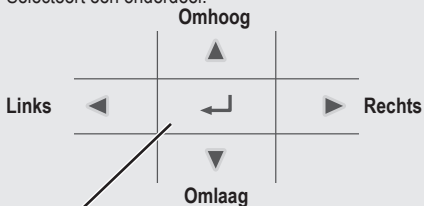
## Knoppen / Controlelampjes

- ① **Snelmenu-knop**  
(Zie voor meer details de aparte snelmenu-handleiding.)
- ② **Terug-knop**  
Gaat terug naar het vorige scherm.
- ③ **LCD-scherm**
- ④ **Hoofdmenu-knop**  
Voor het instellen van de functies.
- ⑤ **AAN/UIT-knop**  
Start/stopt de werking.
- ⑥ **Controlelampje bediening**  
Brandt tijdens de werking, knippert bij alarm.



### Pijtjestoetsen

Selecteert een onderdeel.

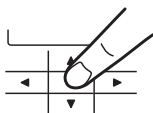


### Enter-knop

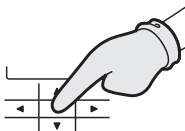
Bevestigt het gekozen onderdeel.



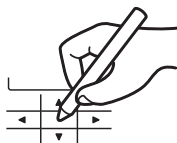
Druk in het midden



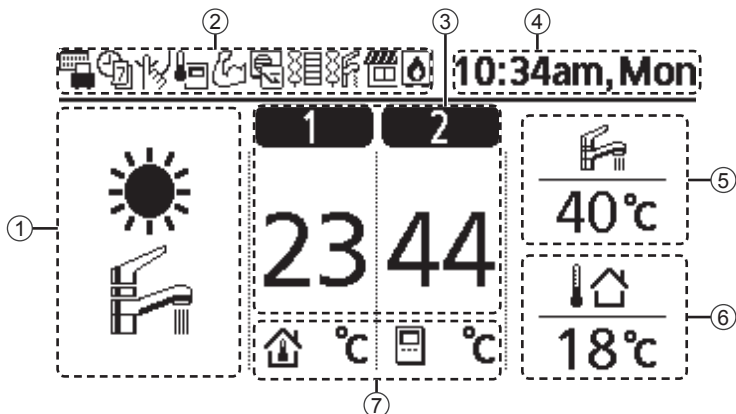
Geen handschoenen



Gebruik geen pen

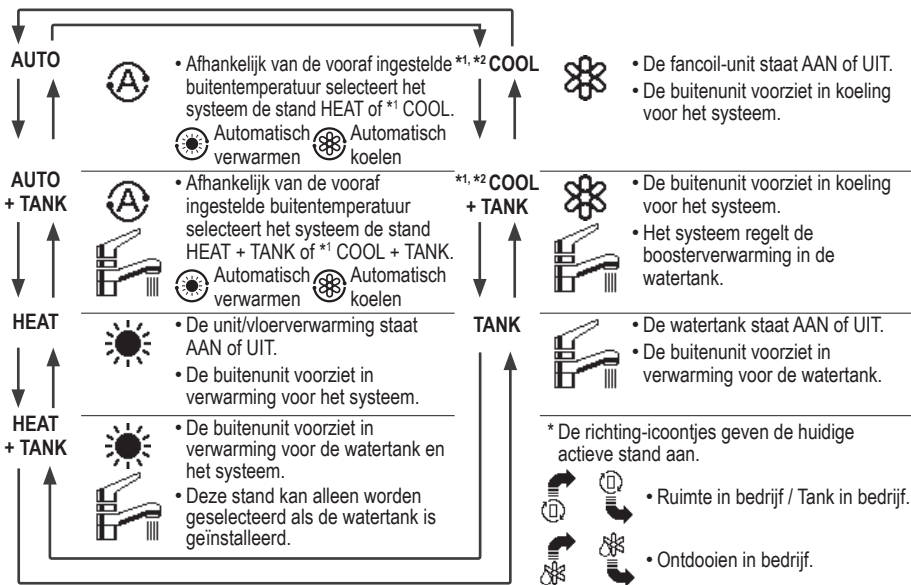


# Knoppen en scherm van de afstandsbediening



## Scherm

### ① Standkeuze



### ② Functie-icoontjes

De bedrijfstoestand wordt weergegeven.

Icoontje wordt niet weergegeven (ook bij scherm UIT) als de functie UIT staat, met uitzondering van het week-timer icoontje.

- |  |                                   |  |
|--|-----------------------------------|--|
| Vakantiestand ingeschakeld                               | Week-timerstand ingeschakeld      | Slaapstand ingeschakeld                              |
| Zone: Ruimtethermostaat<br>→ Interne sensor ingeschakeld | Extra vermogen stand ingeschakeld | Vraagbesturing of Gereed voor SG of SHP ingeschakeld |
| Ruimteverwarming ingeschakeld                            | Tankverwarming ingeschakeld       | Zonnepanelen ingeschakeld                            |
| Bivalente werking ingeschakeld (Boiler)                  |                                   |  |

\*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

\*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

- ③ **Temperatuur van elke zone**
- ④ **Tijd en dag**
- ⑤ **Temperatuur watertank**
- ⑥ **Buitentemperatuur**
- ⑦ **Type sensor/ Icoontjes ingestelde temperatuur**



Watertemperatuur  
→ Compensatiecurve



Ruimtethermostaat  
→ Extern



Watertemperatuur  
→ Direct



Ruimtethermostaat  
→ Intern



Alleen zwembad

## Initialisering

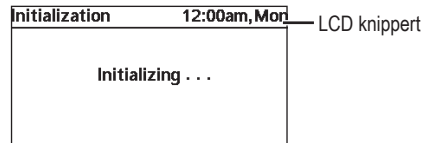
Voordat de diverse menu-instellingen worden geconfigureerd, moet u eerst de afstandsbediening opstarten door de taal te kiezen en de datum en tijd in te stellen.

Het is aanbevolen dat de installateur de volgende initialisering van de afstandsbediening uitvoert.

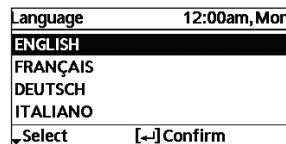
### Kiezen van de taal

Druk op en wacht terwijl het scherm opstart.

- ① Loop met ▼ en ▲ door het menu en kies de taal.
- ② Druk op om de keuze te bevestigen.

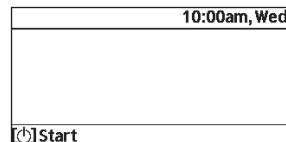
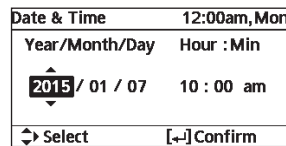
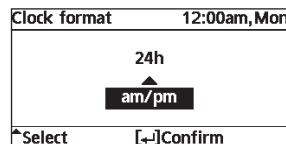


LCD knippert



### Instellen van de klok

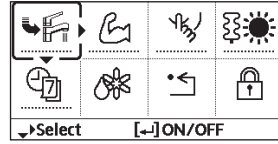
- ① Kies met ▼ of ▲ hoe de tijd moet worden weergegeven, hetzij 24- of 12-uursnotatie (bijv. 15:00 of 3:00).
- ② Druk op om de keuze te bevestigen.
- ③ Gebruik ▼ en ▲ om het jaar, de maand, dag, uur en minuten te kiezen. (Druk op om telkens de keuze te bevestigen.)
- ④ Zodra de tijd is ingesteld, wordt de tijd en dag op het scherm weergegeven zelfs als de afstandsbediening UIT staat.





# Snelmenu

Nadat de eerste instellingen afgerond zijn, kunt u een snelmenu kiezen uit de volgende opties en de instellingen bewerken.


① Druk op  om het snelmenu weer te geven.




 Forceren warmtapwater

 Extra vermogen

 Stil

 Forceren verwarming

 Weekly timer (Week-timer)

 Forceren ontdooien

 Reset foutmelding

 Vergrendel R/C

② Gebruik     om het menu te kiezen.

③ Druk op  om het geselecteerde menu aan/uit te zetten.

## Menu's Voor gebruiker

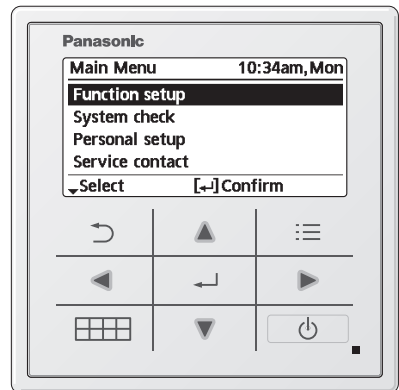
Kies de menu's en bepaal de instellingen in overeenstemming met het aanwezige systeem in huis. Alle eerste instellingen moeten door een bevoegde dealer of een vakman worden uitgevoerd. Het is aanbevolen dat alle wijzigingen van de eerste instellingen ook door een bevoegde dealer of vakman worden uitgevoerd.

- Na de eerste instellingen kunt u deze handmatig aanpassen.
- De eerste instellingen blijven actief totdat de gebruiker deze wijzigt.
- De afstandsbediening kan voor meerdere installaties worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het controlelampje van de bediening UIT staat voordat u instellingen wijzigt.
- Mogelijk werkt het systeem niet juist als het niet goed is ingesteld. Vraag advies aan een officiële dealer.

Voor weergave van het <Main Menu (Hoofdmenu)>: 

Voor het kiezen van het menu:    

Voor bevestiging van het gekozen onderdeel: 



Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
------	----------------------	------------------------------

1 Function setup (Instellen functies)																														
1.1 > Weekly timer (Week-timer)																														
<p>Zodra de week-timer is ingesteld, kan een gebruiker dit aanpassen in het snelmenu.</p> <p>Voor een week kunnen er max. 6 schema's voor de werking worden ingesteld.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niet beschikbaar als verwarming-koeling schakeling ingedrukt is of als forceren verwarming aan staat.</li> </ul>	<p><b>Timer setup (Instelling timer)</b></p> <p>Selecteer de dag van de week en stel de benodigde schema's in (tijd / Functie AAN/UIT / stand).</p>	<p><b>Weekly timer</b> 10:34am, Mon</p> <table border="1"> <tr> <td>Sun</td> <td>Mon</td> <td>Tue</td> <td>Wed</td> <td>Thu</td> <td>Fri</td> <td>Sat</td> </tr> <tr> <td>1. 8:00am ON</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm ON</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm ON</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>← Day    ↓ Pattern    [←] Edit</p>	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	1. 8:00am ON	ON					40°C	2. 12:00pm ON	ON			24/28°C		40°C	3. 1:00pm ON	ON			12/10°C		
	Sun		Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat																						
1. 8:00am ON	ON					40°C																								
2. 12:00pm ON	ON			24/28°C		40°C																								
3. 1:00pm ON	ON			12/10°C																										
	<p><b>Timer copy (Kopiëren timer)</b></p> <p>Selecteer de dag van de week.</p>																													



Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
------	----------------------	------------------------------

## 1.2 > Holiday timer (Vakantie-timer)

Om energie te besparen kunt u voor een vakantieperiode instellen dat het systeem uitgezet wordt of de temperatuur in deze periode verlaagd wordt.

OFF (UIT)

ON  
OFF

### > ON (AAN)

Begin en einde van de vakantie.  
Dag en tijd.

**Holiday: End** 10:34am, Mon

Year/Month/Day Hour : Min

UIT of verlaagde temperatuur.

2015 / 01 / 07 10 : 00 am

- De instelling van de week-timer kan tijdelijk niet beschikbaar zijn tijdens het instellen van de vakantie-timer, maar wordt weer ingeschakeld als vakantie-timer is afgerond.

↔ Select [←] Confirm

## 1.3 > Quiet timer (Stille-timer)

Voor een stille werking tijdens de ingestelde periode. Er kunnen 6 schema's worden ingesteld. Niveau 0 betekent dat de stand uit staat.

Tijd voor start van de stille stand:  
Dag en tijd.

**Quiet** 10:34am, Mon

Pattern	Time	Level
1	8:00 am	0
2	5:00 pm	1
3	11:00 pm	3

Niveau van de stilte:  
0 ~ 3

↙ Select [←] Edit

## 1.4 > Room heater (Ruimteverwarming)

Voor het AAN- of UITzetten van de ruimteverwarming.

OFF (UIT)

ON  
OFF

## 1.5 > Tank heater (Tankverwarming)

Voor het AAN- of UITzetten van de tankverwarming.

OFF (UIT)

ON  
OFF

- Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.

## 1.6 > Sterilization (Sterilisatie)

Voor het AAN- of UITzetten van de automatische sterilisatie.

OFF (UIT)

ON  
OFF

- Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.
- Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen.
- Vraag een erkende dealer de hoogte van de instellingen voor de sterilisatiefunctie te bepalen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving en voorschriften.

## 2 System check (Systeemcontrole)

### 2.1 > Energy monitor (Bewaking energieverbruik)

Grafiek van het huidige of historische energieverbruik opwekking of COP.

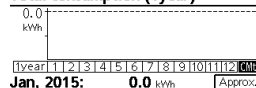
#### Present (Huidig)

Kiezen en ophalen.

#### Historical chart (Historische grafiek)

Kiezen en ophalen.

#### Total consumption (1year)



↔ Month ↔ Mode

- COP = Prestatiecoëfficiënt.
- Voor de historische grafiek kunt u kiezen uit 1 dag/1 week/1 jaar.
- U kunt het energieverbruik (kWh) ophalen van verwarming, \*1 koeling, tank en totaal.
- Het totale energieverbruik is een schatting op basis van AC 230 V en kan verschillen van de werkelijke waarde zoals gemeten door precisieapparatuur.

### 2.2 > Water temperatures (Watertemperaturen)

Toont de watertemperaturen in elke ruimte.

De huidige watertemperatuur van 8 onderdelen:  
Inlet (Inlaat) / Outlet (Uitlaat) / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank (buffertank) / Solar (Zonnepaneel) / Pool (Zwembad)

**Water temperatures** 10:34am, Mon

1. Inlet : 0°C

2. Outlet : 0°C

3. Zone 1 : 0°C

4. Zone 2 : 0°C







Kiezen en ophalen.

↙ Page

\*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

\*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
<b>2.3 &gt; Error history (Geschiedenis foutmeldingen)</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zie hoofdstuk probleemoplossing voor foutcodes.</li> <li>• De laatste foutcode wordt bovenaan weergegeven.</li> </ul>	Kiezen en ophalen.	<div style="text-align: right;">Error history 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     1. --                      2. --                      3. --                      4. --                 </div> <hr/> <div style="text-align: left;">[←] Clear history</div>
<b>2.4 &gt; Compressor</b>		
Toont de prestaties van de compressor.	Kiezen en ophalen.	<div style="text-align: right;">Compressor 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     1. Current frequency : 0 Hz                      2. (OFF-ON) counter : 0                      3. Total ON time : 0 h                 </div> <hr/> <div style="text-align: left;">[↵] Back</div>
<b>2.5 &gt; Heater (Verwarming)</b>		
Totale aantal uren dat back-up verwarming/tankverwarming AAN staat.	Kiezen en ophalen.	<div style="text-align: right;">Heater 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     Total ON time   : 0h   : 0h                 </div> <hr/> <div style="text-align: left;">[↵] Back</div>
<b>3 Personal setup (Persoonlijke instellingen)</b>		
<b>3.1 &gt; Touch sound (Geluid bediening)</b>		
Zet het geluid voor de bediening AAN/UIT.	ON (AAN)	<div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">ON</span>  <span style="font-size: small;">▼</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px;">OFF</span> </div>
<b>3.2 &gt; LCD contrast (Contrast LCD-scherm)</b>		
Instelling van het contrast van het scherm.	3	<div style="text-align: right;">LCD contrast 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     Low <span style="float: right;">High</span>  </div> <hr/> <div style="text-align: left;">↔ Select [↵] Confirm</div>
<b>3.3 &gt; Backlight (Achtergrondverlichting)</b>		
Stelt de tijd in hoe lang de achtergrondverlichting van het scherm brandt.	1 min	<div style="text-align: right;">Backlight 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     OFF 5 mins                      15 secs 10 mins  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px; display: inline-block;">1 min</span> </div> <hr/> <div style="text-align: left;">^ Select [↵] Confirm</div>
<b>3.4 &gt; Backlight intensity (Intensiteit achtergrondverlichting)</b>		
Stelt de helderheid van de achtergrondverlichting van het scherm in.	4	<div style="text-align: right;">Backlight intensity 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     Dark <span style="float: right;">Bright</span>  </div> <hr/> <div style="text-align: left;">◀ Select [↵] Confirm</div>
<b>3.5 &gt; Clock format (Klokweergave)</b>		
Stelt het type klokweergave in.	24h (24 uur)	<div style="text-align: right;">Clock format 10:34am, Mon</div> <div style="margin-left: 20px;">                     24h  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px 5px; display: inline-block;">am/pm</span>  <span style="font-size: small;">▲</span> </div> <hr/> <div style="text-align: left;">^ Select [↵] Confirm</div>

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave												
<b>3.6 &gt; Date &amp; Time (Datum &amp; tijd)</b>														
Stelt de huidige datum en tijd in.	Year (Jaar) / Month (Maand) / Day (Dag) / Hour (Uur) / Min	<table border="1"> <tr> <td>Date &amp; Time</td> <td>10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td>Year/Month/Day</td> <td>Hour : Min</td> </tr> <tr> <td>2015 / 01 / 07</td> <td>10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">           ↕ Select      [↔] Confirm         </td> </tr> </table>	Date & Time	10:34am, Mon	Year/Month/Day	Hour : Min	2015 / 01 / 07	10 : 00 am	↕ Select      [↔] Confirm					
Date & Time	10:34am, Mon													
Year/Month/Day	Hour : Min													
2015 / 01 / 07	10 : 00 am													
↕ Select      [↔] Confirm														
<b>3.7 &gt; Language (Taal)</b>														
Stelt de weergavetaal voor het bovenste scherm in.  • Voor Nederlands, Grieks, Fins, en Turks zie de Engelse versie.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	<table border="1"> <tr> <td>Language</td> <td>10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="background-color: black; color: white;">ENGLISH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">FRANÇAIS</td> </tr> <tr> <td colspan="2">DEUTSCH</td> </tr> <tr> <td colspan="2">ITALIANO</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">           ↕ Select      [↔] Confirm         </td> </tr> </table>	Language	10:34am, Mon	ENGLISH		FRANÇAIS		DEUTSCH		ITALIANO		↕ Select      [↔] Confirm	
Language	10:34am, Mon													
ENGLISH														
FRANÇAIS														
DEUTSCH														
ITALIANO														
↕ Select      [↔] Confirm														
<b>3.8 &gt; Unlock password (Instellen wachtwoord)</b>														
Wachtwoord van 4 cijfers voor alle instellingen.	0000	<table border="1"> <tr> <td>Unlock password</td> <td>10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">  </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">           ↕ Select      [↔] Confirm         </td> </tr> </table>	Unlock password	10:34am, Mon			↕ Select      [↔] Confirm							
Unlock password	10:34am, Mon													
														
↕ Select      [↔] Confirm														
<b>4 Service contact (Contactpersonen onderhoud)</b>														
<b>4.1 &gt; Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)</b>														
Vooraf ingestelde nummer van de contactpersoon voor de installateur.	Kiezen en ophalen.	<table border="1"> <tr> <td>Service setup</td> <td>10:34am, Mon</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Contact 1</td> </tr> <tr> <td>Name</td> <td>: Bryan Adams</td> </tr> <tr> <td></td> <td>: 08812345678</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">           ↕ Select         </td> </tr> </table>	Service setup	10:34am, Mon	Contact 1		Name	: Bryan Adams		: 08812345678	↕ Select			
Service setup	10:34am, Mon													
Contact 1														
Name	: Bryan Adams													
	: 08812345678													
↕ Select														

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave	
<b>5 Installer setup (Instellingen installateur) &gt; System setup (Systeeminstellingen)</b>			
<b>5.1 &gt; Optional PCB connectivity (Optionele aansluitingen PCB)</b>			
Voor aansluiting van een extern PCB dat nodig is voor onderhoud.	No (Nee)	<div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Yes</span>  <span style="font-size: 0.8em;">▼</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span> </div>	
• Als er een extern PCB wordt aangesloten (optioneel), zal het systeem de volgende aanvullende functies hebben: <ol style="list-style-type: none"> <li>① Aansluiting buffertank en besturing van de functie en temperatuur.</li> <li>② Besturing van 2 zones (inclusief zwembad en de verwarmingsfunctie van het water daarin).</li> <li>③ Besturing zonnepanelen (de zonnepanelen die op de warmtapwatertank of de buffertank zijn aangesloten).</li> <li>④ Externe compressor schakeling.</li> <li>⑤ Externe foutmelding.</li> <li>⑥ Besturing gereed voor Smart Grid.</li> <li>⑦ Vraagbesturing.</li> <li>⑧ Warmte-koude schakeling</li> </ol>			
<b>5.2 &gt; Zone &amp; Sensor</b>			
Voor het selecteren van de sensoren en de keuze tussen 1-zone of 2-zone systeem.	<b>Zone</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Na keuze van een 1- of 2-zone systeem gaat u verder met de keuze tussen kamer of zwembad.</li> <li>• Als zwembad wordt geselecteerd, moet de temperatuur voor <math>\Delta T</math> worden gekozen tussen 2 °C ~10 °C.</li> </ul> <b>Sensor</b> <p>* Voor de ruimtethermostaat is er een verdere keuze tussen intern of extern.</p>	<div style="text-align: right;"> <b>Zone &amp; Sensor</b>    10:34am, Mon  <b>Zone</b>  <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">1 Zone system</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">2 Zones system</div> </div> <hr/> <div style="text-align: right;"> <span>↵Select</span>    <span>[←] Confirm</span> </div> <hr/> <div style="text-align: right;"> <b>Zone &amp; Sensor</b>    10:34am, Mon  <b>Sensor</b>  <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Water temperature</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Room thermostat</div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Room thermistor</div> </div> <hr/> <div style="text-align: right;"> <span>↵Select</span>    <span>[←] Confirm</span> </div>	
<b>5.3 &gt; Heater capacity (Heater capaciteit)</b>			
Om het vermogen van de verwarming te verminderen als dat te hoog is.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opties voor kW variëren afhankelijk van het model.	3 kW of 6 kW*	<div style="text-align: right;"> <b>Heater capacity</b>    10:34am, Mon                      3 kW  <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">6 kW</div> </div> <hr/> <div style="text-align: right;"> <span>↵Select</span>    <span>[←] Confirm</span> </div>	
<b>5.4 &gt; Anti freezing (Vorstbeveiliging)</b>			
Voor het in- of uitschakelen van de vorstbeveiliging als het systeem UIT staat.	Yes (Ja)	<div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Yes</span>  <span style="font-size: 0.8em;">▼</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span> </div>	
<b>5.5 &gt; Tank connection (Aansluiting tank)</b>			
Voor de aansluiting van de tank op het systeem.	No (Nee)	<div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Yes</span>  <span style="font-size: 0.8em;">▲</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span> </div>	
<b>5.6 &gt; Buffer tank connection (Aansluiting buffertank)</b>			
Voor de aansluiting van de tank op het systeem en als JA is gekozen om $\Delta T$ temperatuur in te stellen.	No (Nee)	<div style="text-align: center;"> <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">Yes</span>  <span style="font-size: 0.8em;">▲</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">No</span> </div>	
<b>&gt; Yes</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken.</li> <li>• Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen.</li> </ul>	5 °C	Stel $\Delta T$ in voor buffertank.	<div style="text-align: right;"> <b>Buffer Tank</b>    10:34am, Mon  <b><math>\Delta T</math> for Buffer Tank</b>                      Range: (0°C~10°C)                      Steps: <math>\pm 1^\circ\text{C}</math>  <div style="text-align: center;"> <span style="font-size: 0.8em;">▲</span>  <span style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">5</span>  <span style="font-size: 0.8em;">▼</span> °C                     </div> </div> <hr/> <div style="text-align: right;"> <span>↵Select</span>    <span>[←] Confirm</span> </div>

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
<b>5.7 &gt; Tank heater (Tankverwarming)</b>		
<p>Voor het selecteren van interne of externe tankverwarming en als extern is gekozen, het instellen van een timer voor het starten van de verwarming.</p> <p>* Deze optie is beschikbaar als aansluiting tank is geselecteerd (JA).</p>	Internal (Intern)	<p>Tank heater 10:34am, Mon</p> <p>External ▲ <b>Internal</b></p> <p>↔Select [-] Confirm</p>
	<b>&gt; External (Extern)</b>	
	0:20	<p>Tank heater 10:34am, Mon</p> <p>Tank heater: ON time</p> <p>Range: (0:20~3:00)</p> <p>Steps: ±0:05 <b>0:20</b></p> <p>↔Select [-] Confirm</p>
<b>5.8 &gt; Base pan heater (Verwarming onderplaat)</b>		
<p>Voor het selecteren of de optionele onderplaatverwarming wel of niet is aangesloten.</p> <p>* Type A -De onderplaatverwarming wordt alleen tijdens het ontdooien ingeschakeld.</p> <p>* Type B -De onderplaatverwarming wordt ingeschakeld als de omgevingtemperatuur buiten 5 °C of lager is.</p>	No (Nee)	<p>Yes ▲ <b>No</b></p>
	<b>&gt; Yes (Ja)</b>	
	A	<p>Base pan heater type 10:34am, Mon</p> <p><b>A</b> ▼ B</p> <p>▼Select [-] Confirm</p> <p>Stel type onderplaatverwarming in*.</p>
<b>5.9 &gt; Alternative outdoor sensor (Alternatieve buitensensor)</b>		
<p>Voor het selecteren van een alternatieve buitensensor.</p>	No (Nee)	<p>Yes ▲ <b>No</b></p>
<b>5.10 &gt; Bivalent connection (Bivalente aansluiting)</b>		
<p>Selectie van een tweevoudige aansluiting biedt de mogelijkheid een aanvullende warmtebron te gebruiken, zoals een boiler om de buffertank en warmtapwatertank te verwarmen als de capaciteit van de warmtepomp onvoldoende is door lage buitentemperaturen. De tweevoudige functie kan worden ingesteld als afzonderlijke stand (warmtepomp en boiler werken afwisselend) of gelijktijdige stand (zowel warmtepomp als boiler werken gelijktijdig) of in geavanceerd gelijktijdige stand (warmtepomp werkt en boiler schakelt in voor buffertank en/ of warmtapwater afhankelijk van de instelopties van het besturingsschema.</p>	No (Nee)	<p>Yes ▲ <b>No</b></p>
	<b>&gt; Yes (Ja)</b>	
	-5 °C	<p>Stel de buitentemperatuur in voor het AANzetten van de tweevoudige aansluiting.</p> <p>Bivalent connection 10:34am, Mon</p> <p>Turn ON: Outdoor temp</p> <p>Range: (-15°C~35°C)</p> <p>Steps: ±1°C <b>-5 °C</b></p> <p>↔Select [-] Confirm</p>
	<b>Yes (Ja) &gt; Na selectie van de buitentemperatuur</b>	
	<p><b>Control pattern (Besturingsschema)</b></p> <p>Alternative (Alternatief) / Parallel (Gelijktijdig) / Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig)</p>	<p>Bivalent connection 10:34am, Mon</p> <p>Control pattern</p> <p>Alternative Parallel <b>Advanced parallel</b></p> <p>↔Select [-] Confirm</p>
	<p>• Selecteer geavanceerd gelijktijdig voor het tweevoudige gebruik van de tanks.</p>	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
<b>Control pattern (Besturingsschema)</b>		
> <b>Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig)</b>		
Heat (Verwarmen)	Keuze van de tank.	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Heat</div> DHW ↕Select      [-] Confirm
• "Heat" betekent buffertank en "DHW" betekent warmtapwatertank.		
<b>Control pattern (Besturingsschema)</b>		
> <b>Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig)</b> > Heat (Verwarmen) > Yes (Ja)		
• De buffertank wordt alleen na het selecteren van "Yes" geactiveerd.		Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: Heat <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Yes</div> No ↕Select      [-] Confirm
-8 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron ingeschakeld wordt.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-8</span> °C ↕Select      [-] Confirm
0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0:30</span> ↕Select      [-] Confirm
-2 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron uitgeschakeld wordt.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Target temp. Range: (-10°C-0°C) Steps: ±1°C <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-2</span> °C ↕Select      [-] Confirm
0:30	Vertragingstijd voor het stoppen van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Delay time Range: (0:00-1:30) Steps: ±0:05 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0:30</span> ↕Select      [-] Confirm
<b>Control pattern (Besturingsschema)</b>		
> <b>Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig)</b> > DHW (warmtapwater)		
> <b>Yes (Ja)</b>		
• De warmtapwatertank wordt alleen na het selecteren van "Yes" geactiveerd.		Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: DHW <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 2px;">Yes</div> No ↕Select      [-] Confirm
0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).	Bivalent connection 10:34am, Mon DHW: Delay time Range: (0:30-1:30) Steps: ±0:05 <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0:30</span> ↕Select      [-] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave	
5.11	> External SW (Externe schakeling)		
	No (Nee)	Yes No	
5.12	> Solar connection (Aansluiting zonnepanelen)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken.</li> <li>Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen.</li> </ul>	No (Nee)	Yes No	
	> Yes (Ja)		
	Buffer Tank (buffertank)	Keuze van de tank.	Solar connection 10:34am, Mon Buffer Tank DHW tank Select [-] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank		
	10 °C	Stel $\Delta T$ in voor AAN-temperatuur.	Solar connection 10:34am, Mon $\Delta T$ Turn ON Range: (6°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C Select [-] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank > $\Delta T$ voor AAN-temperatuur		
	5 °C	Stel $\Delta T$ in voor UIT-temperatuur.	Solar connection 10:34am, Mon $\Delta T$ Turn OFF Range: (2°C-9°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Select [-] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank > $\Delta T$ voor AAN-temperatuur > $\Delta T$ voor UIT-temperatuur		
	5 °C	Stel vorstvrij-temperatuur in.	Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20°C-10°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C Select [-] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank > $\Delta T$ voor AAN-temperatuur > $\Delta T$ voor UIT-temperatuur > Na instelling van de vorstvrij-temperatuur		
80 °C	Stel hoge limiet in.	Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70°C-90°C) Steps: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C Select [-] Confirm	

# Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
<b>5.13 &gt; External error signal (Externe foutmelding)</b>		
	No (Nee)	Yes ▲ <b>No</b>
<b>5.14 &gt; Demand control (Vraagbesturing)</b>		
	No (Nee)	Yes ▲ <b>No</b>
<b>5.15 &gt; SG ready (Gereed voor Smart Grid)</b>		
	No (Nee)	Yes ▲ <b>No</b>
	<b>&gt; Yes (Ja)</b>	
	120 %	Capaciteit (1) & (2) of buffertank en warmtapwatertank (in %). SG ready 10:34am, Mon Capacity [1-0]: DHW Range: (50%-150%) Steps: ±5% <span style="float: right;">▲ <b>120</b> ▼</span> % ↕Select      [-] Confirm
<b>5.16 &gt; External compressor SW (Externe compressor schakeling)</b>		
	No (Nee)	Yes ▲ <b>No</b>
<b>5.17 &gt; Circulation liquid (Vloeistofcirculatie)</b>		
Voor het selecteren tussen water en glycol in het circulatiesysteem.	Water	Circulation liquid 10:34am, Mon ▲ <b>Water</b> ▼ Glycol ↕Select      [-] Confirm
<b>5.18 &gt; Heat-Cool SW (Warmte-koude schakeling)</b>		
	No (Nee)	Yes ▲ <b>No</b>
<b>6 Installer setup (Instellingen installateur) &gt; Operation setup (Bedieningsinstellingen)</b>		
Voor toegang tot de vier belangrijkste functies en standen.	4 hoofdstanden  Heat (Verwarmen) / *1, *2 Cool (Koelen) / Auto (Automatisch) / Tank	Operation setup 12:00am, Mon <b>Heat</b> Cool Auto Tank ↕Select      [-] Confirm

\*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

\*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).



## Installer setup (Instellingen installateur) &gt; Operation setup (Bedieningsinstellingen)

## 6.1 &gt; Heat (Verwarmen)

Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor verwarming in te stellen.

Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN) /  
Outdoor temp. for heating OFF  
(Buitentemperatuur voor verwarming UIT) /  
 $\Delta T$  for heating ON ( $\Delta T$  voor verwarming AAN) /  
Outdoor temp. for heater ON  
(Buitentemperatuur voor verwarming AAN)

Operation setup 10:34am, Mon  
Heat

Water temp. for heating ON  
Outdoor temp. for heating OFF  
 $\Delta T$  for heating ON

↵ Select [-] Confirm

## &gt; Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN)

Compensation curve  
(Compensatiecurve)

Verwarming AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.

Operation setup 10:34am, Mon  
Heat ON: Water temp.

Compensation curve  
Direct

↵ Select [-] Confirm

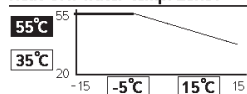
## &gt; Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN)

## &gt; Compensation curve (Compensatiecurve)

X-as: -5 °C, 15 °C  
Y-as: 55 °C, 35 °C

Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).

Heat ON: Water temp.: Zone1



↵ Select [-] Confirm

- Temperatuurbereik: X-as: -15 °C ~ 15 °C, Y-as: Zie hieronder.
- Temperatuurbereik voor de ingave Y-as hangt af van het model:
  1. Model WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C
  2. Model WH-SHF & back-upverwarming is ingeschakeld: 25 °C ~ 65 °C
  3. Model WH-SHF & back-upverwarming is uitgeschakeld: 35 °C ~ 65 °C
  4. Model WH-SXC: 20 °C ~ 60 °C
- Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven.
- "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.

## &gt; Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN) &gt; Direct

35 °C

Temperatuur voor verwarming AAN.

Operation setup 10:34am, Mon

Heat ON: Water temp.: Zone2

Range: (20°C-55°C)

Steps: ±1°C

35 °C

↵ Select [-] Confirm

- Min. ~ max. bereik heeft de volgende voorwaarden:
  1. Model WH-SDC: 20 °C ~ 55 °C
  2. Model WH-SHF & back-upverwarming is ingeschakeld: 25 °C ~ 65 °C
  3. Model WH-SHF & back-upverwarming is uitgeschakeld: 35 °C ~ 65 °C
  4. Model WH-SXC: 20 °C ~ 60 °C

## &gt; Outdoor temp. for heating OFF (Buitentemperatuur voor verwarming UIT)

24 °C

Temperatuur voor verwarming UIT.

Operation setup 10:34am, Mon

Heat OFF: Outdoor temp.

Range: (5°C-35°C)

Steps: ±1°C

24 °C

↵ Select [-] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
> $\Delta T$ for heating ON ( $\Delta T$ voor verwarming AAN)		
5 °C	Stel $\Delta T$ in voor verwarming AAN.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: $\Delta T$ Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">5 °C</span> ↕Select    [←] Confirm
> Outdoor temp. for heater ON (Buitentemperatuur voor verwarming AAN)		
0 °C	Temperatuur voor verwarming AAN	Operation setup 10:34am, Mon Heater ON: Outdoor temp. Range: (-15°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">0 °C</span> ↕Select    [←] Confirm
<b>6.2</b> > *1, *2 Cool (Koelen)		
Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor koeling in te stellen.	Watertemperaturen voor koeling AAN en $\Delta T$ voor koeling AAN.	Operation setup 10:34am, Mon Cool Water temp. for cooling ON $\Delta T$ for cooling ON ↕Select    [←] Confirm
> Water temp. for cooling ON (Watertemperaturen voor koeling AAN)		
Compensation curve (Compensatiecurve)	Koeling AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp. Compensation curve Direct ↕Select    [←] Confirm
> Water temp. for cooling ON (Watertemperaturen voor koeling AAN) > Compensation curve (Compensatiecurve)		
X-as: 20 °C, 30 °C Y-as: 15 °C, 10 °C	Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).	Cool ON: Water temp: Zone1 ↕Select    [←] Confirm
<ul style="list-style-type: none"> <li>*1 Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven.</li> <li>*2 "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.</li> </ul>		
> Water temp. for cooling ON (Watertemperaturen voor koeling AAN) > Direct		
10 °C	Stel temperatuur in voor koeling AAN.	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp.: Zone2 Range: (5°C-20°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">10 °C</span> ↕Select    [←] Confirm
> $\Delta T$ for cooling ON ( $\Delta T$ voor koeling AAN)		
5 °C	Stel $\Delta T$ in voor koeling AAN.	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: $\Delta T$ Range: (1°C-15°C) Steps: $\pm 1^\circ\text{C}$ <span style="float: right;">5 °C</span> ↕Select    [←] Confirm

\*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

\*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
<b>6.3 &gt; Auto (Automatisch)</b>		
<p>Automatisch wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.</p>	<p>Buitentemperaturen voor wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.</p> <p>Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Buitentemperatuur voor (verwarmen naar koelen)) / Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Buitentemperatuur voor (koelen naar verwarmen))</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Auto</p> <p><b>Outdoor temp. for (Heat to Cool)</b> Outdoor temp. for (Cool to Heat)</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
<b>&gt; Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Buitentemperatuur voor (verwarmen naar koelen))</b>		
<p>15 °C</p>	<p>Stel buitentemperatuur in voor wisselen van verwarmen naar koelen.</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Heat to Cool)</p> <p>Range: (11°C-25°C) Steps: ±1°C</p> <p>15 °C</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
<b>&gt; Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Buitentemperatuur voor (koelen naar verwarmen))</b>		
<p>10 °C</p>	<p>Stel buitentemperatuur in voor wisselen van koelen naar verwarmen.</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Cool to Heat)</p> <p>Range: (5°C-14°C) Steps: ±1°C</p> <p>10 °C</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
<b>6.4 &gt; Tank</b>		
<p>Instellingsfuncties voor de tank.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.</li> </ul>	<p>Floor operation time (max) (Werkingsijd vloer (max.)) / Tank heat up time (max) (Opwarmtijd tank (max.)) / Tank re-heat temp. (Temp. opnieuw verwarmen tank) / Sterilization (Sterilisatie)</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Tank</p> <p><b>Floor operation time (max)</b> Tank heat up time (max) Tank re-heat temp.</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
<p>• Het scherm toont 3 functies tegelijk.</p>		
<b>&gt; Floor operation time (max) (Werkingsijd vloer (max.))</b>		
<p>8:00</p>	<p>Maximale tijd voor werking van vloerverwarming. (in uren en minuten).</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Tank: Floor ope. time (max)</p> <p>Range: (0:30-10:00) Steps: ±0:30</p> <p>8:00</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
<b>&gt; Tank heat up time (max) (Opwarmtijd tank (max.))</b>		
<p>1:00</p>	<p>Maximale tijd voor opwarmen van de tank. (in uren en minuten).</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Tank: Heat up time (max)</p> <p>Range: (0:05-4:00) Steps: ±0:05</p> <p>1:00</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>
<b>&gt; Tank re-heat temp. (Temp. opnieuw verwarmen tank)</b>		
<p>-8 °C</p>	<p>Stel de temperatuur in waarbij het water in de tank weer moet worden opgewarmd.</p>	<p>Operation setup 10:34am, Mon Tank: Re-heat temp.</p> <p>Range: (-12°C--2°C) Steps: ±1°C</p> <p>-8 °C</p> <p>↕Select [-] Confirm</p>

# Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave														
> Sterilization (Sterilisatie)																
	Sterilisatie kan voor 1 of meerdere dagen per week worden ingesteld.  Sun (Zon) / Mon (Maa) / Tue (Din) / Wed (Woe) / Thu (Don) / Fri (Vrij) / Sat (Zat)	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Day</b> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Sun</td><td>Mon</td><td>Tue</td><td>Wed</td><td>Thu</td><td>Fri</td><td>Sat</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> ↩ Day    ⬆☑/☐    [↵] Confirm	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	—	✓	—	—	—	—	—
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Sterilization (Sterilisatie): Time (Tijd)																
	Tijd op de gekozen dag(en) van de week om de tank te steriliseren.  0:00 ~ 23:59	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Time</b> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">6</div> : 00 am ⬆ Select    [↵] Confirm														
> Sterilization (Sterilisatie): Boiling temp. (Kooktemperatuur)																
65 °C	Stel de kooktemperatuur in voor het steriliseren van de tank	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Boiling temp.</b> Range: (55°C~75°C) Steps: ±1°C <span style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">65</span> °C ⬆ Select    [↵] Confirm														
> Sterilization (Sterilisatie): Ope. time (max) (Werkingsijd (max.))																
0:10	Stel de sterilisatietijd in. (in uren en minuten)	<b>Operation setup</b> 10:34am, Mon <b>Sterilization: Ope. time (max)</b> Range: (0:05~1:00) Steps: ±0:05 <span style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0:10</span> ⬆ Select    [↵] Confirm														

## 7 Installer setup (Instellingen installateur) > Service setup (Onderhoudsinstellingen)

### 7.1 > Pump maximum speed (Max. snelheid pomp)

Voor het instellen van de maximum snelheid van de pomp.

Instelling van het debiet, max. taak en AAN/UT werking van de pomp.

Flow rate: XX:X L/min  
 Max. Duty: 0x40 ~ 0xFE,  
 Pump: ON (AAN)/OFF (UIT)/Air Purge

**Service setup** 10:34am, Mon  
**Flow rate** Max. Duty Operation  
 0.0 L/min    0xFE    Air Purge  
 ⬅ Select

### 7.2 > Pump down (Afpompen)

Voor het instellen van de functie afpompen.

#### Pump down operation (Afpompen)

ON (AAN)

**Service setup** 10:34am, Mon  
**Pump down operation**  

Pump down operation  
 in progress!  
  
 [OFF]

 [↵] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
<b>Installer setup (Instellingen installateur) &gt; Service setup (Onderhoudsinstellingen)</b>		
<b>7.3 &gt; Dry concrete (Droging beton)</b>		
<p>Voor het drogen van beton (vloer, wanden, enz.) tijdens de bouw.</p> <p>Gebruik dit menu niet voor andere doeleinden en alleen in de periode tijdens de bouw.</p>	<p>Bewerk dit om de temperatuur in te stellen voor het drogen van beton.</p> <p>ON (AAN) / Edit (Bewerken)</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Dry concrete</b></p> <p><b>ON</b></p> <p>Edit</p> <p>↵Select [-]Confirm</p>
	<p><b>&gt; Edit (Bewerken)</b></p> <p>Stappen: 1 Temperatuur: 25 °C</p> <p>Verwarmingstemperatuur voor het drogen van beton. Kies de gewenste stappen: 1 ~ 10, bereik: 1 ~ 99</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Dry concrete: 1/10</b></p> <p>Range: (25°C~55°C)</p> <p>Steps: ±1°C <b>25 °C</b></p> <p>↵Select [-]Confirm</p>
	<p><b>&gt; ON (AAN)</b></p> <p>Bevestig voor elke stap de ingestelde temperatuur voor het drogen van beton.</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Dry concrete: Status</b></p> <p>Stage : 1/10</p> <p>Water set temp. : 25°C</p> <p>Actual water temp. : 25°C/25°C</p> <p>[OFF] OFF</p>
<b>7.4 &gt; Service contact (Contactpersonen onderhoud)</b>		
<p>Stel max. 2 namen en nummers in van contactpersonen voor de gebruiker.</p>	<p>Naam en telefoonnummer van onderhoudsmonteur.</p> <p>Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)</p>	<p><b>Service setup</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Service contact:</b></p> <p><b>Contact 1</b></p> <p>Contact 2</p> <p>↵Select [-]Confirm</p>
	<p><b>&gt; Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)</b></p> <p>Naam of nummer contactpersoon</p> <p>Name / icoontje telefoon</p>	<p><b>Service contact</b> 10:34am, Mon</p> <p><b>Contact 1</b></p> <p>Name : <b>Bryan Adams</b></p> <p>☎ : <b>08812345678</b></p> <p>↵Select [-]Edit</p>
	<p>Geef naam en nummer in.</p> <p>Naam contactpersoon: alfabet a ~ z. Nummer contactpersoon: 1 ~ 9</p>	<p><b>Contact-1</b> █</p> <p><b>ABC/abc 0-9/Other</b></p> <p>ABCDEFGHIJKLMNOPQR Space </p> <p>STUVWXYZ abcdefghi BS </p> <p>jklmnopqrstuvwyz Conf </p> <p>↵Select [-]Enter</p> <p><b>Number:</b> █</p> <p><b>1 2 3 (</b></p> <p><b>4 5 6 )</b></p> <p><b>7 8 9 - BS</b></p> <p><b>* 0 # _ Conf</b></p> <p>↵Select [-]Enter</p>

# Reinigingsinstructies

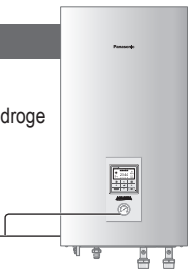
Voor optimale prestaties van het systeem moet het apparaat regelmatig gereinigd worden. Neem contact op met een erkende dealer.

- **Sluit de stroomvoorziening af voordat u het apparaat reinigt.**
- Gebruik geen benzeen, verdunner of schuurpoeder.
- Gebruik alleen zeep ( $\approx$  pH7) of milde reinigingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 40 °C.

## Binnenuit

- Spat niet direct water op de unit.

Veeg de unit zachtjes af met een zachte, droge doek.



Waterdrukmeter



- Druk niet op het glas van de meter en raak het niet met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.



- Zorg dat de waterdruk tussen 0,05 en 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar) is.
- Als de waterdruk buiten de hierboven genoemde waarden ligt, moet u contact opnemen met een erkende dealer.

## Waterfilter

- Maak het waterfilter tenminste eens per jaar schoon. Als u dit niet doet kan het filter verstopt raken waardoor er een storing in het systeem kan optreden. Neem contact op met een erkende dealer.

## Buitenunit

- Blokkeer de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening niet. Als dat toch gebeurt kan dit lagere prestaties of een storing van het systeem tot gevolg hebben. Verwijder alle belemmeringen om zeker te zijn van een goede ventilatie.
- Maak bij sneeuwval de ruimte rondom de buitenunit schoon om te voorkomen dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopening door sneeuw worden bedekt.

## Inspectie

- Voor het optimaal functioneren van de units moeten er periodieke inspecties aan de units, het waterfilter en de bedrading voor de aansluiting worden uitgevoerd. Neem voor het onderhoud contact op met een erkende dealer.
- Verwijder alle belemmeringen van de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.

## Bij Langdurige Inactiviteit

- Sluit de stroomvoorziening af.

## Omstandigheden waarin u hulp moet inroepen

### Sluit de stroomvoorziening af.

Neem dan contact op met een erkende dealer als de volgende omstandigheden optreden:

- Een abnormaal lawaai tijdens de werking.
- Er is water/verontreinigingen in de afstandsbediening binnengedrongen.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- De zekering springt regelmatig uit.
- De stroomdraad wordt veel te warm.

# Problemen Oplossen

De volgende symptomen geven niet een defect aan.

Symptoom	Oorzaak
Tijdens werking klinkt er geluid van stromend water.	• Stromend koelmiddel in het apparaat.
Het apparaat begint pas na enkele minuten vertraging nadat het opnieuw is opgestart.	• De vertraging dient ter bescherming van de compressor.
Er komt water/stoom uit de buitenunit.	• Er treedt condensatie of verdamping op in de leidingen.
In de verwarmingsstand komt er stoom uit de buitenunit.	• Dit wordt veroorzaakt door de werking van het ontdooin in de warmtewisselaar.
De buitenunit werkt niet.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit als de buitentemperatuur buiten het werkbereik ligt.
De werking van het systeem schakelt uit.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit. Als de waterinlaattemperatuur lager is dan 10 °C dan stopt de compressor en de back-up verwarming wordt ingeschakeld.
Het is moeilijk om het systeem op te warmen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als het paneel en de vloer gelijktijdig worden verwarmd, kan de warmwatertemperatuur zakken waardoor de verwarmingscapaciteit van het systeem minder kan worden.</li> <li>• Als de buitentemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen.</li> <li>• De uitlaatopening of inlaatopening van de buitenunit is door iets geblokkeerd, zoals bijvoorbeeld een laag sneeuw.</li> <li>• Als de vooraf ingestelde wateruitlaattemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen.</li> </ul>
Het systeem warmt niet onmiddellijk op.	• Het systeem heeft enige tijd nodig om het water op te warmen als het begint te werken op de koudwatertemperatuur.
De back-up verwarming schakelt automatisch AAN terwijl deze uitgeschakeld is.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de warmtewisselaar van de binnenuit.
De werking start automatisch als de timer niet ingesteld is.	• De sterilisatie-timer is ingesteld.
Hard lawaai van het koelmiddel duurt enige minuten.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem tijdens het ontdooin bij een omgevingstemperatuur buiten van minder dan -10 °C.
*1 De stand COOL is niet beschikbaar.	• Het systeem is vergrendeld en werkt alleen in de stand HEAT.

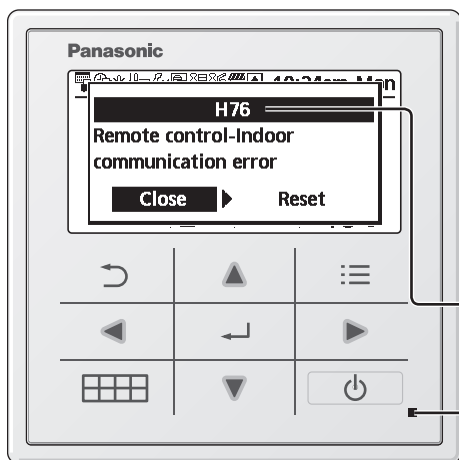
Controleer het volgende voordat u een onderhoudsmonteur belt.

Symptoom	Controleer
De stand HEAT/*1 COOL werkt niet goed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de temperatuur correct in.</li> <li>• Sluit de thermostaatkraan van de radiator.</li> <li>• Verwijder alle belemmeringen bij de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.</li> </ul>
Luidruchtig tijdens werking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De buitenunit of binnenuit is niet waterpas geïnstalleerd.</li> <li>• Sluit het deksel goed.</li> </ul>
Het systeem werkt niet.	• De zekering is doorgebrand/geactiveerd.
De controle LED van de bediening brandt niet of er wordt niets op het scherm van de afstandsbediening weergegeven.	• De stroomvoorziening werkt niet juist of er is een stroomstoring opgetreden.

\*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

\*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

# Problemen Oplossen



Foutnummer

Knippert

Hieronder vindt u een lijst met foutcodes die op het scherm kunnen verschijnen als er problemen zijn met de instellingen of werking van het systeem.

Als het scherm een foutcode weergeeft zoals hieronder aangegeven, neem dan contact op met de contactpersoon aangegeven in de afstandsbediening of met de dichtstbijzijnde erkende installateur.

Alle knoppen zijn niet beschikbaar behalve ◀▶ en ↵.

Fout nr.	Foutbeschrijving
H12	Capaciteit onjuist
H15	Fout sensor van compressor
H20	Fout pomp
H23	Fout sensor van koelmiddel
H27	Fout hoofdafsluiter
H28	Fout sensor van zonnepanelen
H31	Fout sensor van zwembad
H36	Fout sensor buffertank
H38	Fout niet-overeenkomend fabrikaat
H42	Beveiliging lage druk
H43	Fout sensor zone 1
H44	Fout sensor zone 2
H62	Fout waterdebiet
H63	Fout sensor lage druk
H64	Fout sensor hoge druk
H65	Fout watercirculatie ontdooven
H67	Fout externe thermistor 1
H68	Fout externe thermistor 2
H70	Fout overbelastingsbeveiliging back-up verwarming
H72	Fout tanksensor
H74	Communicatiefout PCB
H75	Beveiliging lage watertemperatuur
H76	Communicatiefout bediening binnen
H90	Communicatiefout binnen-buiten
H91	Fout overbelastingsbeveiliging tankverwarming
H95	Fout aansluitspanning
H98	Beveiliging hoge druk
H99	Voorkoming bevriezing binnen

Fout nr.	Foutbeschrijving
F12	Drukschakelaar geactiveerd
F14	Slechte rotatie van compressor
F15	Fout vergrendeling ventilatormotor
F16	Stroombeveiliging
F20	Overbelastingsbeveiliging compressor
F22	Overbelastingsbeveiliging transistormodule
F23	Piek in gelijkstroom
F24	Fout koelcyclus
F25	*1 Fout koel- / verwarmingscyclus
F27	Fout drukschakelaar
F29	Lage afvoer oververhit
F30	Fout sensor 2 wateruitlaat
F32	Fout interne thermostaat
F36	Fout sensor omgevingstemp. buiten
F37	Fout sensor waterinlaat
F40	Fout sensor afvoer buiten
F41	Fout correctie vermogensfactor
F42	Fout sensor warmtewisselaar buiten
F43	Fout sensor ontdooven buiten
F45	Fout sensor wateruitlaat
F46	Uitschakeling stroomtransformator
F48	Fout sensor verdameruitlaat
F49	Fout sensor bypassuitlaat
F95	*1 Fout koeling hoge druk

\*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

\*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).



## Informatie bij verbinding met een netwerkadapter (optionele accessoire)



### WAARSCHUWING

**Controleer voor gebruik de veiligheid rond het Lucht-naar-Water systeem. Controleer of mensen en dieren in de buurt zijn vóór inbedrijfstelling.**

**Onjuiste werking door het niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken.**



#### **Controleer het volgende vóór inbedrijfstelling (in het pand)**

- Stand van de tijdsinstelling. Onverwachte in- en uitschakeling kan ernstig letsel of schade aan mensen en dieren veroorzaken.

#### **Controleer het volgende vóór en tijdens de werking (buiten het pand)**

- Als bekend is dat er iemand in het pand is, moet de persoon van buitenaf worden ingelicht over nieuwe instellingen, voordat ze worden toegepast.

Dit moet gebeuren om te vermijden dat de persoon door de gewijzigde werking een plotselinge schok ondervindt en ernstige gezondheidsklachten kan krijgen.

- Gebruik dit apparaat niet als er kinderen, lichamelijk gehandicapten of ouderen in het pand zijn die niet in staat zijn het apparaat zelf te bedienen.

- Controleer de instelling en staat van werking regelmatig.

- Stop de werking als er een foutcode wordt weergegeven en neem contact op met een erkende dealer of specialist.

#### **Bevestig vóór het gebruik**

• Als de communicatieverbinding slecht is, kan het systeem misschien niet worden gebruikt. Controleer na bediening de "staat van werking" op het scherm van de applicatie. De volgende problemen kunnen zich voordoen bij de bediening op afstand.

- Kan niet werken, inschakeltijd wordt niet weergegeven.

- De werking van het Lucht-naar-Water systeem wordt niet weergegeven als de bediening buiten het pand plaatsvindt.

• Het is aanbevolen om het scherm van de smartphone te vergrendelen om onbedoelde bediening te voorkomen.

• Gebruik geen ander apparaat voor afstandsbediening, communicatie en bediening dan gespecificeerd door een erkende dealer of specialist.

• Gebruik valt onder de overeenkomst over "servicevoorwaarden" en "behandeling van persoonlijke informatie" van de Panasonic Smart Application.

• Maak de draadloze adapter los van het apparaat, als u de Panasonic Smart Application langdurig niet gebruikt.

#### **Informatie voor gebruikers met betrekking tot het verzamelen en verwijderen van oud apparaatuur**



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door deze producten correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt. Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



#### **Voor zakengebruikers in de Europese Unie**

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

#### **[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]**

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

# Memo

---

# Memo

---

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 (0)8 680 26 00
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 338 11 57
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

**Panasonic Corporation**  
1006 Kadoma, Kadoma City,  
Osaka, Japan  
Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2016

Printed in Malaysia

<p>Authorised representative in EU  Panasonic Testing Centre  Panasonic Marketing Europe GmbH  Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany</p>
--

**ACXF55-04880**  
FC0916-0